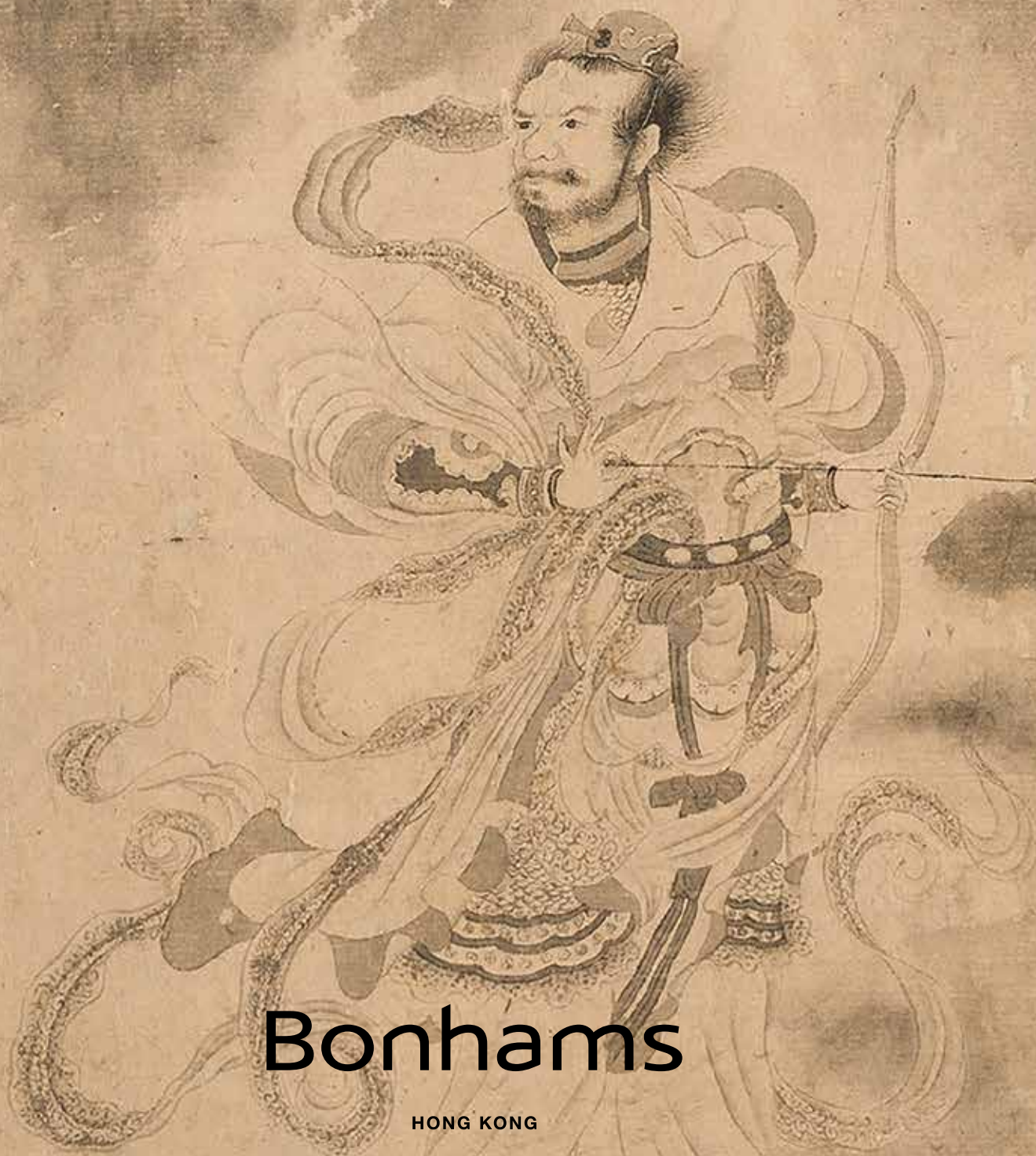


FINE CHINESE PAINTINGS

中國書畫

Friday 26 May 2017

星期五 2017年5月26日



李公麟画

Bonhams

HONG KONG

世世世
世世世
世世世
世世世
世世世



INTERNATIONAL CHINESE PAINTINGS TEAM



Colin Sheaf



Dessa Goddard



Asaph Hyman

ASIA AND AUSTRALIA



Iris Miao
Consulting Head



Li-An Tan
Hong Kong



Victoria Huang
Singapore



Yvett Klein
Sydney

USA



Bruce MacLaren
New York



Nicholas Rice
New York



Amelia Chau
San Francisco

ASIA REPRESENTATIVES



Summer Fang
Taipei



Bernadette Rankine
Singapore

FINE CHINESE PAINTINGS

中國書畫

Friday 26 May 2017 at 4pm
Bonhams Hong Kong Gallery
Suite 2001, One Pacific Place, Admiralty, Hong Kong

星期五 2017年5月26日 下午四時
香港邦瀚斯藝術廊
金鐘太古廣場一期2001室

ENQUIRIES

HONG KONG

Chinese Paintings
+852 2918 4321
chineseartpaintings.hk@bonhams.com

Iris Miao
Consulting Head of Department
+852 2918 4321
iris.miao@bonhams.com

Li-An Tan
+852 2918 4321
lian.tan@bonhams.com

SINGAPORE

Bernadette Rankine
+65 6701 8038
bernadette.rankine@bonhams.com

Victoria Huang (Chinese Paintings)
+65 6701 8038
victoria.huang@bonhams.com

TAIWAN

Summer Fang
+886 2 8758 2898
summer.fang@bonhams.com

AUSTRALIA

Yvett Klein
+61 2 8412 2231
yvett.klein@bonhams.com

EUROPE

Asaph Hyman
+44(0) 207 468 5888
asaph.hyman@bonhams.com

NORTH AMERICA

Dessa Goddard
+1 415 503 3333
dessa.goddard@bonhams.com

VIEWING

HONG KONG

23 May Tue 4pm to 7pm
24 May Wed 10am to 7pm
25 May Thurs 10am to 7pm
26 May Fri 10am to 4pm

Bonhams Hong Kong Gallery
Suite 2001, One Pacific Place
88 Queensway, Admiralty
Hong Kong

香港邦瀚斯藝術廊
金鐘太古廣場一期 2001 室
+852 2918 4321

PREVIEW

TAIPEI

29 April Sat 10am to 7pm
30 April Sun 10am to 7pm

Fubon International Convention
Center
Basement 2nd Floor
No. 108, Sec. 1, Dunhua S.Rd.
Songshan District, Taipei City 105
Taiwan (R.O.C.)

富邦國際會議中心
地下二樓
台灣台北市敦化南路 1 段 108 號

SALE NUMBER

24016

ILLUSTRATIONS

Front Cover: Lot 311 (detail)
Back Cover: Lot 249 (detail)
Inside Front Cover (left): Lot 268 (detail)
Inside Front Cover (right): Lot 255 (detail)
Inside Back Cover (left): Lot 212 (detail)
Inside Back Cover (right): Lot 212 (detail)
Opposite Sale Information: Lot 210
Opposite Index of Artists: Lot 214

BIDS

+852 2918 4321
+852 2918 4320 fax
info.hk@bonhams.com
To bid via the internet, please visit www.
bonhams.com

Please note that bids should be
submitted no later than Thursday 25
May. New bidders must also provide
proof of identity and address when
submitting bids. Failure to do this
may result in your bids not being
processed. Bidders of accepted bids will
receive a Bid Confirmation.

PAYMENT

For an overview of the payment
process, please refer to the Clause
9 of the "NOTICE TO BIDDERS"
section at the back of this
catalogue.

CUSTOMER SERVICES

Monday to Friday 9:00 - 18:00
+852 2918 4321

拍賣品之狀況

請注意：本目錄並無說明任何拍賣品
之狀況。按照本目錄後部份所載之
「競投人通告第 15 條」，準買家必須
於拍賣前親自確定拍賣品之狀況。
純為方便準買家，本公司如在拍賣開
始前 24 小時收到準買家的要求，本公
司可提供書面上的狀況報告。狀況報
告同時可於本公司網頁下載。該報告
是依據「競投人通告第 1.6 條」提供。

PHYSICAL CONDITION OF LOTS IN THIS AUCTION

PLEASE NOTE THAT THERE
IS NO REFERENCE IN THIS
CATALOGUE TO THE PHYSICAL
CONDITION OF ANY LOT.
INTENDING BIDDERS MUST
SATISFY THEMSELVES AS TO
THE CONDITION OF ANY LOTS
AS SPECIFIED IN CLAUSE 15
OF THE NOTICE TO BIDDERS
CONTAINED AT THE END OF
THIS CATALOGUE.

As a courtesy to intending
bidders, Bonhams will provide a
written indication of the physical
condition of lots in this sale if
a request is received up to 24
hours before the auction starts.
Such report is also available
for download from Bonhams
website. This written indication
is issued subject to Clause 1.6
of Appendix 2 to the Notice to
Bidders.

Bonhams (Hong Kong) Ltd. Trading Office

Suite 2001, One Pacific Place
88 Queensway
Admiralty
Hong Kong

Bonhams International Board

Robert Brooks Co-Chairman,
Malcolm Barber Co-Chairman,
Colin Sheaf Deputy Chairman,
Matthew Girling CEO,
Patrick Meade Group Vice Chairman,
Jon Baddeley, Rupert Banner, Geoffrey Davies,
Jonathan Fairhurst, Asaph Hyman, James Knight,
Caroline Oliphant, Edward Wilkinson, Leslie Wright.

Bonhams (Hong Kong) Limited Directors

Colin Sheaf, Chairman, Asia
Edward Wilkinson, Executive Director, Asia
Malcolm Barber, Matthew Girling
Dessa Goddard, Asaph Hyman.

SALE INFORMATION

AFTER SALE COLLECTION

All sold lots will be available for collection after 10am on Monday 29 May from: Bonhams Hong Kong office Suite 2001, One Pacific Place, 88 Queensway, Admiralty, Hong Kong

SHIPPING

For sale collection information and estimates on domestic and international shipping as well as export licenses please contact the Chinese Paintings department on Tel: +852 2918 4321 Fax: +852 2918 4320 chineseartpaintings.hk@bonhams.com

STORAGE CHARGES

Storage charges will commence one month after the date of the auction at the following rate: HK\$800 per lot per month

拍賣後提貨

所有售出的拍品將可於2017年5月29日上午十時後提貨。提貨地址如下：.

邦翰斯拍賣行
香港金鐘道88號
太古廣場一期20樓2001室

運輸事宜

有關提貨、運輸費用、出口證等事宜的查詢，請聯繫邦翰斯中國書畫部。
電話：+852 2918 4321
傳真：+852 2918 4320
chineseartpaintings.hk@bonhams.com

存放費用

拍賣結束一個月後每件拍賣品每月將向買家徵收存放費用800港元。

PAYMENT

Purchases can only be released when full settlement (inclusive of all charges) of all invoices issued to the buyer is received in cleared funds. If you are a successful Bidder, payment will be due to be made to us by 4:30pm on the second working day after the Sale so that all sums are cleared by the seventh working day after the Sale. This applies even if the buyer wishes to export the lot and an export license is (or may be) required. Before bidding you should ensure that you have the necessary funds available and be able to pay according to one of the methods set out below. All cheques should be made payable to Bonhams (Hong Kong) Ltd - Client A/C. Unless agreed by us in advance payments made by anyone other than the registered buyer will not be accepted. We accept the following methods of payment:

Hong Kong dollar personal cheque drawn on a Hong Kong branch of a bank: all cheques must be cleared before you can collect your purchases;

Bankers draft: if you can provide suitable proof of identity and we are satisfied as to the genuineness of the draft of cheque, and that the funds have originated from your own account, we will allow you to collect your purchases immediately;

Cash: you may pay for Lots purchased by you at this Sale with notes, coins or travellers cheques in the currency in which the Sale is conducted (but not any other currency) provided that the total amount payable by you in respect of all Lots purchased by you at the Sale does not exceed HK\$80,000. If the amount payable by you for Lots exceeds that sum, the balance must be paid otherwise than in coins, notes or travellers cheques;

Bank Transfer: you may electronically transfer funds to our Client Account. If you do so, please quote your paddle number and invoice number as the reference.

付款

買家須將成功所購得之全部拍賣品的總額悉數付清後（包括所有費用），才可提取拍賣品。為確保拍賣會後七個工作天內所有款項可全部過賬，請於拍賣會後第二個工作天的下午四點半前付款，如買家希望把所購得之拍賣品運至香港以外的地方，以及需要或可能需要申請出口執照，這條款依然適用。在競投之前，請準買家確保所需資金，並可利用下述任何一種方式付款。除事前雙方有協議外，登記買家以外的其他人仕之付款將不會被接納。我們接受以下各種付款方法：

所有香港銀行及其分行的港幣個人支票：
提取拍賣品前，所有支票必須已全部過帳。
支票的抬頭人請寫上
「Bonhams (Hong Kong) Ltd - Client A/C」

銀行匯票：在確認有效身份證明及匯票後，買家可立刻提取所購之拍賣品

現金：如所購得的拍賣品總值不超過HK\$80,000，買家可以現金或港幣（不接受其他貨幣）為單位之旅行支票付款。如所購得的拍賣品總值超過HK\$80,000，HK\$80,000以外的金額，必須以現金及旅行支票以外的方式支付

旅行支票：假若所購得的拍賣品總值不超過HK\$80,000，買家可以旅行支票付款，但必須出示有效之身份證明。

銀行轉賬：買家可利用電子轉賬至我們的銀行賬戶，請注意把競標牌號碼及發票資料寫上，以作參考。

Our Client Account details are as follows:
客戶賬戶詳情如下：

Account Name 賬戶名稱
Bonhams (Hong Kong) Ltd - Client A/C

Account Number 賬戶號碼
808-870174-001

Bank Name 銀行名稱
HSBC

Bank Address 銀行地址
Head Office
1 Queens Road
Central
Hong Kong

Swift Code 國際匯款代碼
HSBCHKHCHK

If paying by bank transfer, the amount received after the deduction of any bank fees and/or conversion of the currency of payment to Hong Kong dollars must not be less than the Hong Kong dollars amount payable, as set out on the invoice.

Debit cards issued by a Hong Kong Bank:
there is no additional charge for purchases made with these cards;

Credit cards: American Express, Visa, Mastercard and UnionPay.

Please note there is a 2% surcharge on the total invoice value when payments are made using credit cards. It may be advisable to notify your card provider of your intended purchase in advance to reduce delays caused by us having to seek authority when you come to pay.

For CUP debit card:
No surcharge on the first HK\$1,000,000
2% surcharge on the balance over
HK\$1,000,000

If you have questions with regard to payment or settlements of vendor proceeds please contact our Customer Service Department.

如果閣下通過銀行轉賬付款，我們所收的款額經扣除任何銀行費用，以及/或者款項經兌換成港幣後，必須不少於如發票所應付款額。

由香港銀行發出的扣賬卡：以此方法付款，將不收取額外的費用

信用卡：美國運通卡，Visa，Mastercard卡及海外扣帳卡均可使用。請注意，以信用卡付款的話，將收取發票總額2%的附加費。我們建議，閣下在拍賣前可預先通知發卡銀行，以免您於付款時，由於需要確認授權而造成延誤。

中國銀聯（CUP）借記卡：如閣下使用中國銀聯借記卡1,000,000港元之內將不收取附加費，超過1,000,000港元之後的餘額將收取2%的附加費。



Current scholarship in the field of Chinese Paintings and Calligraphy does not permit unqualified statements as to Authorship or date of execution. The limited right of rescission contained in the 'Buyer's Agreement' of Appendix 2 does not apply to Chinese Paintings. Nonetheless, if within twenty-one days of the sale of any such lot, the original purchaser gives written notice to Bonhams that the lot is a forgery and within fourteen days after giving such notice, the original purchaser returns the lot to us in the same condition as at the time of sale and demonstrates to our satisfaction that the lot is forgery, Bonhams will rescind the sale and refund the purchase price received. For this purpose a 'forgery' is defined as a work created with the intent to deceive.

目前有關中國書畫之研究，不允許對畫家及完成日期，作無懷疑的聲明。附件二「買家協議」裡所包含的有限權利之購買取消條文，於中國書畫無效。不論上述任何，若二十一日之內，買方以書面通知邦瀚斯該畫為贗品，以及在提供該通知書後十四日之內，將物品以出貨時之狀況交還邦瀚斯及證明至邦瀚斯滿意為止該畫為偽造物時，邦瀚斯將取消該交易並退回購買價。「贗品」在上述指為蓄意欺騙之目的而作的作品。

INDEX OF ARTISTS

畫家索引

Anonymous	佚名	299, 306, 312, 314	Qi Baishi	齊白石	201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 220, 221, 222, 223, 224
Chen Jiru	陳繼儒	296	Qi Gong	啓功	245, 246, 248
Chen Wen Hsi	陳文希	269, 280, 281, 282, 283	Qian Du (attributed to)	錢杜 (款)	292, 293
Chen Yungao	陳雲誥	271	Qian Gong	錢貢	297
Cheng Shifa	程十髮	232, 233, 249, 250	Qiu Ying (attributed to)	仇英 (款)	303
Deng Fen	鄧芬	270	Situ Qi	司徒奇	270
Ding Yanyong	丁衍庸	218, 263, 264, 265, 266, 267, 268	Shen Tianji	沈天驥	304
Dong Zuobin	董作賓	244	Sheng Mao (after)	盛懋 (款)	313
Fang Xiang	方向	277	Tang Yun	唐雲	273
Fu Tienian	符鐵年	276	Wang Shangyi	王商一	270
Guan Shanyue	關山月	229, 230	Wang Xuetao	王雪濤	271
Huang Junshi	黃君實	219	Wang Zhen	王震	215, 216
Jin Nong	金農	291	Wang Zhenpeng (attributed to)	王振鵬 (款)	307
Ju Ming	朱銘	256	Wen Boren	文伯仁	302
Lam Man-Kit	林文傑	229	Wu Changshuo	吳昌碩	215, 226, 227
Li Gonglin (attributed to)	李公麟 (款)	311	Wu Dongfa	吳東發	309
Li Keran	李可染	231	Wu Guanzhong	吳冠中	214
Li Kuchan	李苦禪	225	Wu Shiwei	吳士偉	278
Li Yanshan	李研山	257, 258, 259	Xu Gu	虛谷	290
Liang Boyu	梁伯譽	270	Xu Zhen	許震	272
Lin Fengmian	林風眠	213	Yang Ming	亞明	279
Lin Qingni	林清霓	270, 284	Yu Fei'an	于非闇	272
Lin Sanzhi	林散之	247	Yuan Jiang (attributed to)	袁江 (款)	308
Liu Bingheng	劉秉衡	270	Yun Shouping	惲壽平	310
Liu Dan	劉丹	286, 287, 288, 289	Zeng Xi	曾熙	228
Lu Yanshao	陸儼少	251, 252	Zhang Daqian	張大千	235, 236, 237, 238
Lu Yifei	陸抑非	253	Zhang Lu	張路	295
Lu Yuan	陸源	305	Zhang Xuan	張萱	298
Lu Zhi	陸治	294	Zhang Yan	張彥	261
Luo Shuzhong	羅叔重	270	Zhang Yiqi	張一奇	300
Lü Fengzi	呂鳳子	254	Zhao Baishan	趙白山	276
Ma Dai	馬駘	217	Zhao Haogong	趙浩公	262
Mao Suihua	毛遜華	260	Zhao Shao'ang	趙少昂	284, 285
Mei Jingming	梅靜明	273	Zhu Meicun	朱梅邨	255
Pan Changxu	潘昌煦	275	Zhu Qizhan	朱屺瞻	234
Pu Jin	溥伉	275	Zong Zhou	宗周	301
Pu Ru	溥儒	239, 240, 241, 242, 243, 274, 275			



FINE CHINESE PAINTINGS

中國書畫

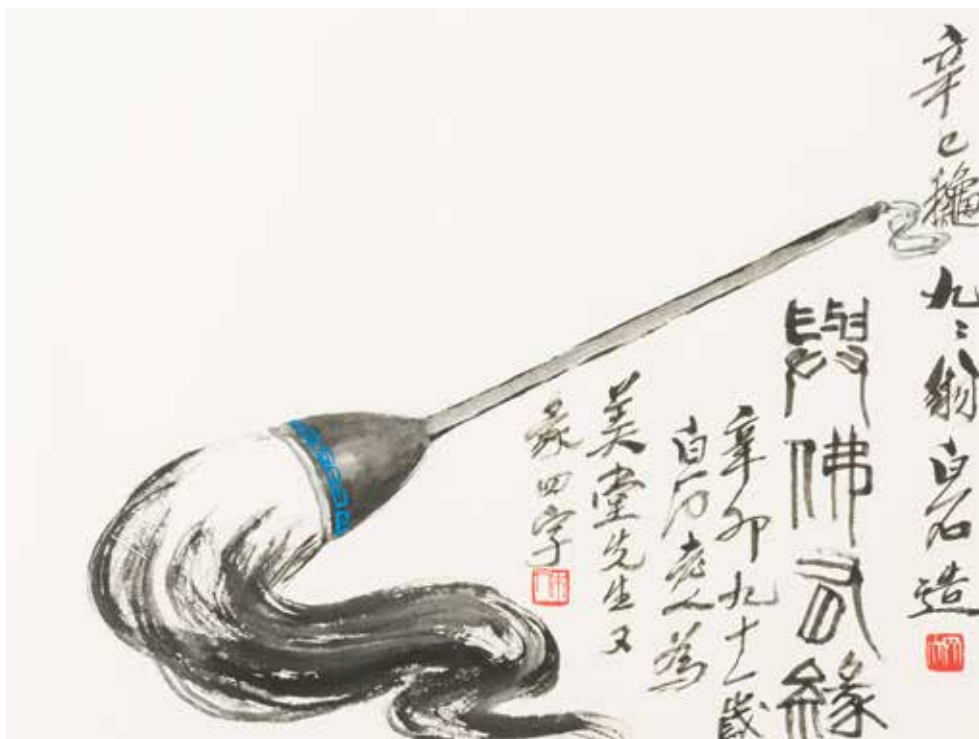
Lots 201-314

THE FENG WEN TANG COLLECTION OF CHINESE PAINTINGS

奉文堂珍藏中國書畫

Lots 201-219

繼2014年10月《古雅至臻——奉文堂藏中國古代陶瓷》專拍大獲成功之後，邦瀚斯中國書畫部本季幸獲所託，檢其舊藏十九件，匯成一輯，以饗全好。奉文堂主人陳淑貞女士自幼雅好藝術，上世紀七、八十年代起，舉凡書畫、陶瓷、玉雕、文房清玩，皆悉力蒐求，逾仁載不倦，遂成大觀。二十世紀書畫家當中，奉文堂主尤鍾愛齊白石，本輯逾半乃齊氏佳構小品，最早紀年作品為1925年，最晚為五十年代初白石老人91歲所製，時間跨度近三十年。這三十年，正是白石衰年變法、自成一格、創作力鼎盛時期，如1929年寫於金絹之上的〈蕉林清夏〉六幅屏風（編號212）以及1938年寫贈胡佩衡的〈舍利函齋圖〉（編號211）可謂白石山水之典型。其餘舉凡拂塵、柴耙、漁具、筆硯、葵扇蓮蓬等，將日常平實之物件入畫，生趣盎然，看似信手拈來，實最能彰顯白石功力所在。



201

201

QI BAISHI (1864-1957)

Buddhist Whisk

Ink and colour on paper, framed

Inscribed and signed Baishi and Baishi Laoren, with two seals of the artist

Dated xinsi and xinmao years (1941 and 1951)

31cm x 41cm (12¼in x 16in).

HK\$350,000 - 450,000

US\$45,000 - 58,000

Provenance:

The Feng Wen Tang Collection

Exhibited:

Paintings and Calligraphy by Qi Baishi: The Feng Wen Tang Collection, Grand Hall, Hong Kong Convention and Exhibition Centre, Hong Kong, 21 November to 15 November 2013

Published:

Christie's Hong Kong, *Exhibition Catalogue for Paintings and Calligraphy by Qi Baishi: The Feng Wen Tang Collection*, Christie's, Hong Kong, 2013, pp. 136-7

齊白石 與佛有緣 設色紙本 鏡框 一九四一年

款識：辛巳（1941）穰，九九翁白石造。與佛有緣。辛卯（1951）九十一歲白石老人為美堂先生又篆四字。

鈐印：齊大、木人

來源：

奉文堂珍藏中國書畫



202

展覽：

「奉文堂藏齊白石書畫」，香港會議展覽中心，香港，2013年11月21日至11月25日

出版：

香港佳士得，《奉文堂藏齊白石書畫》展覽圖錄，佳士得，香港，2013年，頁136-7

202

QI BAISHI (1864-1957)

Palm Fan Leaf and Lotus Pods

Ink on paper, framed

Inscribed and signed Qi Huang, with one seal of the artist

Dated renshen year (1932)

30.5cm x 39cm (12in x 13½in).

HK\$280,000 - 350,000

US\$36,000 - 45,000

Provenance:

The Feng Wen Tang Collection

Exhibited:

Paintings and Calligraphy by Qi Baishi: The Feng Wen Tang Collection, Grand Hall, Hong Kong Convention and Exhibition Centre, Hong Kong, 21 November to 15 November 2013

Published:

Christie's Hong Kong, *Exhibition Catalogue for Paintings and Calligraphy by Qi Baishi: The Feng Wen Tang Collection*, Christie's, Hong Kong, 2013, pp. 126-7

齊白石 葵扇蓮蓬 水墨紙本 鏡框 一九三二年作

款識：閨房誰掃嬌妖態，識字自饒名士風。記得板塘西畔見，蒲葵席地剝蓮蓬。壬申（1932）秋七月，齊璜。鈐印：老白

來源：

奉文堂珍藏中國書畫

展覽：

「奉文堂藏齊白石書畫」，香港會議展覽中心，香港，2013年11月21日至11月25日

出版：

香港佳士得，《奉文堂藏齊白石書畫》展覽圖錄，佳士得，香港，2013年，頁126-7



203

203

QI BAISHI (1864-1957)

Fishing Tools

Ink on paper, framed

Inscribed and signed Jipingtangshang Laoren, with one seal of the artist

30.5cm x 44cm (12in x 17¼in).

HK\$220,000 - 280,000

US\$28,000 - 36,000

Provenance:

The Feng Wen Tang Collection

Exhibited:

Paintings and Calligraphy by Qi Baishi: The Feng Wen Tang Collection, Grand Hall, Hong Kong Convention and Exhibition Centre, Hong Kong, 21 November to 15 November 2013

Published:

Christie's Hong Kong, *Exhibition Catalogue for Paintings and Calligraphy by Qi Baishi: The Feng Wen Tang Collection*, Christie's, Hong Kong, 2013, pp. 132-3

齊白石 漁具 水墨紙本 鏡框

款識：寄萍堂上老人畫。

鈐印：木人

來源：

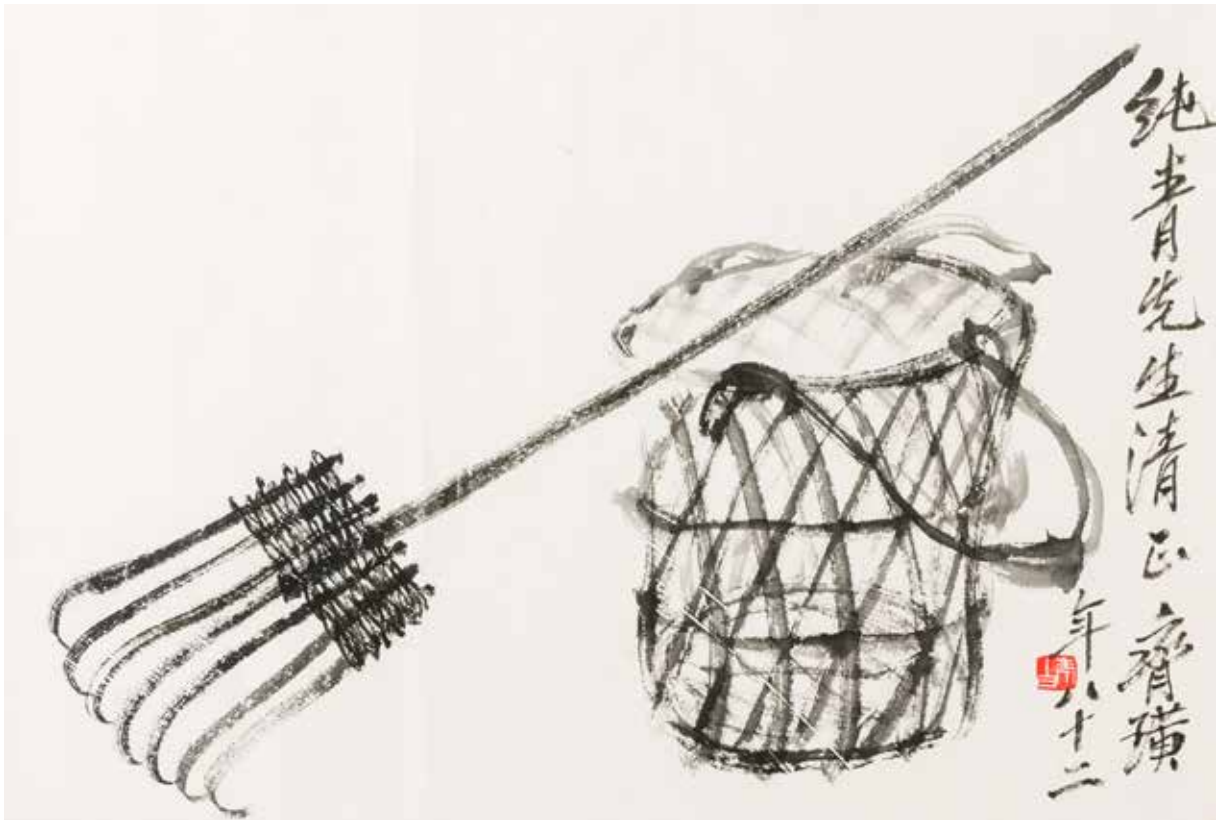
奉文堂珍藏中國書畫

展覽：

「奉文堂藏齊白石書畫」，香港會議展覽中心，香港，2013年11月21日至11月25日

出版：

香港佳士得，《奉文堂藏齊白石書畫》展覽圖錄，佳士得，香港，2013年，頁132-3



204

204

QI BAISHI (1864-1957)

Rake and Basket

Ink on paper, framed

Inscribed and signed Qi Huang, with one seal of the artist
30.5cm x 44.5cm (12in x 17½in).

HK\$200,000 - 300,000

US\$26,000 - 39,000

Provenance:

The Feng Wen Tang Collection

Exhibited:

Paintings and Calligraphy by Qi Baishi: The Feng Wen Tang Collection, Grand Hall, Hong Kong Convention and Exhibition Centre, Hong Kong, 21 November to 15 November 2013

Published:

Christie's Hong Kong, *Exhibition Catalogue for Paintings and Calligraphy by Qi Baishi: The Feng Wen Tang Collection*, Christie's, Hong Kong, 2013, pp. 138-9

齊白石 柴耙竹筐 水墨紙本 鏡框

款識：純青先生清正。齊璜年八十二。
鈴印：老白

來源：

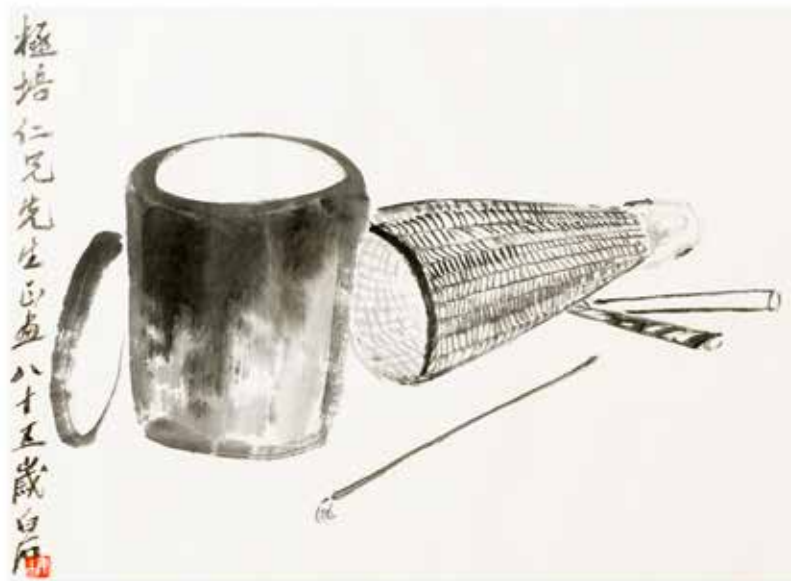
奉文堂珍藏中國書畫

展覽：

「奉文堂藏齊白石書畫」，香港會議展覽中心，香港，2013年11月21日至11月25日

出版：

香港佳士得，《奉文堂藏齊白石書畫》展覽圖錄，佳士得，香港，2013年，頁138-9



205

205

QI BAISHI (1864-1957)

Smoking Tools

Ink on paper, set of two, framed

Each inscribed and signed Baishi, each with one seal of the artist
33cm x 43cm (13in x 17in) each. (2).

HK\$380,000 - 450,000

US\$49,000 - 58,000

Provenance:

The Feng Wen Tang Collection

Exhibited:

Paintings and Calligraphy by Qi Baishi: The Feng Wen Tang Collection,
Grand Hall, Hong Kong Convention and Exhibition Centre, Hong Kong,
21 November to 15 November 2013

Published:

Christie's Hong Kong, *Exhibition Catalogue for Paintings and
Calligraphy by Qi Baishi: The Feng Wen Tang Collection*, Christie's,
Hong Kong, 2013, pp. 142-3

齊白石 煙具 水墨紙本 鏡框一對

(一)

款識：極培仁兄先生正畫。八十五歲白石。

鈐印：老白

(二)

款識：極培先生清正。八十五歲白石。

鈐印：老白

來源：

奉文堂珍藏中國書畫

展覽：

「奉文堂藏齊白石書畫」，香港會議展覽中心，香港，2013年
11月21日至11月25日

出版：

香港佳士得，《奉文堂藏齊白石書畫》展覽圖錄，佳士得，
香港，2013年，頁142-3



206

206

QI BAISHI (1864-1957)

Oil Lamp and Rat

Ink and colour on paper, framed

Inscribed and signed Baishi Laoren, with three seals of the artist

54cm x 33cm (21½in x 13in).

HK\$300,000 - 500,000

US\$39,000 - 64,000

Provenance:

The Feng Wen Tang Collection

Exhibited:

Paintings and Calligraphy by Qi Baishi: The Feng Wen Tang Collection, Grand Hall, Hong Kong Convention and Exhibition Centre, Hong Kong, 21 November to 15 November 2013

Published:

Christie's Hong Kong, *Exhibition Catalogue for Paintings and Calligraphy by Qi Baishi: The Feng Wen Tang Collection*, Christie's, Hong Kong, 2013, pp. 62-3

齊白石 燈鼠圖 設色紙本 鏡框

款識：祖光先生清正。九十一歲白石老人。

鈐印：木人、齊大、杏子隴老民

來源：

奉文堂珍藏中國書畫

展覽：

「奉文堂藏齊白石書畫」，香港會議展覽中心，香港，2013年11月21日至11月25日

出版：

香港佳士得，《奉文堂藏齊白石書畫》展覽圖錄，佳士得，香港，2013年，頁62-3



207

207

QI BAISHI (1864-1957)

Orchid, Inkstone and Brushes

Ink and colour on paper, framed

Inscribed and signed Baishi Laoren, with one seal of the artist

54.5cm x 33.5cm (21½in x 13¼in).

HK\$250,000 - 350,000

US\$32,000 - 45,000

Provenance:

The Feng Wen Tang Collection

Exhibited:

Paintings and Calligraphy by Qi Baishi: The Feng Wen Tang Collection, Grand Hall, Hong Kong Convention and Exhibition Centre, Hong Kong, 21 November to 15 November 2013

Published:

Christie's Hong Kong, *Exhibition Catalogue for Paintings and Calligraphy by Qi Baishi: The Feng Wen Tang Collection*, Christie's, Hong Kong, 2013, pp. 144-5

齊白石 筆硯幽蘭 設色紙本 鏡框

款識：祖光先生正。九十一歲白石老人畫於京華。

鈐印：齊大

來源：

奉文堂珍藏中國書畫

展覽：

「奉文堂藏齊白石書畫」，香港會議展覽中心，香港，2013年11月21日至11月25日

出版：

香港佳士得，《奉文堂藏齊白石書畫》展覽圖錄，佳士得，香港，2013年，頁144-5



208

208

QI BAISHI (1864-1957)

Orchid and Tea Set

Ink and colour on paper, framed

Inscribed and signed Sanbaishiyin Fuweng, with one seal of the artist
30cm x 37cm (12in x 14½in).

HK\$300,000 - 500,000

US\$39,000 - 64,000

Provenance:

The Feng Wen Tang Collection

Exhibited:

Paintings and Calligraphy by Qi Baishi: The Feng Wen Tang Collection,
Grand Hall, Hong Kong Convention and Exhibition Centre, Hong Kong,
21 November to 15 November 2013

Published:

Christie's Hong Kong, *Exhibition Catalogue for Paintings and
Calligraphy by Qi Baishi: The Feng Wen Tang Collection*, Christie's,
Hong Kong, 2013, pp. 134-5

齊白石 品茶還欲就蘭花 設色紙本 鏡框

款識：品茶還欲就蘭花。湘五鄉先生，三百石印富翁新句。
鈐印：木人

來源：

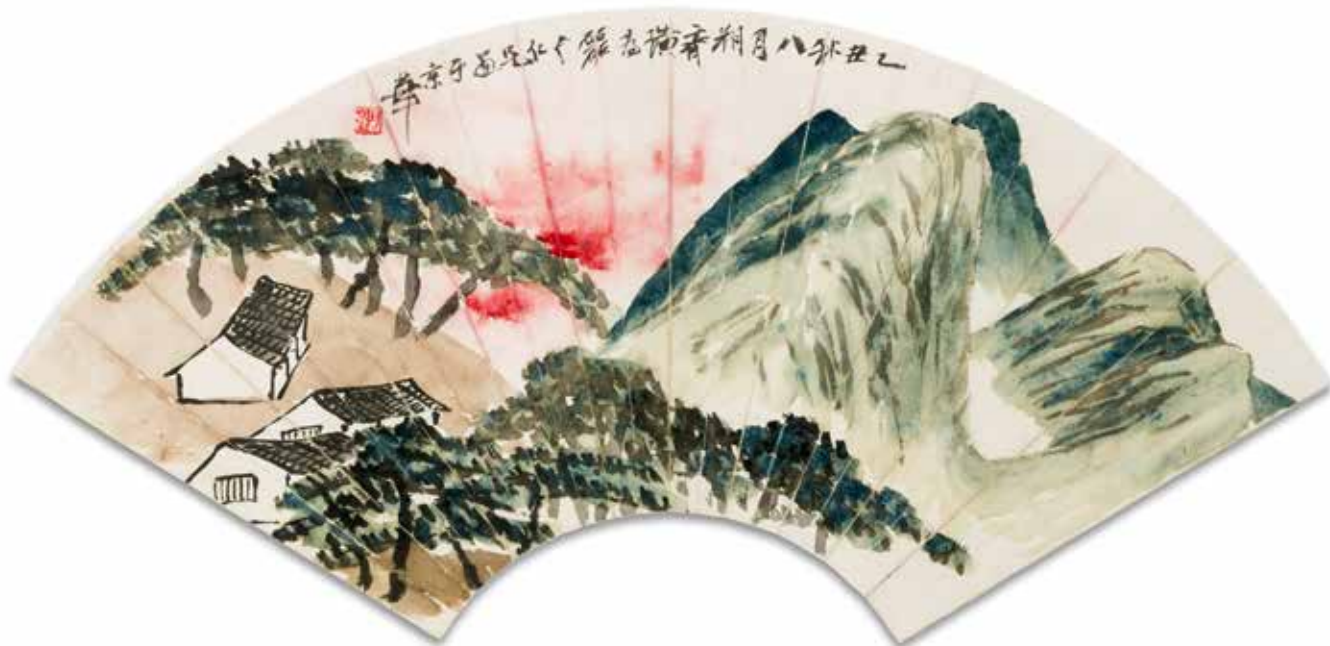
奉文堂珍藏中國書畫

展覽：

「奉文堂藏齊白石書畫」，香港會議展覽中心，香港，2013年
11月21日至11月25日

出版：

香港佳士得，《奉文堂藏齊白石書畫》展覽圖錄，佳士得，
香港，2013年，頁134-5



209

209

QI BAISHI (1864-1957)

Cottage in the Pine Forest

Ink and colour on silk, fan leaf, framed

Inscribed and signed Qi Huang, with one seal of the artist

Dated yichou year (1925)

20.5cm x 55cm (8¹/₄in x 21¹/₂in).

HK\$380,000 - 450,000

US\$49,000 - 58,000

Provenance:

The Feng Wen Tang Collection

Exhibited:

Paintings and Calligraphy by Qi Baishi: The Feng Wen Tang Collection, Grand Hall, Hong Kong Convention and Exhibition Centre, Hong Kong, 21 November to 15 November 2013

Published:

Lang Shaojun ed. *The Complete Works of Qi Baishi*, Volume 2: Paintings, Hunan Fine Arts Publishing House, Changsha, 1996, pl.250

Christie's Hong Kong, *Exhibition Catalogue for Paintings and Calligraphy by Qi Baishi: The Feng Wen Tang Collection*, Christie's, Hong Kong, 2013, pp. 96-7

齊白石 松居圖 設色絹本 扇面 鏡框 一九二五年作

款識：乙丑（1925）秋八月朔，齊璜為磊庵仁兄畫於京華。
鈐印：阿芝

來源：

奉文堂珍藏中國書畫

展覽：

「奉文堂藏齊白石書畫」，香港會議展覽中心，香港，2013年11月21日至11月25日

出版：

郎紹君主編，《齊白石全集》，第二卷：繪畫，湖南美術出版社，長沙，1996年，圖版250

香港佳士得，《奉文堂藏齊白石書畫》展覽圖錄，佳士得，香港，2013年，頁96-7



210

QI BAISHI (1864-1957)

Sunset

Ink and colour on silk, circular fan

Inscribed and signed Baishi Shanweng, with two seals of the artist

Diameter: 26cm (10¼in).

HK\$200,000 - 300,000

US\$26,000 - 39,000

Provenance:

The Feng Wen Tang Collection

齊白石 網乾酒罷 設色絹本 團扇

款識：網乾酒罷，洗腳上床，休管他門外有斜陽。白石山翁。

鈐印：木人、阿芝

來源：

奉文堂珍藏中國書畫

210

211

QI BAISHI (1864-1957)

Studying the Buddha's Relic

Ink and colour on paper, framed

Inscribed and signed Huang, with two seals of the artist

Dated wuyin year (1938)

Separate colophon by Hu Tuo dated guiyou year (1993), with two seals of the artist

31cm x 104cm (12¼in x 41in).

HK\$2,200,000 - 2,800,000

US\$280,000 - 360,000

Provenance:

The Feng Wen Tang Collection

Exhibited:

Paintings and Calligraphy by Qi Baishi: The Feng Wen Tang Collection, Grand Hall, Hong Kong Convention and Exhibition Centre, Hong Kong, 21 November to 25 November 2013

Published:

Christie's Hong Kong, *Exhibition Catalogue for Paintings and Calligraphy by Qi Baishi: The Feng Wen Tang Collection*, Christie's, Hong Kong, 2013, pp. 106-7

齊白石 舍利函齋圖 設色紙本 鏡框 一九三八年作

款識：舍利函齋圖。冷庵弟為快也。小兄璜，戊寅（1938）。

鈐印：老木、齊大

（另紙附胡橐題跋）

胡橐題跋：舍利函齋圖，乃白石師為先父所做，實屬精品。今友人攜來，見之，懷舊之感欣然而生，提筆揮毫以抒懷念家鄉情感。橐也翁題記。時年癸酉年（1993）春日，春風大雅之堂。

鈐印：胡橐之印、白石弟子

來源：

奉文堂珍藏中國書畫

展覽：

「奉文堂藏齊白石書畫」，香港會議展覽中心，香港，2013年11月21日至11月25日

出版：

香港佳士得，《奉文堂藏齊白石書畫》展覽圖錄，佳士得，香港，2013年，頁106-7

註：1920年前後，經陳師曾引薦，胡佩衡結識了甫定居北京的齊白石。他對白石藝術極為推崇，兩人遂結為忘年之交。冷庵在琉璃廠開設豹文齋，不遺餘力地推介白石藝術，更於1928年和32年出版《齊白石畫冊》初集和第二集，子胡橐亦入白石門下。胡氏父子1959年編著出版的《齊白石畫法與欣賞》，為研究了解白石與其藝術提供了極有價值的第一手資料。冷庵得白石寫贈甚夥，後因故陸續散出，其中部分入藏北京炎黃藝術館。本幅輾轉流出胡家後，1993年，藏家攜畫作見訪於胡橐，得胡橐親筆題記曰「《舍利函齋圖》，乃白石師為先父所做，實屬精品」。另，中國美術館現藏白石同名畫作《舍利函齋圖》，款識述其圖源起，蓋張仁蠡（1900-1951，號范卿，南皮張之洞子）新得唐開耀二年之舍利函，精整完好，因書告白石，得白石為取齋名並作畫以記。構圖以簡勝繁，蒼厚老辣，或成圖後為冷庵所見，喜而索畫，因得白石再作本幅。



211



舍利函齋圖
 乃白石師為先父所
 做實屬精品今
 友人携來見之懷
 旧之感欣然而生提
 筆揮毫以抒怀念
 家鄉情感
 畫也予初題記時在
 癸酉年七月廿五日
 大瑤之書

(胡彙跋)



212

212

QI BAISHI (1864-1957)

Plantain Forest

Ink on gold silk, six-panelled screens

Inscribed and signed Qi Huang, with two seals of the artist

Dated jisi year (1929)

196cm x 60cm (77in x 23½in) each. (6).

HK\$5,000,000 - 7,000,000

US\$640,000 - 900,000

Provenance:

The Feng Wen Tang Collection

Exhibited:

Paintings and Calligraphy by Qi Baishi: The Feng Wen Tang Collection, Grand Hall, Hong Kong Convention and Exhibition Centre, Hong Kong, 21 November to 15 November 2013

Published:

Christie's Hong Kong, *Exhibition Catalogue for Paintings and Calligraphy by Qi Baishi: The Feng Wen Tang Collection*, Christie's, Hong Kong, 2013, pp. 98-9

齊白石 蕉林清夏 水墨金絹 屏風六幅 一九二九年作

款識：己巳（1929）穉，齊璜。

鈐印：白石翁、甌屋

來源：

奉文堂珍藏中國書畫

展覽：

「奉文堂藏齊白石書畫」，香港會議展覽中心，香港，2013年11月21日至11月25日



出版：

香港佳士得，《奉文堂藏齊白石書畫》展覽圖錄，佳士得，香港，2013年，頁98-9

註：在鄉友郭葆生鼓勵下，1902至1909年間，齊白石自湘潭老家出發，數年間「五出五歸」，遍遊大江南北，北至西安，南至香港。在1907年「四出四歸」中，還邁出國門，自廣西東興過北侖河鐵橋至越南的芒街，他在自述中說「野蕉數百株，映得滿天都成碧色。我畫了一張《綠天過客圖》，收入《借山圖卷》中」，這是白石以蕉林入畫之肇端。異域風光顯然給白石留下深刻印象，此後他屢屢取蕉林、蕉樓入畫。翻閱《齊白石》全集（湖南美術出版社，1996年10月）第二卷，《蕉屋圖》（圖版253，1925年作）、《芭蕉書屋圖》（圖版258，首都博物館藏）、《綠天野屋圖》（圖版259，1925年作，炎黃藝術館藏）；《齊白石》全集第三卷，《白蕉山居》（圖版8，1928年作，炎黃藝術館藏）、

《綠天野屋——山水條屏之五》（圖版166，重慶市博物館藏）、《蕉葉樓居——山水冊頁之七》（圖版180，約1932年作）；以及《齊白石》全集第四卷，《蕉屋圖》（圖版30，約30年代初期），可見白石處理這一主題的習慣，大片蕉林皆用白描，線條古拙而生意盎然，蕉樓野屋則以工筆施之，背景遠山多以大筆拖染而成，形成白石稚拙古樸的特有風貌。本幅署年己巳（1929），以日式金絹屏風的形式，頗為罕見，近年釋出市場惟日人舊藏山水、花卉金屏風一對，作於1922年，參見香港蘇富比，中國書畫拍賣，2012年4月3日，編號1251。



213

213

LIN FENGMIAN (1900-1991)

Willows by a Bridge

Ink and colour on paper, mounted on board, framed

Signed Lin Fengmian, with one seal of the artist

33cm x 44.5cm (13in x 17½in).

HK\$250,000 - 350,000

US\$32,000 - 45,000

Provenance:

The Feng Wen Tang Collection

Sotheby's New York, Fine Chinese Ceramics and Works of Art,
Including Property from the Collection of the Albright-Knox Art Gallery,
19 March 2007, lot 448

林風眠 西湖垂柳 設色紙本 裱於板上 鏡框

款識：林風眠。

鈐印：林風暝印

來源：

奉文堂珍藏中國書畫

紐約蘇富比·中國瓷器及工藝精品及奧爾布賴特·諾克斯美術館
藏拍賣，2007年3月19日，編號448



214

214

WU GUANZHONG (1919-2010)

Fishes

Ink and colour on paper, framed

Signed Wu Guanzhong, with two seals of the artist

Dated 1987

54cm x 85.5cm (21¼in x 33¾in).

HK\$1,500,000 - 2,500,000

US\$190,000 - 320,000

Provenance:

The Feng Wen Tang Collection

吳冠中 群魚 設色紙本 鏡框 一九八七年作

款識：吳冠中。1987。

鈐印：吳冠中印、八十年代

來源：

奉文堂珍藏中國書畫

註：從上世紀八十年代起，吳冠中在水墨創作中大膽探索形式美的無限可能，自寫生實景中提取抽象形式的元素，以點、線、面為構成，使畫面在「寫實」和「抽象」之間保持微妙的平衡，形成強烈的視覺衝擊。吳冠中說過「我在具象表現中一向著力於形式美的追求。形式美是畫面的主體，物像之面貌往往次居第二性。甚至只是一種借口。」本幅〈群魚〉便正好呈現了畫家的企圖與探索，恣意縱橫的線條，穿插交錯的濃墨淡彩，畫面生動有致、活力四溢。



215

215

WANG ZHEN (1867-1938) & WU CHANGSHUO (1844-1927)

A Pair of Quails

Ink on paper, framed

With one seal of the artist

Inscribed by Wu Changshuo, signed Kutie, with one seal of the artist
51.5cm x 40.5cm (20 1/4in x 16in).

HK\$50,000 - 70,000

US\$6,400 - 9,000

Provenance:

The Feng Wen Tang Collection

Sotheby's Hong Kong, Fine Chinese Paintings, 8 April 2008, lot 76

王震 雙安圖 水墨紙本 鏡框

吳昌碩 題識

鈐印：白龍山人

題識：門鶴仁，門何苦，弱者竄，彊者怒，闖賊雖韉不足數，宮人能刺一雙虎。八大作畫，皆有寄託，非漫然為之者，一亭能達其心緒於筆端，樂為題之。苦鐵。

鈐印：昌碩

來源：

奉文堂珍藏中國書畫

香港蘇富比，中國書畫拍賣，2008年4月8日，編號76



216

216

WANG ZHEN (1867-1938)

Longevity Peaches

Ink and colour on paper, hanging scroll

Inscribed and signed Bailong Shanren Wang Zhen, with two seals of the artist

Dated bingchen year (1916)

132cm x 56cm (52in x 22in).

HK\$180,000 - 250,000

US\$23,000 - 32,000

Provenance:

The Feng Wen Tang Collection

Sotheby's Hong Kong, Fine Chinese Paintings, 5 April 2013, lot 1294

王震 瑤池果熟 設色紙本 立軸 一九一六年作
徐雲 未題簽

款識：三千年後實成時，瑤瑤高懸碧玉枝。王母素無容物量，卻言方朔是偷兒。丙辰（1916）春三月，白龍山人王震。鈴印：一亭大利、鶴壽

來源：

奉文堂珍藏中國書畫

香港蘇富比，中國書畫拍賣，2013年4月5日，編號1294

白龍山人仙苑圖
庚辰歲首
雲子著



217

217

MA DAI (1886-1937)

Landscape

Ink and colour on paper, hanging scroll

Inscribed and signed Qizhou Ma Dai, with two seals of the artist

Dated bingzi year (1936)

128.5cm x 44.5cm (50 1/2in x 17 1/2in).

HK\$25,000 - 35,000

US\$3,200 - 4,500

Provenance:

The Feng Wen Tang Collection

馬駘 日午山色 設色紙本 立軸 一九三六年作

款識：朝景尚拖煙，日午澄鮮。小橋山店倍爭妍。近到略無些色象，遠望依然。丙子（1936）仲秋朔日，企周馬駘寫於海上。

鈐印：馬駘私印、企周長壽

來源：

奉文堂珍藏中國書畫

註：此詩出自鄭燮（1693-1765）《鄭板橋集》。



218

218

DING YANYONG (1902-1978)

Autumn Leaves and Flowers in a Vase

Ink and colour on paper, set of two, framed

Each inscribed and signed Ding Yanyong, each with one seal of the artist

Dated yimao year (1975)

68.5cm x 46.5cm (27in x 18¼in) each. (2).

HK\$100,000 - 150,000

US\$13,000 - 19,000

Provenance:

The Feng Wen Tang Collection

Sotheby's Hong Kong, Fine Chinese Paintings, 6 April 2010, lot 710

丁衍庸 秋葉/ 瓶花 設色紙本 鏡框一對 一九七五年作

(一)

款識：賸有一痕秋意味，空階涼月。乙卯（1975）十一月，丁衍庸寫。

鈐印：虎

(二)

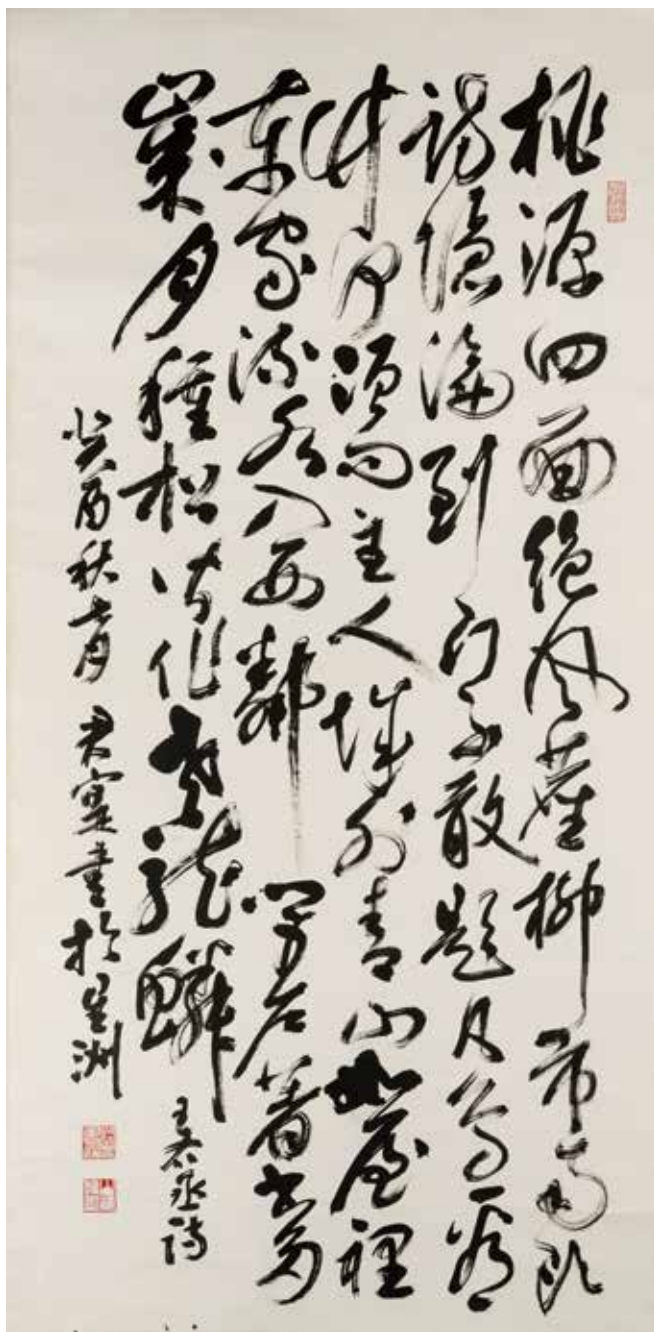
款識：乙卯（1975），丁衍庸製。

鈐印：牛君

來源：

奉文堂珍藏中國書畫

香港蘇富比，中國書畫拍賣，2010年4月6日，編號710



黃君寔草書王右丞春日與裴迪過新昌里訪呂逸人不過詩

219

219

HUANG JUNSHI (B.1934)

Poem in Cursive Script

Ink on paper, hanging scroll

Inscribed and signed Junshi, with three seals of the artist

Dated guiyou year (1993)

242.5cm x 117.5cm (95½in x 46¼in).

HK\$15,000 - 25,000

US\$1,900 - 3,200

Provenance:

The Feng Wen Tang Collection

黃君寔 草書右丞詩 水墨紙本 立軸 一九九三年作

款識：桃源四面絕風塵，柳市南頭訪隱淪。到門不敢題凡鳥，看竹何須問主人。城外青山如屋裡，東家流水入西鄰。閉戶著書多歲月，種松皆作老龍鱗。王右丞詩。癸酉（1993）秋七月，君實書於星洲。

鈐印：黃君寔印、山濤翰墨、松雲堂

包首題簽：黃君寔草書，王右丞《春日與裴迪過新昌里訪呂逸人不過》詩。

來源：

奉文堂珍藏中國書畫



220

220

QI BAISHI (1864-1957)

Longevity Blessings

Ink and colour on paper, framed

Titled and signed Baishi Laoren, with one seal of the artist

32.5cm x 31cm (12³/₄in x 12¹/₄in).

HK\$600,000 - 800,000

US\$77,000 - 100,000

Provenance:

This lot and the following lots 221-223 are from the same overseas collection. They have been treasured by the present owner for over 60 years, well survived the turmoil and aftermath of the wartime in the early 1950s.

齊白石 雙壽 設色紙本 鏡框

款識：雙壽。白石老人畫。

鈐印：齊大

來源：

本幅與以下三幅編號221至223，得自同一海外藏家。上世紀五十年代初，戰亂稍息，但仍顛沛動盪，此四幅畫作，隨置行篋，倖以寶藏至今。



221

221

QI BAISHI (1864-1957)

Cherries and Bee

Ink and colour on paper, framed

Signed Baishi, with one seal of the artist

32.5cm x 31cm (12³/₄in x 12¹/₄in).

HK\$600,000 - 800,000

US\$77,000 - 100,000

齊白石 櫻桃蜜蜂 設色紙本 鏡框

款識：寄萍老人白石。

鈐印：齊大



222

222

QI BAISHI (1864-1957)

Lychees and Grasshopper

Ink and colour on paper, framed

Signed Qi Baishi, with one seal of the artist

32.5cm x 31cm (12³/₄in x 12¹/₄in)

HK\$600,000 - 800,000

US\$77,000 - 100,000

齊白石 荔枝蚱蜢 設色紙本 鏡框

款識：杏子陽老民齊白石寫。

鈴印：齊大



223

223

QI BAISHI (1864-1957)

Persimmons and Mantis

Ink and colour on paper, framed

Signed Baishi, with one seal of the artist

32.5cm x 31cm (12³/₄in x 12¹/₄in).

HK\$600,000 - 800,000

US\$77,000 - 100,000

齊白石 柿子螳螂 設色紙本 鏡框

款識：偕山唵館主者白石。

鈴印：齊大

224

QI BAISHI (1864-1957)

Wisteria and Bees

Ink and colour on paper, hanging scroll

Inscribed and signed Qi Huang, with one seal of the artist

Dated bingzi year (1936)

136.5cm x 34.5cm (53³/₄in x 13¹/₂in).

HK\$700,000 - 900,000

US\$90,000 - 120,000

Provenance:

Acquired directly from the artist, and thence by descent

齊白石 紫藤蜜蜂 設色紙本 立軸 一九三六年作

款識：華棠先生清屬。丙子（1936）四月，予將蜀游時畫，觀畫者，迎予入川之趙三也。齊璜。

鈴印：木人

上款：「華棠」即王華棠（1903-1991），河北趙縣人，水利專家。畢業於國立唐山大學土木工程系，後獲美國康奈爾大學研究院土木工程碩士。學成歸國，自三十年代起，歷任華北水利委員會工程師、總務處長、華北水利工程總局局長。1949年後，任天津水利處處長、建設局副局長等職，並參與了官廳水庫的建設及海河治理工程等。王氏曾入白石門下習治印，與李苦禪有同門之誼。

來源：

本幅與編號225皆得自上款人家屬



224



225

225

LI KUCHAN (1899-1983)

Eagle

Ink and colour on paper, hanging scroll

Inscribed and signed Kuchan, with one seal of the artist
65cm x 31cm (25½in x 12¼in).

HK\$40,000 - 60,000

US\$5,100 - 7,700

Provenance:

Acquired directly from the artist, and thence by descent

李苦禪 鷹 設色紙本 立軸 一九四七年作

款識：庭桂觀畫。丁亥（1947）末，苦禪作。
鈐印：苦禪

上款：「庭桂」即王庭桂（1920-2000），華棠子。國民黨空軍飛行軍事學校第一期畢業。

來源：

本幅與編號224得自上款人家屬



226

226

WU CHANGSHUO (1844-1927)

Calligraphy Couplet in Seal Script

Ink on red gold-flecked paper, pair of hanging scrolls

Inscribed and signed Wu Changshuo, with two seals of the artist
Dated xinyou year (1921)

176cm x 40.5cm (69¼ x 16in) each. (2).

HK\$60,000 - 80,000

US\$7,700 - 10,000

吳昌碩 篆書九言聯 水墨撒金紅箋 立軸一對 一九二一年作

款識：恨無十年暇孰讀奇書，幸有兩眼明廣交益友。可園主人屬句。辛酉（1921）四月維夏，篆於海上去駐隨緣室，七十八叟吳昌碩。

鈐印：俊卿之印、倉碩

包首題簽：吳昌碩九言篆書聯精品，上。吳昌碩九言篆書聯精品，下。



227

WU CHANGSHUO (1844-1927)

Grapes and Vine

Ink and colour on paper, hanging scroll

Inscribed and signed Wu Changshuo, with one seal of the artist and one collector's seal

Dated wuwu year (1918)

138cm x 73cm (54¹/₄in x 28³/₄in).

HK\$350,000 - 400,000

US\$45,000 - 51,000

吳昌碩 紫藤葡萄 設色紙本 立軸 一九一八年作

款識：華垂明珠滴香露，葉張翠蓋團春風。戊午（1918）夏月，吳昌碩。

鈐印：倉碩

藏印：淺予珍藏

227

228

ZENG XI (1861-1930)

Pine and Chrysanthemum

Ink and colour on paper, hanging scroll

Inscribed and signed Zeng Xi, with two seals of the artist

Dated yichou year (1925)

127cm x 63.5cm (50in x 25in).

HK\$60,000 - 80,000

US\$7,700 - 10,000

曾熙 陶淵明詩意 設色紙本 立軸 一九二五年作

款識：三徑就荒，松籬猶存。乙丑（1925）陽月，農髯
熙寫於海上心太平庵。

鈐印：曾熙之印、農髯



228

FORMERLY IN THE COLLECTION OF PROFESSOR DOMINIC MAN-KIT LAM

林文傑教授舊藏

Lots 229-234

林文傑教授 (b.1947)，生於潮陽，長於香港。十六歲赴加拿大深造，醫學生物物理博士，二十四歲即任教哈佛。1982年與奧比斯眼科飛行醫院創辦人佩頓教授首次赴中國交流。1985年成立美國德州第一間生物科技公司，並於1988年上市。次年獲「美國高科技企業家大獎」和「美國總統勳章」。又獲邀為美國總統藝術人文委員會委員，是第一位獲此殊榮的亞裔。1999年成立「世界眼科組織」(WEO)，為窮人防盲治盲。

林氏早年隨周士心、趙少昂、楊善深等學習中國書畫，並於1980年偶然發明「折光畫」，用不同攝影液體在黑白相紙上顯現不同顏色與效果。1982至1983年曾與中港臺三地藝術家張大千、趙少昂、關山月合繪《梅蘭竹芝》圖。本輯得其舊藏六件作品，其中李可染、關山月的精心寫贈，頗能見證一段以藝會友的佳話。



229

229

GUAN SHANYUE (1912-2000) & MAN-KIT LAM (B.1947)

Plum Blossoms and Orchid

Ink on cardboard, framed

Inscribed and signed Guan Shanyue, with one seal of Guan and one seal of Lam

Dated 1990

34.5cm x 49.5cm (13 1/2in x 19 1/2in).

HK\$30,000 - 50,000

US\$3,900 - 6,400

Provenance:

Formerly in the Collection of Professor Dominic Man-Kit Lam (b.1947)

This lot includes Vol. 2 of Guan Shanyue's Serial Albums: *A Eulogy of Our Beautiful Land*, a catalogue for 'Exhibition on the Recent Work of Guan Shanyue' in Hong Kong, published in Taipei in 1992, which Guan Shanyue signed and sent to Professor Dominic Man-Kit Lam as a gift.

關山月/ 林文傑 鐵骨幽香 水墨卡紙 鏡框 一九九〇年作

款識：鐵骨幽香。一九九〇年十一月重遊休士頓，與文傑合畫於幽蘭居燈下，關山月並記。

鈐印：林、關山月

來源：林文傑教授 (b.1947) 舊藏

本拍品隨附關山月簽名贈與林文傑之1992年10月31日-11月22日香港「關山月近作展」的展覽圖錄《關山月畫輯第2集：山河頌》，台灣國風出版社1992年出版。

註：林文傑自幼喜繪蘭花並親手培植，一九八四年秋，關山月應邀訪美，客於林氏植有數千盆蘭花的居所，為其命名「幽蘭居」。

230

GUAN SHANYUE (1912-2000)

Plum Blossoms

Ink and colour on paper, framed

Inscribed and signed Hanyang Guan Shanyue, with three seals of the artist

Dated yichou year (1985)

138cm x 47cm (54 1/4in x 18 1/2in).

HK\$60,000 - 80,000

US\$7,700 - 10,000

Provenance:

Formerly in the collection of Professor Dominic Man-Kit Lam (b.1947)

關山月 梅花香自苦寒來 設色紙本 鏡框 一九八五年作

款識：梅花香自苦寒來，不是爭春先獨開。借重羅公茅龍筆，神似墨痕沁香哉。乙丑（1985）歲冬並錄近作，奉文傑、張笠兄嫂賢伉儷榮政。漠陽關山月於珠江南岸隔山書舍作。

鈐印：漠陽、關山月印、山月畫梅

來源：林文傑教授（b.1947）舊藏



230



(林文傑教授(右一)與李可染於師牛堂)

231

LI KERAN (1907-1989)

Splendid Spring

Ink and colour on paper, framed

Inscribed and signed Keran, with five seals of the artist

Dated jiazi year (1984)

68.5cm x 45.5cm (27in x 17¾in).

HK\$900,000 - 1,500,000

US\$120,000 - 190,000

Provenance:

Acquired directly from the artist in 1984

Formerly in the collection of Professor Dominic Man-Kit Lam (b.1947)

This lot includes *Chinese Paintings of Li Keran Exhibition*, an exhibition catalogue published in Tokyo in 1983, which was signed by the artist himself and gifted to Professor Dominic Man-Kit Lam.

李可染 春花燦若霞 設色紙本 鏡框 一九八四年作

款識：春花燦若霞。一九八四年歲次甲子春三月，可染師牛堂。文傑藝友屬畫，即請指正。

鈐印：孺子牛、李、可染、可染畫、陳言務去

來源：

1984年直接得自畫家本人

林文傑教授 (b.1947) 舊藏

本拍品附有李可染1984年簽名贈予林文傑教授《李可染中國畫展》圖錄一冊，日本朝日新聞東京本社企劃部1983年出版。

本幅作於1984年春，佈局疏密有致，春花爛漫，燦若紅霞，牧童騎於牛背之上，與老牛皆引頸向後，視線被繁花吸引，牧童額前幾縷亂髮，似被春風吹起，一派恬靜怡然，渾然紙上。《春花燦若霞》乃可染先生鍾愛的題材之一，與李可染基金會等公私所藏同名題材相較，就筆墨、構圖及保存狀況而言，本幅可謂同類題材中的上乘之作。







232

232

CHENG SHIFA (1921-2007)

Various Subjects

Ink and colour on paper, album of twelve leaves

Each signed Shifa or Cheng Shifa, nine leaves inscribed, titleslip by the artist himself, and with a total of thirteen seals of the artist

Dated gengshen year (1980)

42.5cm x 31.5cm (16³/₄in x 12¹/₂in) each. (12).

HK\$700,000 - 1,000,000

US\$90,000 - 130,000

Provenance:

Formerly in the collection of Professor Dominic Man-Kit Lam

程十髮 花鳥人物 設色紙本 冊頁十二開 一九八〇年作

簽條：程十髮花鳥人物冊。辛酉（1981）裝成後題。

鈐印：十髮

（一）

款識：十髮。

鈐印：十髮

（二）

款識：長春。程十髮漫筆。

鈐印：十髮

（三）

款識：程十髮漫筆。

鈐印：十髮

（四）

款識：濠樂圖。十髮寫。

鈐印：十髮

（五）

款識：庚申（1980）二月之朔，程十髮寫雜畫十二種。

鈐印：十髮



程十髮寫人物
辛酉年歲次庚申



(六)
款識：程十髮漫寫於上海。
鈐印：十髮

(七)
款識：十髮。
鈐印：十髮

(八)
款識：庚申（1980）新春·十髮寫。
鈐印：十髮

(九)
款識：十髮寫意。
鈐印：十髮

(十)
款識：程十髮漫筆。
鈐印：十髮

(十一)
款識：程十髮寫桃花乳鳩·時庚申（1980）春日。
鈐印：十髮

(十二)
款識：十髮漫筆於滬西。
鈐印：十髮

來源：林文傑教授（b.1947）舊藏



233

233

CHENG SHIFA (1921-2007)

Girl and Deer

Ink and colour on paper, hanging scroll

Inscribed and signed Cheng Shifa, with three seals of the artist
66.5cm x 43cm (26in x 16³/₄in).

HK\$80,000 - 120,000

US\$10,000 - 15,000

Provenance:

Formerly in the collection of Professor Dominic Man-Kit Lam (b.1947)

程十髮 雄鹿少女 設色紙本 立軸

款識：程十髮寫。

鈐印：十髮、雲間程潼、雲間

來源：林文傑教授 (b.1947) 舊藏



234

234

ZHU QIZHAN (1892-1996)

Morning Glory

Ink and colour on paper, framed

Inscribed and signed Zhu Qizhan, with two seals of the artist

Dated bingyin year (1986)

83.5cm x 50.5cm (32³/₄in x 19³/₄in).

HK\$50,000 - 70,000

US\$6,400 - 9,000

Provenance:

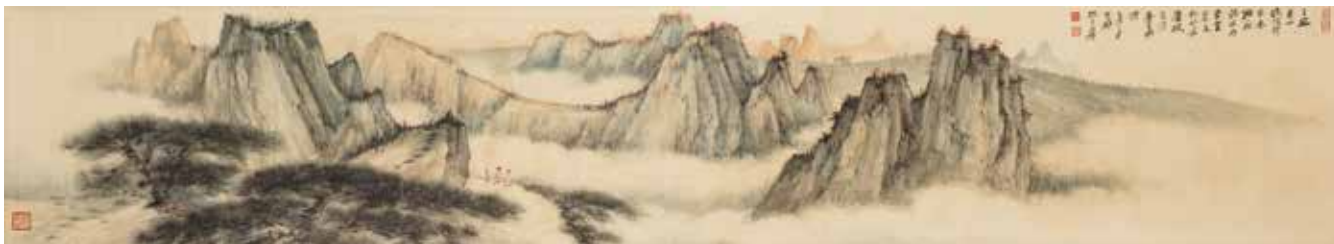
Formerly in the collection of Professor Dominic Man-Kit Lam (b.1947)

朱屺瞻 牽牛花 設色紙本 鏡框 一九八六年作

款識：夢祺先生教正，丙寅（1986）春，朱屺瞻年九十五。

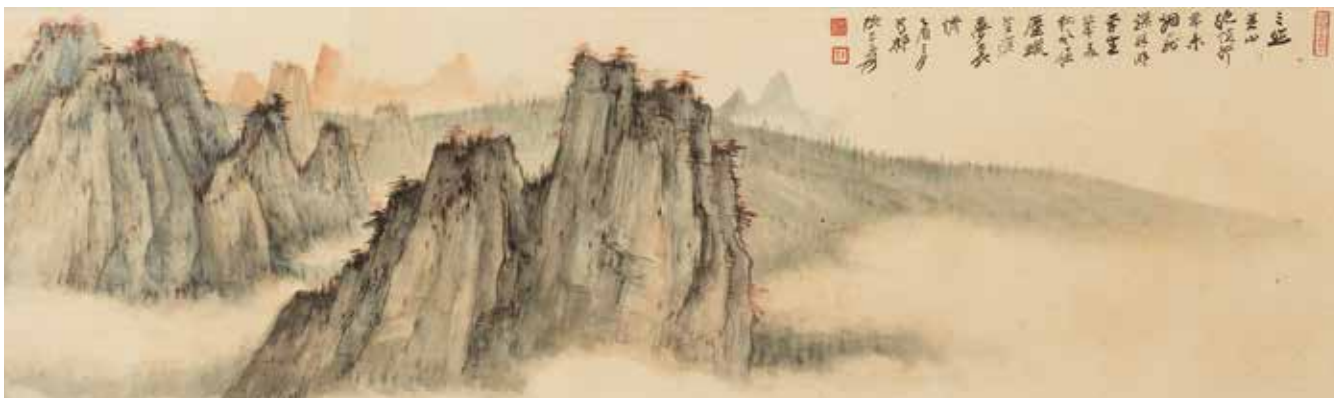
鈐印：朱屺瞻、師造化

來源：林文傑教授 (b.1947) 舊藏



235

(全圖)



(局部一)



(局部二)

235

ZHANG DAQIAN (1899-1983)

Scenery of Mount Huang

Ink and colour on paper, framed

Inscribed and signed Zhang Daqian Yuan, with four seals of the artist

Dated yiyou year (1945)

19.5cm x 108.5cm (7³/₄in x 42³/₄in).

HK\$500,000 - 800,000

US\$64,000 - 100,000

張大千 黃山攬勝 設色紙本 鏡框 一九四五年作

款識：三作黃山絕頂行，年來煙霧鑠晴明。平生幾兩秋風屐，塵蠟苔痕夢裏情。乙酉（1945）三月，蜀郡張大千爰。

鈐印：張爰、大千、三千大千、蜀客



236

236

ZHANG DAQIAN (1899-1983)

Landscape and Calligraphy

Ink or ink and colour on paper, folding fan

Landscape inscribed and signed Daqian Jushi Yuan with two seals of the artist

Dated yiyou year (1945)

Calligraphy inscribed and signed Zhang Yuan, with one seal of the artist

19cm x 46.5cm (7½in x 18¼in).

HK\$300,000 - 350,000

US\$39,000 - 45,000

張大千 溪橋尋詩/ 行書七言詩 設色/ 水墨紙本 成扇
一九四五年作

〈溪橋尋詩〉

款識：日盡千山孤月明，蕭齋人坐不勝情。橫琴自鼓風雷引，四壁如聞瀑水聲。乙酉（1945）三月，大千居士爰。

鈐印：張爰、大千

〈行書七言詩〉

款識：絕巖危巒去莫辭，出門扶我仗藤枝。絳囊繫臂聊隨俗，黃鞠簪頭未有期。坐覺山川摧秀（色），思尋闕索繼風規。待煮茗邀僧共，不醉王宏酒一卮。三危九月作，書似雲蓀仁兄方家正之。張爰。

鈐印：張大千



237

237

ZHANG DAQIAN (1899-1983)

Scholar in Summer Mountains

Ink and colour on paper, hanging scroll

Inscribed and signed Zhang Daqian Yuan, with two seals of the artist

Dated wuzi year (1948)

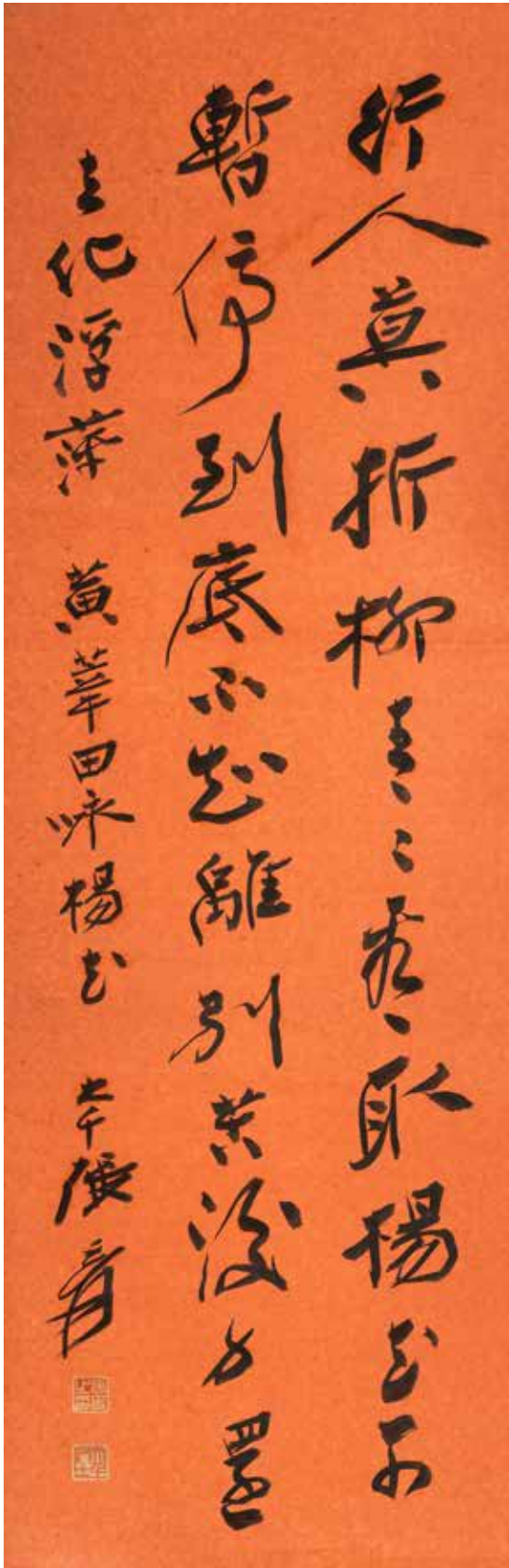
87cm x 43.5cm (34¹/₄in x 17¹/₄in).

HK\$180,000 - 220,000

US\$23,000 - 28,000

張大千 夏山高逸圖 設色紙本 立軸 一九四八年作

款識：題詩作賦慚草草，便欲相從事幽討。石上靈芝三秀英，
臨水登山不知老。戊子（1948）三月十五日寫〈夏山高逸圖〉。
張大千爰，大風堂下。
鈐印：張爰之印、大千



238

ZHANG DAQIAN (1899-1983)

Huang Ren Poem in Running Script

Ink on wax paper, framed

Inscribed and signed Daqian Zhang Yuan, with two seals of the artist
101.6cm x 33.6cm (40in x 13¼in).

HK\$120,000 - 150,000

US\$15,000 - 19,000

張大千 行書詠楊花詩 水墨蠟箋 鏡框

款識：行人莫折柳青青，看取楊花可暫停。到底不知離別苦，後身還去化浮萍。黃華田詠楊花。大千張爰。

鈐印：張爰之印、大千居士



239

239

PU RU (1896-1963)

Ghost Amusement

Ink on paper, framed

Inscribed and signed Pu Ru, with one seal of the artist

Dated dingyou year (1957)

18cm x 57.5cm (7 $\frac{1}{2}$ in x 22 $\frac{3}{4}$ in).

HK\$80,000 - 120,000

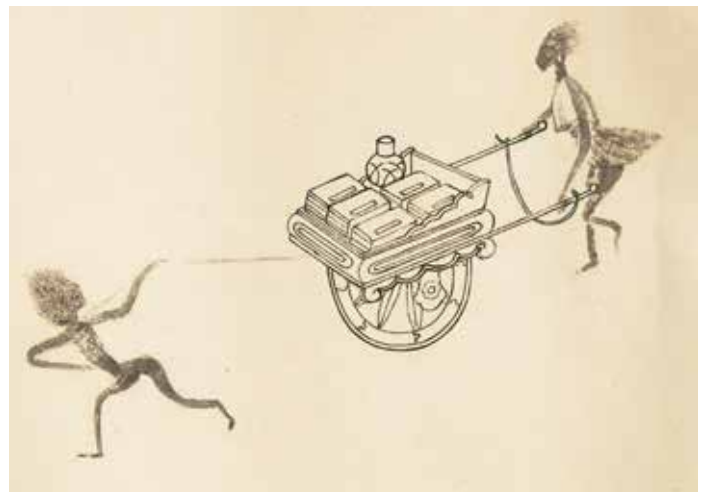
US\$10,000 - 15,000

溥儒 鬼魅送禮車 水墨紙本 鏡框 一九五七年作

款識：神鬼論，奇談錄，明楊慎。正德六年狀元及第，官翰林院修撰。嘉靖三年謫雲南建奎星閣時，有鬼魅夜送禮車。丁酉（1957）春三月，因悼含光夫子明經誅，故作此圖。溥儒。

鈐印：心畬

上款：「含光」即陳含光，江蘇揚州人，名延韓，號移孫，後改含光，以字行，別號淮海。為淮揚世家，詩書畫並稱三。1948年，陳含光隨子陳康遷居臺北，與溥儒、張大千、于右任交好，唱和往來頻仍。



(局部)



240

240

PU RU (1896-1963)

Hanyu Tang Thousand Words Script

Ink on paper, album of eight leaves mounted as a handscroll

Inscribed and signed Pu Ru, with two seals of the artist

Dated yiwei year (1955)

19cm x 14.5cm (7½in x 5¾in) each. (8).

HK\$150,000 - 200,000

US\$19,000 - 26,000

溥儒 寒玉堂千字文小楷 水墨紙本 八開冊裱成手卷
一九五五年作

款識：（《寒玉堂千文》，詳文不錄）歲在乙未（1955）春三月，
家驊先生來，恰書此文，遂以為贈。西山逸士溥儒。

鈐印：心畬、溥儒

註：《寒玉堂千文》，參閱《國立故宮博物院出版溥心畬先生
詩文集》。

寒玉堂十文

乾坤肇真混沌鴻濛旋結憤閔時
穹隆爰邇乘槎運叙色攝肩祥獻馬
輯瑞呈龜欽都克舜獎贊赫變協衣
寅亮玉顯威熙允迪辟祚登降于鴻
撫保德兆謹格苗夷鼎錡魁魁獄告
熊羆延運錫毫丰養節岐軒圍加鐵
騁控雙鳩踰絕考吳繼烈微休貢趾
胡各遊享詎曼弱落蹈厲負來遺善
倅危龜鼠括禁童牛預爾蓬豆齋荒

配隳崎候但豐鷲刀白蟬鐘噫喬舞
甫難駭奔醜禱為醉錫社曾赫庇瘡
葛葛迨整標梅向送莫窳替桶庚陔
闕設宵庚祀帶恤災行誤后協股壯
擊也睇眺索哺菲薇卸句疆場龜我
幅隕編練頌史大鹿雪然運變懸徒
推符戎卒其款鋒鎬電卷韜鈴冰泮
討逆靖邪束整堪戰瑾瑜匿瑕睚眦
毋怨劬劑荼毒式過窳亂棍括葑蔚
燎燒望春木央窳寮駘盪清塵芙蓉

全劉柳聊惠沃莫裁判幽勇期儼札
勢決焚舟權專攝獻權宜應侯形弓
筆革虎鞭各才湛虛鏡戲越棟吳鈞
貪羅敗血悔絕愆尤鄙諷岷岷曹暨
蟬蟬芻芻芻芻芻芻芻芻芻芻芻芻
要嬰發類教僕風厚拾餘委由界劃
邊陸憑依徐克跨躡駁函達迤瀟瀟
玲瓏軒榭蕙龍園苑蒨邱那那荆臺
樊館背元青觀境嶺峻坂陵暴息爽
理輪恬儉背繫摧耶蜀前皮陳趨伙

香液疑好嬌嬪徒膠菜苔沽江紫蕓
豐祠汗法銅雀津濱駭枝在萃華構
璘形果恩網緞棗棟氣盈粉偷倚社
堆環層閣珊湖娘娜狀嶙峋沽注
瀉漫掩傷電柱編礎魁袖嫵媚彈箏
花園凌鏡皎燦蓮燈滙疊洗華紀靛
齊竿綠珠珠珠霞煥虹釘樓蓮蓬華
絳輝屏除薛島曼衍瓜瓞披教純光
勻藥錦嘲輸銷彥并篋筍季鷹華磁
香頌衛成郵詢淇姬那枚搗藻渣物

悖軫與尸違塞屏關莫朔攬地衰斜
兼比割裂前代強奢柏梁珠壘班賦
騫旌雖嗟麥秀運憶兼葭送殘防潰
驟隸送騎江淮衣街隴底隄鷲鞮葵
花鐵擁諦街隴葵棋轢陣破虜嫖姚
紫紉潤整助賜塘均已樓折柳翻憐
采蕭葦零晚寂楓響街韻學拳櫻櫻
軟外枯艷芝擢翰憤伶醉芳醪蕙閨
顏巷焦虛許數潘岳歎遊揚確反駭
局麻寄傲送賜喬柯懷矣郁襟綠芳

萬籟汶篁隱寢宛相娑娑菴蒲拂岸
茵茵迎波漶漫沈澧北渚蕭湘泛瀝
鳧鷖載翼萬鴛漁荃禮新歌芻蕘鈔
瑤圃崖壁墜瓊佩蕙穠橘洲浦淑桂權
滄浪菴茸把梓菴葦首蒼攢密碧歌
德何抄惶緼袍荻悴耿介愈彰娜蝶
面室鄴架縹緗校隙秘閣津迷琳琅
瑤燭似翠卜驗媽昌共艾覓陰否標
苞桑棟埭史情婉娈姬姜昔艾魁亞
菊爽范滂筮宮錡玉難葬祀祀是球

參瑄船茂坊黃鐵際春陵板宏帛竹
干戈阻阻囊除騎驚汎掃客茅滌蕩
莫沸營脫蒙因錫達版蒸貫誼譽煉
涎骸骨觀他佞準彼糾寬尚猛繫既
幸始深泉暮井美昔返瓊耕松羊頰
六文踏棕剛健赤順民英占盞存雷
透雲密松刺窮羊手漸進坎伯洋濱
兌滋澤潤探蹟窺奧與涵沐幸編析裁
綸燈誦序達皮仲尼擊磬切梓猶歎
暗內蜀至宋蔡屯遭紀懸懸緒昭示

開先屈原境故室叩蓬葦紉循軌獨
砥礪勸緝輸忱葵臺託喻薈荃嶙嶙
或克布訪彭篋
歲在乙未春三月
家驊先生來恰書此文遂以為贈
西山逸士溥儒



241

241

PU RU (1896-1963)

Wealth, Status, Longevity and Happiness
 Ink and colour on tiger skin cardboard, set of four, framed
 Inscribed and signed Xi Shan Yi Shi Pu Ru, with five seals of the artist
 24cm x 8.5cm (9½in x 3½in) each. (4).

HK\$120,000 - 150,000

US\$15,000 - 19,000

溥儒 福祿壽喜 設色虎皮箋 卡紙四幅 鏡框

(一) 福

款識：福者，神祐也，內盡於己，外順於道。

鈐印：舊王孫

(二) 祿

款識：祿者，爵之祿也，富得勢而享。

鈐印：溥儒

(三) 壽

款識：壽者，期之遠耳，死而不亡者壽。

鈐印：心齋

(四) 喜

款識：喜者，悅也，固慶其喜而吊其憂。西山逸士溥儒戲寫。

鈐印：舊王孫、心齋



242

242

PU RU (1896-1963)

Temples in the Mountains

Ink and colour on paper, two paintings framed as one
Inscribed and signed Xinyu or Pu Ru, each with one seal of the artist
30.5cm x 10cm (12in x 4in) each. (2).

HK\$120,000 - 160,000

US\$15,000 - 21,000

溥儒 秋壑晴山圖二幅 設色紙本 鏡框

(一)

款識：貞抱出壑姿，曠懷江湖心。俯仰宗秦岱，歷落從浮沉。君方向逝者，我亦投山林。了此泉石期，百年謀合簪。心奮。

鈐印：溥儒

(二)

款識：秋色晴山迴，煙光野水連。空林輞川外，古樹草堂前。天地留詩卷，江湖老釣船。美人隔雲漢，對此思悠然。西山逸士。溥儒畫並題。

鈐印：溥儒



243

243

PU RU (1896-1963)

Fishing the Rock

Ink and colour on paper, framed

Inscribed and signed Xinyu, with one seal of the artist

26cm x 17cm (10¹/₄in x 6³/₄in).

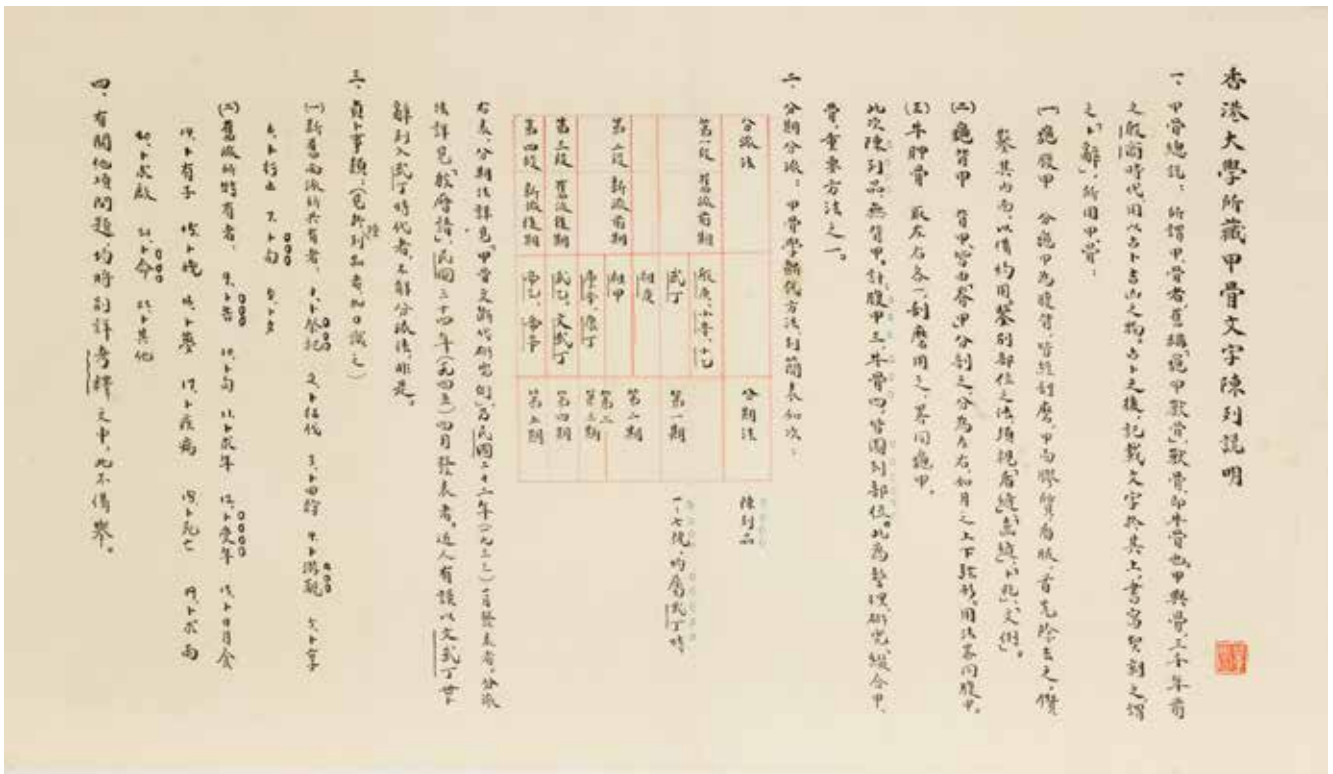
HK\$120,000 - 160,000

US\$15,000 - 21,000

溥儒 網石 設色紙本 鏡框

款識：網石。于季有為和州刺史時，臨江有一寺，寺前漁釣所聚。有漁子下網，舉之覺重，壞網視之，乃一石如拳。因乞寺僧置於佛殿中，石遂長不已。經年重四十斤。張司封員外入蜀時親觀其事。心畬。

鈴印：心畬



244

244

DONG ZUOBIN (1895-1963)

University of Hong Kong Oracle Bone Exhibition Text
 Ink on paper, framed
 Inscribed and signed Dong Zuobin, with one seal of the artist
 35cm x 60cm (13³/₄in x 23³/₄in).

HK\$100,000 - 150,000
US\$13,000 - 19,000

Published:

Chen Zhengrong ed. *Selected Treasured Artefacts from Dong Zuobin: In Commemoration of the 50th Anniversary of His Passing*, Boy Young Culture Co. Ltd., Taipei, November 2013, pp.272-274

董作賓 香港大學所藏甲骨文字陳列說明 水墨紙本 鏡框

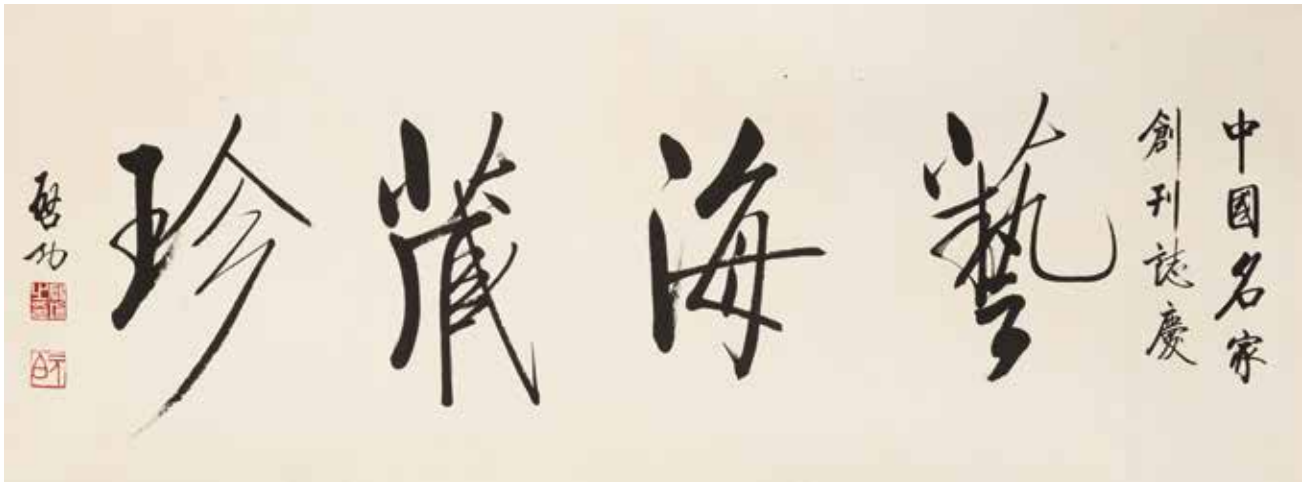
鈐印：董作賓

出版：

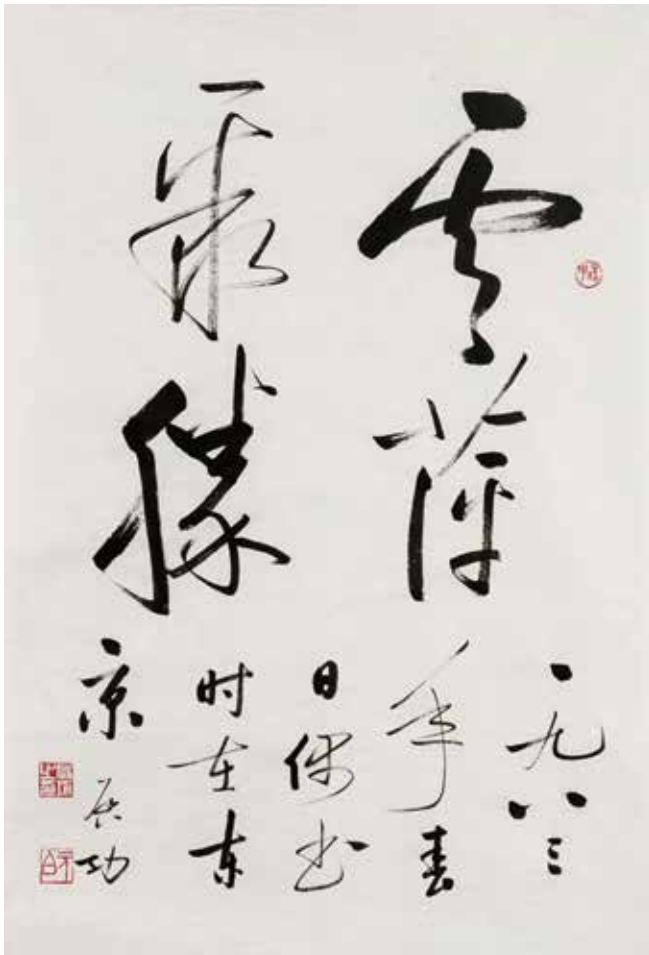
陳正榮編著，《董作賓文物遺珍選輯——逝世五十周年紀念》，博揚文化事業有限公司，台北，2013年11月，頁272-274

註：董作賓一九五五年八月接受香港大學聘約，一九五六年受聘為香港大學榮譽史學教授，兼崇基書院歷史教授。





245



246

245

QI GONG (1912-2005)

Calligraphy in Running Script

Ink on paper, framed

Inscribed and signed Qi Gong, with two seals of the artist
34cm x 92cm (13½in x 36¼in).

HK\$60,000 - 80,000

US\$7,700 - 10,000

Provenance:

Received as a gift directly from the artist

啓功 藝海藏珍 水墨紙本 橫批 鏡框

款識：藝海藏珍。中國名家創刊誌慶。啓功。
鈐印：啓功之印、元白

來源：

現藏家直接得自畫家寫贈

246

QI GONG (1912-2005)

Calligraphy in Running Script

Ink on paper, framed

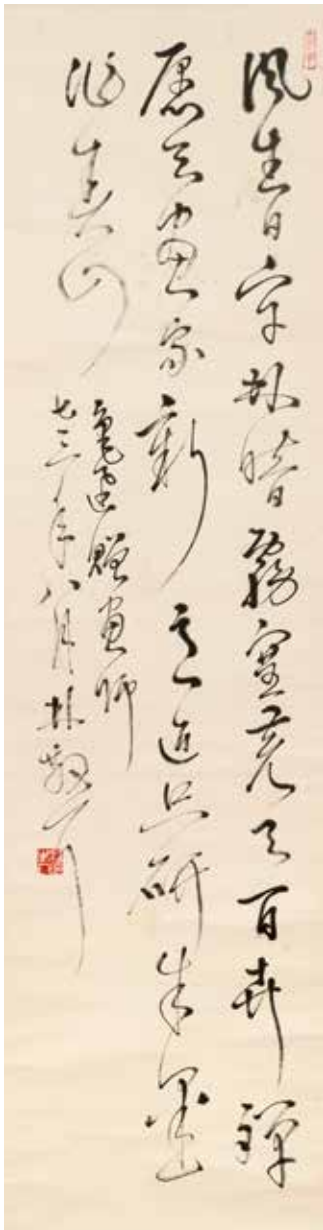
Inscribed and signed Qi Gong, with three seals of the artist
73.5cm x 49cm (29in x 19¼in).

HK\$40,000 - 60,000

US\$5,100 - 7,700

啓功 雲萍聚勝 水墨紙本 鏡框 一九八三年作

款識：雲萍聚勝。一九八三年春日偶書，時在東京。啓功。
鈐印：啓功之印、元白、珠申



247

247

LIN SANZHI (1898-1989)

Calligraphy in Running Script

Ink on paper, hanging scroll

Inscribed and signed Lin Sanzhi, with two seals of the artist

Dated 1973

125.5cm x 33.5cm (49½in x 13¼in).

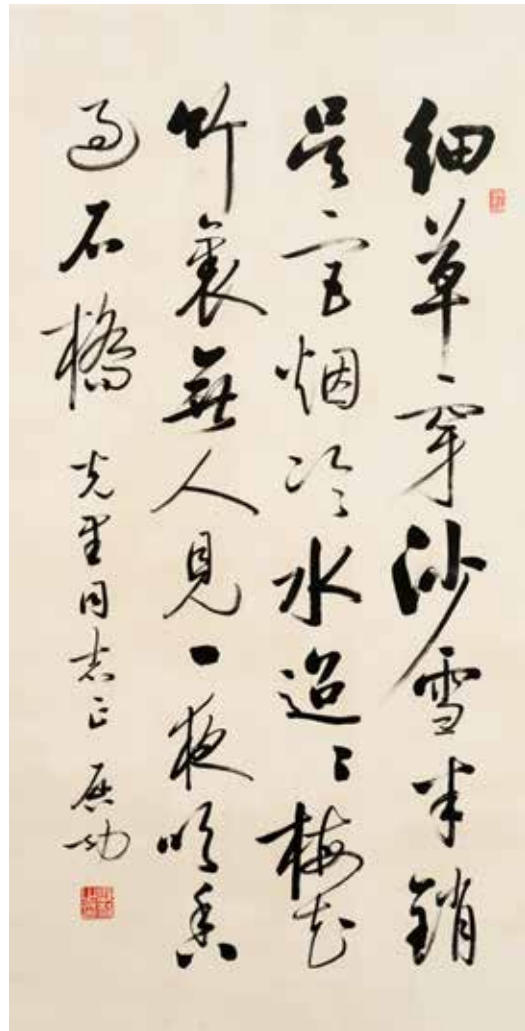
HK\$35,000 - 45,000

US\$4,500 - 5,800

林散之 贈畫師 水墨紙本 立軸 一九七三年作

款識：風生白下千林暗，霧塞蒼天百卉殫。願乞畫家新意匠，只研朱墨作春山。魯迅《贈畫師》。七三年八月，林散之。

鈐印：江上老人、大吉祥



248

248

QI GONG (1912-2005)

Poem in Cursive Script

Ink on paper, framed

Inscribed and signed Qi Gong, with two seals of the artist

77.5cm x 39.5cm (30½in x 15½in).

HK\$50,000 - 70,000

US\$6,400 - 9,000

啓功 行書七言詩 水墨紙本 鏡框

款識：細草穿沙雪半銷，吳宮煙冷水迢迢。梅花竹裏無人見，一夜吹香過石橋。克里同志正。啓功。

鈐印：啓功之印、再壬子以後作

上款：「克里」為賈克里（1913-1981），河北灤南人，畫家。曾任秦皇島市美術家協會主席及市文聯副主任。

註：此七言詩出自南宋詩人姜夔《除夜自石湖歸苕溪》，十首之一。

EXQUISITE PAINTINGS FORMERLY IN THE COLLECTION OF PROFESSOR WILLIAM WU

吳定一教授書畫舊藏

Lots 249-252



(Photo: Courtesy of the Wu Family)

吳定一（1939-2007），生於上海，幼時隨家移居香港。1957年，考入普林斯頓大學哲學系，後因興趣而轉修中國藝術與考古史專業。1979年獲普林斯頓大學藝術史博士學位，專攻龔賢，其博士論文是海外研究龔賢較早專著。畢業後先後獲聘在達特茅斯（Dartmouth）、奧博林（Oberlin）等學院任藝術史教授。後定居加州舊金山，主持中國文化中心，定期舉辦文化展覽活動，致力於向西方觀眾介紹中國文化及藝術家。自八十年代起，穿梭往返於舊金山、上海兩地，成為兩地文化藝術交流的重要橋樑。

此輯四幅精心傑構，皆得自吳定一教授家族珍藏，既有六尺巨幅，也有畫家鮮有一作之構圖，吳氏與畫家間之深交厚誼可見一斑。

249

CHENG SHIFA (1921-2007)

Master Huaishu Writing on Banana Leaf

Ink and colour on paper, hanging scroll

Inscribed and signed Chen Shifa, with one seal of the artist

Dated xinyou year (1981)

137cm x 66cm (54in x 26in).

HK\$800,000 - 1,200,000

US\$100,000 - 150,000

Provenance:

Acquired directly from the artist, and thence by descent

程十髮 懷素寫蕉圖 設色紙本 立軸 一九八一年作

款識：定一教授法教。辛酉（1981）蒲節前一日，為藏真大師造象。程十髮。

鈐印：十髮無恙

來源：

直接得自畫家寫贈，由其家族珍藏至今

註：〈懷素寫蕉圖〉作於1981年，乃應吳氏所請而寫。畫家將電影「蒙太奇」的手法運用到構圖中，芭蕉葉大如扇，遮天蔽日，密不透風，與前景潺潺溪流兩相呼應，疏密立現，清涼頓生。青石桌上，硯池盈盈，穎尖濡墨，蕉葉成卷置於石桌一側，與一束野菊為伴，惟不見懷素身影。全幅線條抑揚頓挫，蕉葉之秀美表現得痛快淋漓，層層葉脈間一雙小鳥彷彿竊竊私語，畫面意趣盎然，乃畫家不可多得之佳構。





250

250

CHENG SHIFA (1921-2007)

Flowers

Ink and colour on gold paper, set of four, framed

Inscribed and signed Cheng Shifa or Shifa, each with two seals of the artist

Three paintings dated gengshen year (1980)

40.5cm x 30.5cm (16in x 12in) each. (4).

HK\$400,000 - 500,000

US\$51,000 - 64,000

Provenance:

Acquired directly from the artist, and thence by descent

程十髮 花卉 設色金箋 鏡框四幅 一九八〇年作

(一)

款識：江梅山茶早爭新，點蒼逢春憶滇春。金碧同遊似昨日，紅素兩芳如故人。此山見花還載酒，醉歌激越喧林藪。莫看華鬢驚客心。庚申（1980）小春晴日，十髮寫。

鈐印：程、十髮畫

(二)

款識：凌波仙子白霓裳，風助精神露洗粧。曾向蕊珠宮裡見，人間何處有紅芳。庚申（1980）小春，程十髮漫筆。

鈐印：程十髮書畫、佩韋

(三)

款識：楚香。庚申（1980）冬月，十髮漫筆。

鈐印：程、程十髮書畫

(四)

款識：金縫綉裙一搦，玉鉤羅襪雙彎。瓊映粉英朝翠，錦繡松脂夜丹。十髮並書。

鈐印：程十髮書畫、程

來源：

直接得自畫家寫贈，由其家族珍藏至今



251

LU YANSHAO (1909-1993)

Cloud Waves at Wu Gorge

Ink and colour on paper, framed

Inscribed and signed Lu Yanshao, with four seals of the artist

Dated 1980

97cm x 180cm (38¼in x 71in).

HK\$2,800,000 - 3,500,000

US\$360,000 - 450,000

Provenance:

Acquired directly from the artist, and thence by descent

陸儼少 巫峽雲濤 設色紙本 鏡框 一九八〇年作

款識：巫峽雲濤。一九八〇年十一月。陸儼少寫於京師之東郊。

鈐印：陸儼少印、穆如館製、庚申七十二、愛新

來源：

直接得自畫家寫贈，由其家族珍藏至今



251



252

LU YANSHAO (1909-1993)

Lushan Cottage

Ink and colour on paper, hanging scroll

Inscribed and signed Lu Yanshao, with three seals of the artist

Dated gengshen year (1980)

101.5cm x 59.5cm (40in x 23½in).

HK\$1,200,000 - 1,600,000

US\$150,000 - 210,000

Provenance:

Acquired directly from the artist, and thence by descent

陸儼少 廬山草堂圖 設色紙本 立軸 一九八〇年作

款識：廬山草堂圖。庚申（1980）夏六月，予至廬山，循山麓行至香爐峰下，求白居易草堂遺址不可得，回望五老峰，巋然雲表，慨然久之。

鈐印：陸儼少、宛若、穆如館、庚申七十二

來源：

直接得自畫家寫贈，由其家族珍藏至今

註：〈廬山草堂圖〉乃記遊之作。1980年夏，陸儼少夫婦與好友同遊廬山，循山麓至香爐峰觀瀑，仰眺五老峰，惟白居易廬山草堂遺址尋而未見，「慨然久之」，遂有此幅。畫中重巖疊嶂，雲氣蒸騰，跌宕縹緲，虛實相濟。雲上成巍峨峰頂，雲下則枝葉繁盛，峭石如林。一徑清溪旁，山竹、野花兀自盛放，香山居士幽坐於草堂榻上，書童在旁煮水侍茶，一派天人合一之自適。此作筆力縱放恣肆，又不失荒率老辣，有渾然天成的境界。



歷山澤士圖
庚申夏月于玉座山臨水畫以
名畫師筆中求白居可學畫道
此亦何得回望年於峰巒幽雲
表敬謝久之
陸炳少丹記



253

253
LU YIFEI (1908-1997)

Flowers and Birds
Ink and colour on paper, framed
Inscribed and signed Lu Chong, with two seals of the artist
65.5cm x 34.5cm (25³/₄in x 13¹/₂in).

HK\$150,000 - 180,000
US\$19,000 - 23,000

陸抑非 梨花雙雀圖 設色紙本 鏡框 一九四四年作

款識：一樹春風千萬枝，雙飛不覺羽差池。甲申（1944）春日，抑非居士陸翀。

鈐印：陸翀私印、希放樓



254

254
LÜ FENGZI (1886-1959)

Lady with Plum Blossoms
Ink and colour on paper, hanging scroll
Inscribed and signed Fengzi, with two seals of the artist
Dated yichou year (1925)
40.5cm x 22cm (16in x 8³/₄in)

HK\$30,000 - 50,000
US\$3,900 - 6,400

呂鳳子 眼兒媚 設色紙本 立軸 一九二五年作

款識：酣酣日腳紫煙浮，妍煖試輕裘。困人天氣，醉人花底，午夢扶頭。春慵恰似春塘水，一片縠紋愁。溶（溶泄泄），東風無力，欲皺還休。乙丑（1925）歲闌，寫范成大《眼兒媚》，宋人寫情，當以此為絕唱矣。十一月呵欠，鳳子寫並志。

鈐印：鳳子、鳳子



255

255

ZHU MEICUN (1911-1993)

Extended Peacock Feathers in Full Glory

Ink and colour on paper, hanging scroll

Inscribed and signed Zhu Meicun, with three seals of the artist

Dated gengshen year (1980)

68.5cm x 46.5cm (27in x 18½in)

HK\$60,000 - 80,000

US\$7,700 - 10,000

朱梅邨 屏開錦繡 設色紙本 立軸 一九八〇年作

款識：屏開錦繡。庚申（1980）冬月，朱梅邨。

鈐印：朱梅邨印、端居室、年七十後作



256

256

JU MING (ZHU MING, B.1938)

Roosters

Ink and colour on paper, framed

Inscribed and signed Zhu Ming, with one seal of the artist

Dated 1986

68cm x 135.5cm (26¾in x 53¼in).

HK\$120,000 - 160,000

US\$15,000 - 21,000

朱銘 大吉圖 設色紙本 鏡框 一九八六年作

款識：朱銘。'86過年。

鈐印：銘

李研山臨倪瓚虞山林壑圖



257

LI YANSHAN (1898-1961)

After 'Woods and Valleys of Mount Yu' by Ni Zan

Ink on paper, hanging scroll

Inscribed and signed Li Yanshan, with two seals of the artist

Dated xinmao year (1951)

118cm x 37.5cm (46½in x 14¾in).

HK\$70,000 - 90,000

US\$9,000 - 12,000

Provenance:

Private collection, Singapore

李研山 仿倪瓚〈虞山林壑圖〉 水墨紙本 立軸
一九五一年作

款識：陳蕃懸榻處，徐孺過門時。甘冽言遊井，荒涼盧仲祠。看雲聊弄翰，把酒更題詩。此日交歡意，悠悠去後思。辛亥（1371）十二月十三日訪伯琬高士，因寫虞山林壑，並題五言以記來遊，倪瓚。

辛卯（1951）秋日，李研山臨於石谿壺館。

鈐印：研山之印、石谿壺館

包首題簽：李研山臨雲林虞山雲壑。

來源：

新加坡私人收藏

257



258

258

LI YANSHAN (1898 – 1961)

Landscape in the Style of Shixi

Ink and colour on paper, hanging scroll

Inscribed and signed Li Yanshan, with three seals of the artist
53.5cm x 40cm (21in x 15¾in).

HK\$18,000 - 22,000

US\$2,300 - 2,800

Provenance:

Private collection, Singapore

李研山 石谿山水 設色紙本 立軸

款識：池光不受月，野气欲沉山。石谿道人意境也，李研山寫。
鈐印：新會李居端鈐、石谿壺館、虛白

來源：
新加坡私人收藏



259

259

LI YANSHAN (1898-1961)

Landscape

Ink and colour on paper, hanging scroll

Inscribed and signed Li Yanshan, with one seal of the artist
Dated yihai year (1959)
62.5cm x 36.5cm (24½in x 14½in).

HK\$18,000 - 22,000

US\$2,300 - 2,800

Provenance:

Private collection, Singapore

李研山 山水 設色紙本 立軸 一九五九年作

款識：己亥（1959）十一月，李研山寫於九龍山居。
鈐印：研山李居端印

包首題簽：李研山先生山水，己亥（1959）年。

來源：
新加坡私人收藏



260

260

MAO SUIHUA (20TH CENTURY)

Playing Music Under Bamboo and Rock

Ink on silk, hanging scroll

Signed Mao Suihua, with one seal of the artist

121cm x 32.5cm (47½in x 12¾in).

HK\$6,000 - 8,000

US\$770 - 1,000

Provenance:

Private collection, Singapore

毛遜華 白描人物 水墨絹本 立軸

款識：毛遜華

鈐印：毛遜華印

來源：

新加坡私人收藏

註：毛遜華，號孟琰，以字行。寓居海上，師馮超然。工仕女、人物。從現存資料看，孟琰所作以工筆為主，且多如本幅，或筆勢勁逸爽俐，或設色秀雅格古，雖出閨閣，卻遠非一般可比。此幅構圖承臺北故宮度藏仇英〈蕉陰結夏〉，參見《明四大家特展：仇英》，故宮博物院，臺北，2014年10月，頁192，圖版23。



261

261

ZHANG YAN (20TH CENTURY)

Landscape After Yuan and Ming Masters

Ink and colour on paper, hanging scroll

Inscribed and signed Zhang Yan, with one seal of the artist

Dated jiaxu year (1934)

Inscriptions by Huang Binhong and Luo Luohua, each with one seal of the artist

66cm x 36cm (26in x 14¼in).

HK\$30,000 - 40,000

US\$3,900 - 5,100

Provenance:

Private collection, Singapore

張彥 溪山煙靄 設色紙本 立軸 一九三四年作

題識：黃賓虹、落華

款識：此樞微白師做崔彥輔筆意，設色用陸叔平法。雖邯鄲學步，頗自喜其溪山煙靄之氣，飛動翕素間，不知吾師見之，以為何如也。甲戌（1934）首夏，佩文張彥並識。

鈐印：張彥

題識：趙松雪、文衡山畫，法唐人矩獲得其正傳；而陸包山設色法，尤有道子吳裝遺意，學古而不泥古，此為可貴。賓虹題佩文女士畫。甲戌（1934）之夏。

鈐印：黃氏

題識：獅山蚌海聲，空寐莫久矣。不圖閨檐淑，媛有此神駿。平生絕愛陸叔平畫，披卷心眼俱明，其喜又豈知音而已哉。乙亥（1935）夏，落華題。

鈐印：海空

來源：

新加坡私人收藏



262

262

ZHAO HAOGONG (1881-1947)

Luohan in Meditation

Ink on paper, hanging scroll

Inscribed and signed Taishan Zhao Hao, with one seal of the artist

Dated jiashen year (1944)

81cm x 37cm (31³/₄in x 14¹/₂in).

HK\$20,000 - 25,000

US\$2,600 - 3,200

趙浩公 山谷羅漢圖 水墨紙本 立軸 一九四四年作

款識：甲申（1944）重陽前二日，寫於滄谿。以貽潔靈女弟收藏。台山趙浩。

鈐印：趙浩公

上款：「潔靈」為勞潔靈，師從趙浩公。1943年10月，曾同關山月、鄧梅蓀於桂林舉行聯合畫展。



263

263

DING YANYONG (1902-1978)

Landscape with Temples

Ink and colour on paper, hanging scroll

Inscribed and signed Ding Yanyong, with one seal of the artist

68.5cm x 35.5cm (27in x 14in).

HK\$80,000 - 120,000

US\$10,000 - 15,000

Provenance:

Acquired directly from the artist

Collection of East & West Art Gallery, Australia, established in 1973

丁衍庸 遠近皆僧刹 設色紙本 立軸

款識：遠近皆僧刹，西村八九家。得魚無處賣，沽酒入蘆花。

丁衍庸。

鈐印：丁

畫家署簽：丁衍庸。遠近皆僧刹。No.26。

來源：

直接得自畫家本人

澳洲東西畫廊收藏（成立於1973）

丁衍庸 遠近皆僧刹



264

264

DING YANYONG (1902-1978)

Fisherman and Cormorants

Ink and colour on paper, hanging scroll

Inscribed and signed Ding Yanyong, with one seal of the artist

Dated renzi year (1972)

69cm x 34.5cm (27 1/4in x 13 1/2in).

HK\$70,000 - 90,000

US\$9,000 - 12,000

Provenance:

Acquired directly from the artist

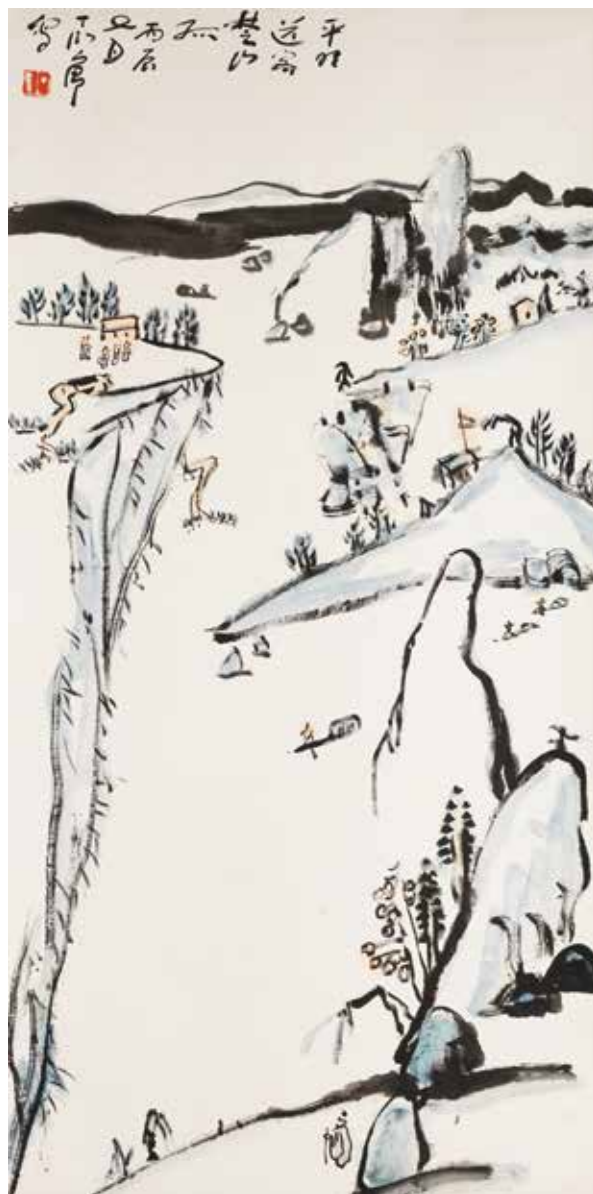
Collection of East & West Art Gallery, Australia, established in 1973

丁衍庸 漁翁鸕鶿 設色紙本 立軸 一九七二年作

款識：漁翁撐出鸕鶿筏。壬子（1972），丁衍庸寫。
鈐印：丁

來源：

直接得自畫家本人
澳洲東西畫廊收藏（成立於1973）



265

265

DING YANYONG (1902-1978)

Bidding Farewell Amidst Chu Hills

Ink and colour on paper, hanging scroll

Inscribed and signed Ding Yanyong, with one seal of the artist

Dated bingchen year (1976)

138.5cm x 68.5cm (54 1/2in x 27in).

HK\$120,000 - 180,000

US\$15,000 - 23,000

Provenance:

Acquired directly from the artist

Collection of East & West Art Gallery, Australia, established in 1973

丁衍庸 平明送客楚山孤 設色紙本 立軸 一九七六年作

款識：平明送客楚山孤。丙辰（1976）七月，丁衍庸寫。
鈐印：丁庸

來源：

直接得自畫家本人
澳洲東西畫廊收藏（成立於1973）



266

266

DING YANYONG (1902-1978)

Chicks and Earthworm

Ink and colour on paper, framed

Inscribed and signed Ding Yanyong, with one seal of the artist

Dated xinhai year (1971)

27.5cm x 34.5cm (10¾in x 13½in).

HK\$22,000 - 25,000

US\$2,800 - 3,200

Provenance:

Acquired directly from the artist

Collection of East & West Art Gallery, Australia, established in 1973

丁衍庸 小雞和蚯蚓 設色紙本 鏡框

款識：辛亥（1971）·丁衍庸寫。

鈐印：丁氏

來源：

直接得自畫家本人

澳洲東西畫廊收藏（成立於1973）



267

267

DING YANYONG (1902-1978)

Lotus and Frogs

Ink and colour on paper, hanging scroll

Inscribed and signed Ding Yanyong, with one seal of the artist

Dated dingsi year (1977)

96.5cm x 44cm (38in x 17¼in).

HK\$70,000 - 90,000

US\$9,000 - 12,000

Provenance:

Acquired directly from the artist

Collection of East & West Art Gallery, Australia, established in 1973

丁衍庸 荷花青蛙 設色紙本 立軸 一九七七年作

款識：丁巳（1977）長夏·丁衍庸。

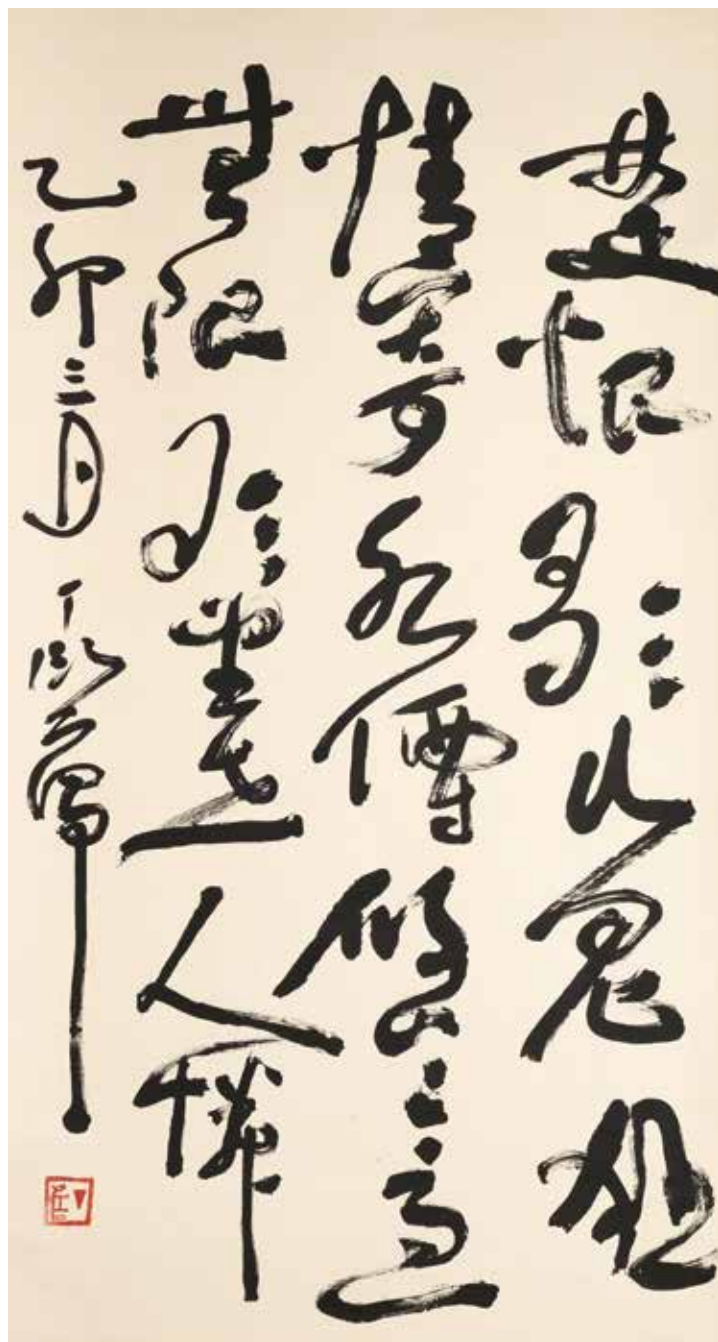
鈐印：鴻之鉢

畫家署簽：丁衍庸。荷花青蛙。No.32。

來源：

直接得自畫家本人

澳洲東西畫廊收藏（成立於1973）



268

268

DING YANYONG (1902-1978)

Calligraphy in Cursive Script

Ink on paper, hanging scroll

Inscribed and signed Ding Yanyong, with one seal of the artist

Dated yimao year (1975)

151cm x 82.5cm (59½in x 32½in).

HK\$150,000 - 200,000

US\$19,000 - 26,000

Provenance:

Acquired directly from the artist

Collection of East & West Art Gallery, Australia, established

in 1973

丁衍庸 行書五言詩 水墨紙本 立軸 一九七五年作

款識：楚恨歌山鬼，狂情寄水僊；悠悠意無限，敢望世人憐。

乙卯（1975）三月，丁衍庸。

鈐印：丁虎

來源：

直接得自畫家本人

澳洲東西畫廊收藏（成立於1973）

269

CHEN WEN HSI (SINGAPOREAN, 1906-1991)

Birds Amongst Branches

Ink and colour on paper, hanging scroll

Inscribed and signed Wenxi, with two seals of the artist

94.5cm x 45.5cm (37¼in x 18in).

HK\$420,000 - 480,000

US\$54,000 - 62,000

Provenance:

Acquired directly from the artist

Collection of East & West Art Gallery, Australia, established in 1973

陳文希 枝頭小鳥 設色紙本 立軸

款識：文希記。

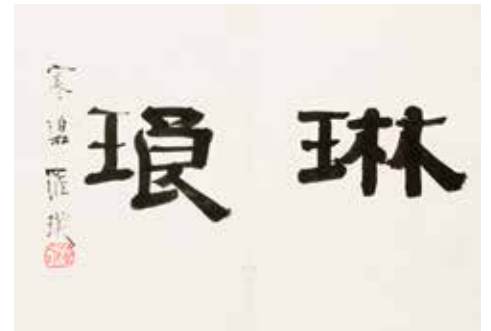
鈐印：陳文希、白宮

來源：

直接得自畫家本人

澳洲東西畫廊收藏（成立於1973）





270

(二十四開選九)

270

WANG SHANGYI (1905-1972), DENG FEN (1894-1964), LUO SHUZHONG (1898-1968), SITU QI (1904-1997), LIANG BOYU (1903-1978), LIN QINGNI (1914-1970) ET AL.

Album of Birds and Flowers

Ink or ink and colour on paper, album of twenty-four leaves

Each inscribed and signed, with one to three seals of the artist except leaf twelve

Dated xinchou year (1961)

21cm x 30.5cm (8 1/4in x 12in) each. (24).

HK\$18,000 - 25,000

US\$2,300 - 3,200

王商一、李鳳公、鄧芬、羅叔重、司徒奇、梁伯譽、趙是旦等
時賢集錦 水墨/設色紙本 冊頁二十四開 一九六一年作

(一至二十四開)

款識：(詳文不錄)

題簽：時賢集錦。叔重署。

鈐印：叔重

註：本冊集羅叔重、王商一、鄧芬、梁伯譽、司徒奇、林清霓、趙是旦、陳琳、陳仲文、方若文、胡迪松、仇啓雲、陳逸、陶澐、陳竹筠、趙淇、劉秉衡、鄭君共18位居港書畫家翰墨，其中羅叔重題簽及扉頁、王商一題扉頁兼作兩開、趙是旦作三開外，餘皆各一開。從款識可知，諸家定期週五雅聚於趙是旦「人倚樓」，本冊成於辛丑夏秋間，雖為小品，但勝在落筆不俗，設色雅淡，非一般應酬之作可比，亦從旁可証本港當年畫壇之活躍。





271 YΦ

WANG XUETAO (1903-1982) & CHEN YUNGAO (1887-1965)

Fruits and Calligraphy

Ink or ink and colour on paper, folding fan with accompanying box

Inscribed and signed Xuetao, with one seal of the artist

The reverse, signed Zhelu Chen Yungao, with three seals of the artist

Both sides dated wuzi year (1948)

19cm x 37cm (7½in x 14½in).

271

HK\$40,000 - 60,000

US\$5,100 - 7,700

Provenance:

From the estate of the grandson of Sir Arthur Cory-Wright (1869-1951), 2nd Baronet

王雪濤 擬錢舜舉八珍圖 設色紙本 成扇 一九四八年作

陳雲誥 遊金山寺 水墨紙本 一九四八年作

款識：擬錢舜舉八珍圖。戊子（1948）夏月，雪濤。

鈐印：雪濤

（另面）

款識：（王安石詩數首，詳文不錄）荆公《遊金山寺》、鍾山龍

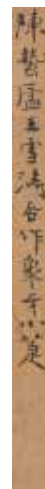
泉寺詩。戊子（1948）夏日，蟄廬陳雲誥。

鈐印：一條冰、雲誥、蟄翁

錦盒題識：陳蟄廬、王雪濤合作象牙小箴。

來源：

英國第二準男爵 Sir Arthur Cory-Wright (1869-1951) 之孫遺產





272

272

YU FEI'AN (1889-1959) AND XU ZHEN (REPUBLICAN ERA)

Gazing at the Autumn River

Ink and colour on paper, folding fan

Inscribed and signed Fei'an Yu Zhao, with one seal of the artist

The reverse, calligraphy in four scripts, inscribed and signed Xu Zhen,

with four seals of the artist

Both dated guiyou year (1933)

18cm x 48cm (7in x 19in).

HK\$80,000 - 120,000

US\$10,000 - 15,000

于非闇 秋江遠眺 設色紙本 成扇 一九三三年作

許震 書法 水墨灑金箋 一九三三年作

款識：星孫先生屬寫秋景，為製此圖，絕似宋人小品。癸酉（1933）冬至月，非于照。

鈐印：于照書畫章

（另面）

款識：星孫先生大雅屬，癸酉（1933）冬至，鐵豐許震。

鈐印：一齋、許、鐵豐、素齋



273

TANG YUN (1910-1993) & MEI JINGMING (20TH CENTURY)

Landscape and Calligraphy in Regular Script
Ink or ink and colour on paper, folding fan
Inscribed and signed Tang Yun, with one seal of the artist
Dated jichou year (1949)
The reverse, signed Jingming, with two seals of the artist
18.5cm x 45cm (7¼in x 18in).

HK\$12,000 - 18,000
US\$1,500 - 2,300

唐雲 山水 設色紙本 成扇 一九四九年作
梅靜明 楷書信心銘

款識：春水船如天上坐，老年花似霧中看。己丑（1949）
十一月，杭人唐雲寫於邏思齋。
鈐印：唐雲

（另面）
款識：（《信心銘》，詳文不錄）靜明。
鈐印：心素若雪、梅靜明



274

PU RU (1896-1963) & SHEN JINGXIU (1835-1899)

Scenery of the Summer Palace and Calligraphy
Ink and colour on paper or ink on gold paper, folding fan
Inscribed and signed Xinyu, with one seal of the artist
Dated jimao year (1939)
The reverse, inscribed and signed Jingxiu, with two seals of the artist
18cm x 46.5cm (12¼in x 19in).

HK\$28,000 - 35,000
US\$3,600 - 4,500

溥儒 頤和園風光 設色紙本 成扇 一九三九年作
沈景修 行書臨《聖教序》 水墨金箋

款識：亂木孤城，可憐一片銷魂土。江山無主，佳節愁風雨。
烟水池台，風景還如故。荒村客路，不見斜陽渡。己卯（1939）
十月，心奮。
鈐印：溥儒

（另面）
款識：臨（《聖教序》詳文不錄）。維翰三兄大人屬。頗羅居士景修。
鈐印：沈、景修印



275

275
PU RU (1896-1963), PU JIN (1893-1966) & PAN CHANGXU (1873-1958)

Horse and Poem in Regular Script
 Ink or ink and colour on paper, folding fan
 Inscribed and signed Pu Ru, with two seals of the artist and Pu Jin, with one seal of the artist
 The reverse, inscribed and signed Pan Changxu, with two seals of the artist
 19cm x 51cm (7½in x 20in).

HK\$30,000 - 50,000
US\$3,900 - 6,400

Note: acquired directly from the artist and thereafter by descent. Publisher and bookstore owner, Mr. Yu Luruo, lived in Shanghai from 1923 to 1947. Known in the local community, he was well acquainted with several artists including Fu Tienian, Pan Changxu and Zhao Baishan. Many paintings in the family collection were lost or destroyed during the Cultural Revolution, this lot and lot 276 are amongst the few that survived.

溥儒/ 溥忻/ 潘昌煦 紫驕高秋圖 設色/ 水墨紙本 成扇

〈溥儒〉

款識：一斛寒泉照紫驕，蕭蕭駿尾動高秋。夜來櫺上西風滿，欲傍寒雲飲隴頭。元傅若金詩。溥儒補景。
 鈐印：心齋書畫、玉壺

〈溥忻〉

款識：溥忻畫馬。
 鈐印：溥忻印信長壽

〈潘昌煦〉

款識：（杜甫《驄馬行》，詳文不錄）杜工部驄馬行寫應魯若先生清鑒。潘昌煦。
 鈐印：潘昌煦印、戊辰翰林

上款：「魯若」為魯若，民國時期經營出版社及書店，1923-47年間居於海上，他雅好繪事，與符鐵年、潘昌煦、趙白山等多位藝術家時相往還。惜所藏多毀於文革，本幅與編號276俱為劫後幸存，由其家人珍藏至今。



276

276
ZHAO BAISHAN (1906-?) & FU TIENIAN (1886-1947)

Appreciating the Waterfall and Poems in Running Script
 Ink and colour or ink on paper, folding fan
 Inscribed and signed Zhao Baishan, with three seals of the artist
 Dated jiashen year (1944)
 The reverse, inscribed and signed Fu Tienian, with one seal of the artist
 19cm x 51cm (7½in x 20in).

HK\$20,000 - 30,000
US\$2,600 - 3,900

Note: See lot 275

趙白山 觀瀑圖 設色紙本 成扇 一九四四年作
 符鐵年 書法 水墨紙本

款識：魯若先生雅正。甲申（1944）夏六月，南沙趙白山寫。
 鈐印：趙、白山、松雪後人

（另面）

款識：（《題畫梅詩》五首，詳文不錄）偶閱是程堂題畫梅詩，為魯若先生雅正。符鐵年。
 鈐印：鐵年

上款：見編號275



277

277

FANG XIANG (B.1967)

Four Courtyards

Ink and colour on paper, set of four, framed

Inscribed and signed Fang Xiang, each with three to six seals of the artist

All dated bingxu year (2006)

136cm x 34cm (53½in x 13¼in) each. (4).

HK\$120,000 - 150,000

US\$15,000 - 19,000

Provenance:

Private collection, Singapore

方向 庭園 設色紙本 鏡框四屏 二〇〇六年作

(一) 〈獨步圖〉

款識：獨步圖。丙戌（2006）仲夏，再寫江南水鄉，方向於廣東畫院記。

鈐印：平常心、摹閒、吉日、挹雲、方向、信手拈來

(二) 〈庭中小住〉

款識：庭中小住，讀書畫畫，賞心樂事。丙戌（2006），方向於廣州珠江南岸。

鈐印：平常心、南國一方、方向

(三) 〈清秋攜手夕陽台〉

款識：清秋攜手夕陽台。丙戌（2006）三月，又寫江南秋日之境，方向於穗。

鈐印：方、南國一方、庭院深深

(四) 〈曉雨絲絲〉

款識：曉雨絲絲。丙戌（2006），方向畫。

鈐印：挹雲、夢潮汕、吉日

來源：

新加坡私人收藏



278

278

WU SHIWEI (B.1957)

Reed Fields

Ink and colour on paper, hanging scroll

Inscribed and signed Wu Shiwei, with four seals of the artist

Dated gengyin year (2010)

139.5cm x 78cm (55in x 30 $\frac{1}{2}$ in).

HK\$60,000 - 80,000

US\$7,700 - 10,000

Published:

Song Yulin, Zhu Daoping, Zhou Jingxin et al., *Heartstrings at the Grand Canal: Paintings from Cross-Strait Chinese Masters*, Jiangsu Art Museum, 2010, p.107

吳士偉 霜浦平遠 設色紙本 立軸 二〇一〇年作

款識：高郵湖畔蘆葦蕩，煙波浩渺，沿湖迤邐環繞。船行其間，蕭瑟靈秀，甚有詩意。二〇一〇年庚寅之夏，吳士偉畫。

鈐印：吳、士偉、芳菲消息、霞綺

出版：

宋玉麟、朱道平、周京新等，《情系大運河：兩岸中國畫名家作品集》，江蘇省美術館，2010年，頁107



279

279

YA MING (1924-2002)

Fish and Lotus

Ink on paper, framed

Inscribed and signed Ya Ming, with one seal of the artist

Dated 1987

137.5cm x 68.5cm (54in x 27in).

HK\$70,000 - 90,000

US\$9,000 - 12,000

亞明 荷花游魚 水墨紙本 鏡框 一九八七年作

款識：一九八七年新春日於深圳。亞明。

鈐印：亞明



280

280

CHEN WEN HSI (SINGAPOREAN, 1906-1991)

Gibbon at Play

Ink and colour on paper, hanging scroll

Inscribed and signed Wenxi, with one seal of the artist

33cm x 34cm (13in x 13½in).

HK\$40,000 - 60,000

US\$5,100 - 7,700

Provenance:

From the estate of the grandson of Sir Arthur Cory-Wright (1869-1951), 2nd Baronet, United Kingdom

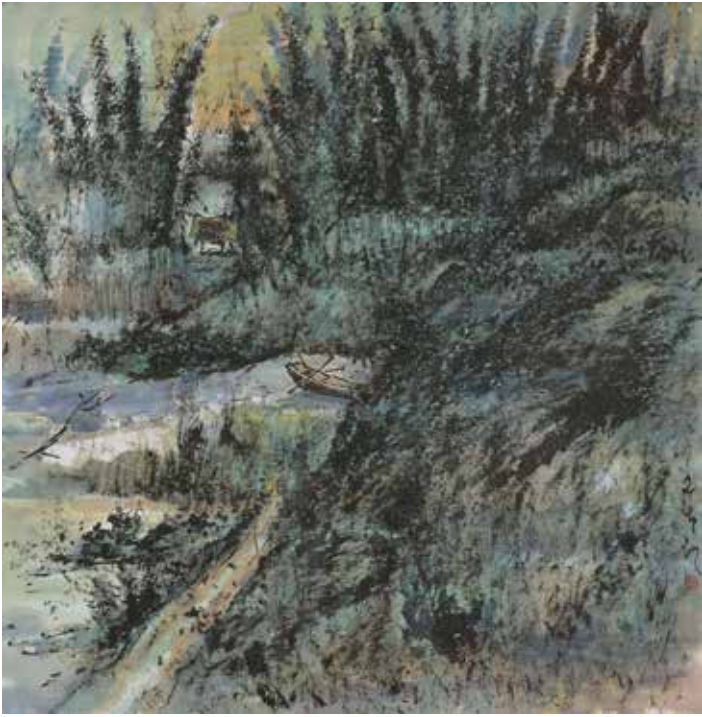
陳文希 戲猿 設色紙本 立軸

款識：文希記。

鈐印：陳氏

來源：

英國第二準男爵 Sir Arthur Cory-Wright (1869-1951) 之孫遺產



281

281

CHEN WEN HSI (SINGAPOREAN, 1906-1991)

River Landscape

Mixed media on paper, hanging scroll

Inscribed and signed Wenxi, with one seal of the artist
60cm x 60cm (23³/₄in x 23³/₄in).

HK\$45,000 - 65,000

US\$5,800 - 8,400

Provenance:

From the estate of the grandson of Sir Arthur Cory-Wright (1869-1951), 2nd Baronet, United Kingdom

陳文希 河景 混合媒介紙本 立軸

款識：文希記。
鈐印：陳文希印

來源：

英國第二準男爵 Sir Arthur Cory-Wright (1869-1951) 之孫遺產



282

282

CHEN WEN HSI (SINGAPOREAN, 1906-1991)

Abstract Landscape

Mixed media on paper, hanging scroll

Inscribed and signed Wenxi, with one seal of the artist
73cm x 71cm (28³/₄in x 28in).

HK\$50,000 - 70,000

US\$6,400 - 9,000

Provenance:

From the estate of the grandson of Sir Arthur Cory-Wright (1869-1951), 2nd Baronet

陳文希 抽象景觀 混合媒介紙本 立軸

款識：文希記。
鈐印：陳文希

來源：

英國第二準男爵 Sir Arthur Cory-Wright (1869-1951) 之孫遺產



283



(十月頁)



(月曆封面)

283

CHEN WEN HSI (SINGAPOREAN, 1906-1991)

Waterbirds

Ink and colour on paper, framed

Inscribed and signed Wenxi, with one seal of the artist
68cm x 44cm (26³/₄in x 17¹/₄in).

HK\$50,000 - 70,000

US\$6,400 - 9,000

Provenance:

From the estate of the grandson of Sir Arthur Cory-Wright (1869-1951), 2nd Baronet, United Kingdom

Published:

Neptune Orient Lines 1976 Calendar, Neptune Orient Lines, Singapore, 1976, October page

With a copy of the above out-of-print oversized calendar

陳文希 海濱水禽 設色紙本 鏡框

款識：文希記。

鈐印：陳氏

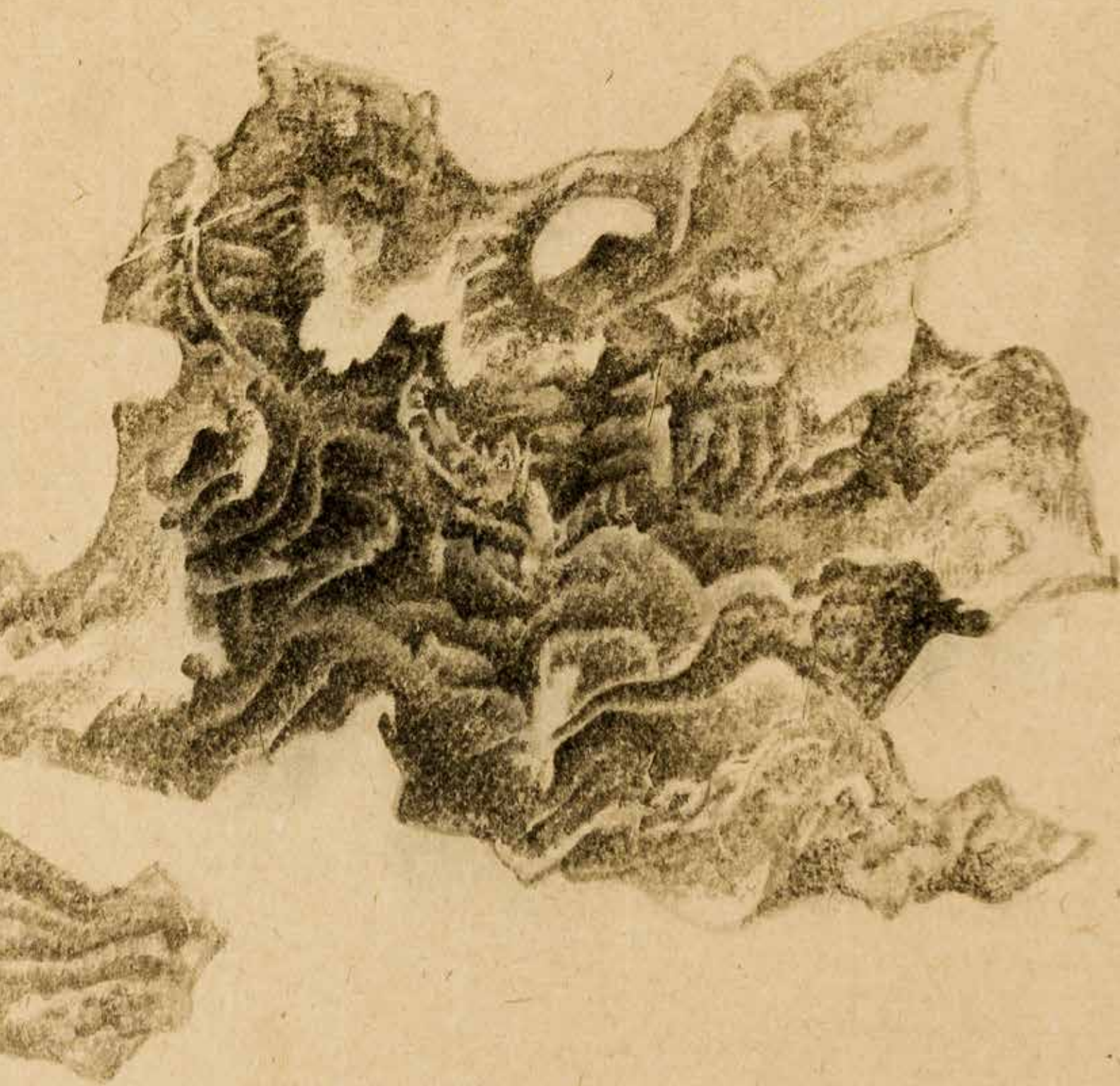
來源：

英國第二準男爵 Sir Arthur Cory-Wright (1869-1951) 之孫遺產

出版：

《新加坡東方海皇集團1976年月曆》，新加坡東方海皇集團，新加坡，1976年，10月頁

附以上絕版大型月曆

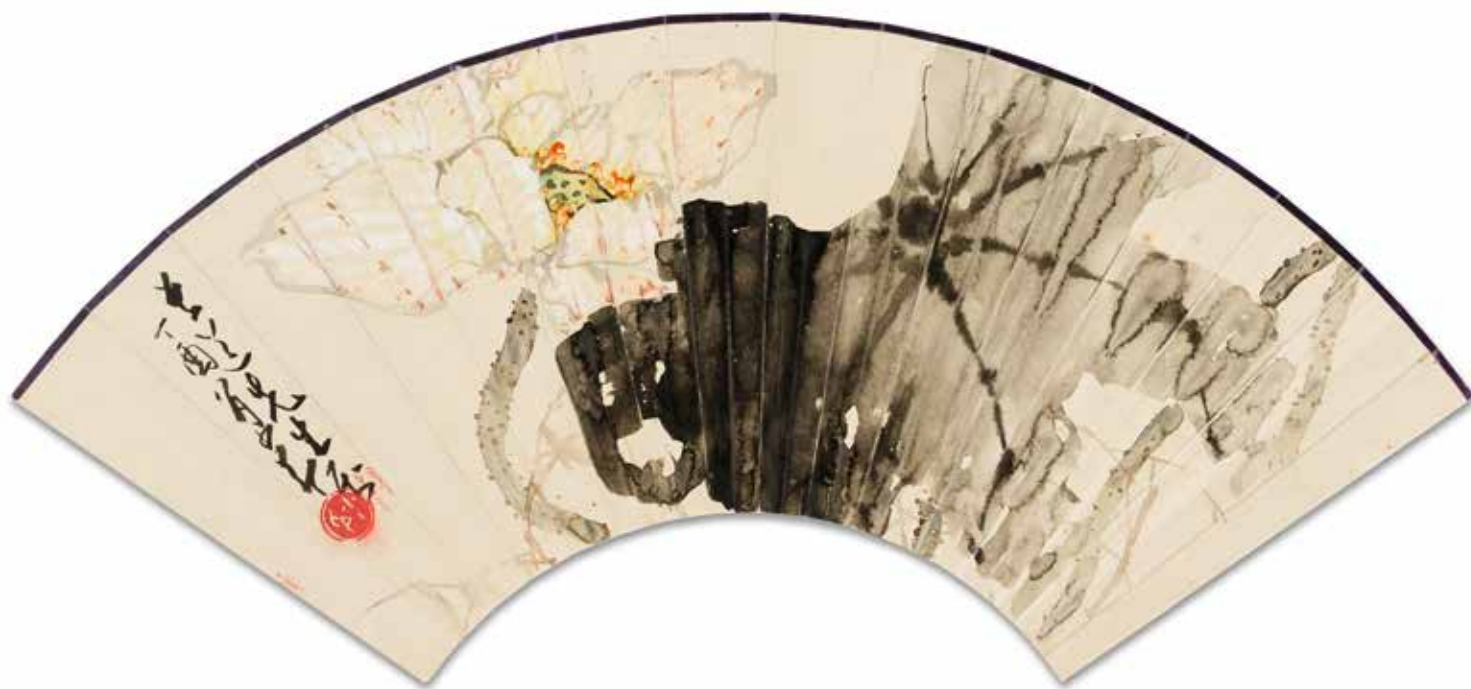


FINE CHINESE PAINTINGS FROM ZUIMOXUAN COLLECTION

醉墨軒珍藏中國書畫

Lots 284-293

醉墨軒主人，本業懸壺，行醫之餘，雅好藝術。上世紀九十年代初於一次雅集中結識劉丹，喜其彬彬有禮之傳統文人風度，自此定交，不覺已逾四分之一世紀。因此機緣，醉墨軒主人重燃收藏中國藝術之熱情，與劉丹常相往還，切磋藝事，並得畫家相贈甚夥。本輯四幅劉丹作品，〈青蛙蝌蚪〉（編號286）與〈荷花蟹圖〉（編號289）以傳統筆墨出，〈勺園石〉（編號287）與〈天籟石〉（編號288）則為畫家將文人賞石入畫之肇始，恰能見證畫家轉益多師而至一家風貌的歷程。在醉墨軒主人眼中，由明至清，文人賞石從未如此入畫，劉丹之精微與意趣，令賞石之美前無古人，不僅繪出石之神髓，亦令觀者沈溺於「物我兩忘」之境界。



284

284

ZHAO SHAO'ANG (1905-1998) & LIN QINGNI (1914-1972)

Lotus and Calligraphy

Ink and colour on paper or ink on gold-flecked paper, fan leaf

Inscribed and signed Shao'ang, with one seal of the artist

Dated dingyou year (1957)

The reverse, inscribed and signed Qingni, with one seal of the artist
18cm x 52cm (7in x 20½in).

HK\$65,000 - 85,000

US\$8,400 - 11,000

Provenance:

Fine Chinese Paintings From Zuimoxuan Collection

趙少昂 荷花 設色紙本 成扇 一九五七年作

款識：曾道先生屬。丁酉（1957）八月，少昂。

鈴印：少昂

（另面）

林清霓 書法 水墨灑金紙本 成扇

款識：長夏江村風日清，簷牙燕雀已生成。蝶衣曬粉在枝干，蛛網添絲屋角晴。落落疏簾邀月影，嘈嘈虛枕納溪聲。久斑兩鬢如霜雪，直欲樵漁過此生。宋詩為本初尊兄屬。清霓。

鈴印：清霓、思道堂

來源：

醉墨軒珍藏中國書畫

285

ZHAO SHAO'ANG (1905-1998)

Mantis on Red Leaves

Ink and colour on paper, framed

Inscribed and signed Shao'ang, with two seals of the artist

Dated xinyou year (1981)

30.5cm x 38cm (12in x 15in).

HK\$47,000 - 62,000

US\$6,000 - 8,000

Provenance:

Fine Chinese Paintings From Zuimoxuan Collection

趙少昂 紅葉螳螂 設色紙本 鏡框

一九八一年作

款識：挹露裳初試，迎風斧半撐。辛酉（1981）

三月，德光仁弟清賞，少昂。

鈴印：趙、佛形印

來源：

醉墨軒珍藏中國書畫

286

LIU DAN (B.1953)

Frogs and Tadpoles

Ink on paper, framed

With one seal of the artist

26cm x 30.5cm (10¼in x 12in).

HK\$25,000 - 35,000

US\$3,200 - 4,500

Provenance:

Fine Chinese Paintings From Zuimoxuan Collection

劉丹 青蛙蝌蚪 水墨紙本 鏡框

鈴印：劉丹畫印

來源：

醉墨軒珍藏中國書畫

287



285



286



287

LIU DAN (B.1953)

Shao Yuan Rock

Ink on paper, framed

Inscribed and signed Liu Dan, with one seal of the artist

Dated guiyou year (1993)

45cm x 38cm (17³/₄in x 15¹/₄in).

HK\$400,000 - 600,000

US\$51,000 - 77,000

Provenance:

Fine Chinese Paintings From Zuimoxuan Collection

劉丹 勺園石圖 水墨紙本 鏡框 一九九三年作

款識：北淀有園一區，米仲詔萬鍾新築也，取海淀一勺意，署之曰「勺」，又署之曰「風煙里」。中所布景，曰「色空天」，曰「太乙葉」，曰「松坨」，曰「翠葆榭」，曰「林於澁」，種種會心，品題不盡。都人稱「米家園」，從而遊者趾相錯。仲詔復念園在郊關，不便日涉，因繪圖景為燈，丘壑亭臺，紆悉具備。都人士又詫為奇，嘖嘖稱「米家燈」。宸垣識略，謂勺園。入清後，為鄭親王邸，即洪雅園，今北京大學校園西南部，當即勺園遺址。癸酉（1993）元月，返紐約經檀島，寫於枕霞軒，劉丹並題。

鈐印：劉丹印

來源：

醉墨軒珍藏中國書畫

288



288

LIU DAN (B.1953)

Tianlai Rock

Ink on paper, framed

Inscribed and signed Liu Dan, with one seal of the artist

Dated guiyou year (1993)

45cm x 38.5cm (17³/₄in x 15¹/₄in).

HK\$400,000 - 600,000

US\$51,000 - 77,000

Provenance:

Fine Chinese Paintings From Zuimoxuan Collection

劉丹 天籟石圖 水墨紙本 鏡框 一九九三年作

款識：夫舉世所寶，不必私為己有，寓意於物，故以適意為悅，且南宮研山所藏，而歸蘇氏，奇寶在天地間，固非我之所得私。以一卷石之多，而易數畝之園，其細大若不侔然已大而物小，泰山之重，可使輕於鴻毛，齊萬物於一指，則晤言一室之內，仰觀宇宙之大，其致一也。研山園自晉唐而宋，皆名流所居。南宮營之，以海岳名庵復百余年，始大復其舊岳為公姓。天設而地藏之，以遭其爾乎？予何幸，寓目其間，公碑記其顛末，於是乎。書宋馮多福《研山園》記。癸酉（1993）年，經檀島見天籟石於枕霞軒，再為圖記。劉丹。
鈐印：劉丹印

來源：
醉墨軒珍藏中國書畫

289



289



290

LIU DAN (B.1953) LOTUS AND CRAB AFTER YUN SHOUPING

Ink and colour on paper, framed
 Inscribed and with one seal of the artist
 64cm x 125cm (25 1/4in x 49 1/4in).

HK\$65,000 - 75,000
 US\$8,400 - 9,600

Provenance:
 Fine Chinese Paintings From Zuimoxuan Collection

劉丹 荷花蟹圖 設色紙本 鏡框

款識：南田筆意吾曾寫。
 鈐印：劉丹

來源：
 醉墨軒珍藏中國書畫

290

XU GU (1823-1896)

Fruits

Ink and colour on paper, fan leaf, framed

Inscribed and signed Xu Gu, with one seal of the artist
19.5cm x 45.5cm (7³/₄in x 18in).

HK\$55,000 - 75,000

US\$7,100 - 9,600

Provenance:

Fine Chinese Paintings From Zuimoxuan Collection

虛谷 蔬果 設色紙本 扇面 鏡框

款識：仿宋人小冊。覺非齋。虛谷。

鈐印：虛谷

來源：

醉墨軒珍藏中國書畫

291

JIN NONG (1687-1763)

Blossoming Plums

Ink and light colour on paper, hanging scroll

Inscribed and signed Jin Nong, with one seal of the artist

Dated 12th year of Emperor Qianlong's reign, dingmao year (1746)
87.5cm x 34.5cm (34¹/₂ x 13¹/₂in).

HK\$240,000 - 400,000

US\$31,000 - 51,000

Provenance:

Fine Chinese Paintings From Zuimoxuan Collection

金農 明月梅花圖 淡設色紙本 立軸 一七四六年作

款識：乾隆十二年（1746）歲次丁卯小春。杭人金農作。

鈐印：金農印信

來源：

醉墨軒珍藏中國書畫

292



291



292

ATTRIBUTED TO QIAN DU (1764-1844)

Four Landscapes

Ink and colour on paper, album of four leaves

The fourth leaf inscribed and signed Qian Du, with two seals of the artist, each with one or two collectors' seals

Dated jiachen year (1784)

34.5cm x 23.5cm (13½in x 9¼in) each. (4).

HK\$35,000 - 50,000

US\$4,500 - 6,400

Provenance:

Fine Chinese Paintings From Zuimoxuan Collection

錢杜（款） 山水人物 設色紙本 冊頁四開 一七八四年作

（一）

藏印：聽颿樓藏

（二）

藏印：至寶是寶

（三）

藏印：平野居士、竹君眼福

（四）

款識：甲辰（1784）孟秋之日，師甌香之妍。叔美錢杜。

鈐印：杜、叔美

藏印：張怡眼福

來源：

醉墨軒珍藏中國書畫

293



293

ATTRIBUTED TO QIAN DU (1764-1844)

Landscapes After Old Masters

Ink or ink and colour on silk, four loose album leaves

Each inscribed and signed Qian Du or Songhu, with one seal of the artist, and an accompanied colophon

Dated gengzi year (1840)

23cm x 26.5cm (9in x 10½in) each. (4).

HK\$48,000 - 60,000

US\$6,200 - 7,700

Provenance:

Fine Chinese Paintings From Zuimoxuan Collection

錢杜 (款) 仿古山水 水墨、設色絹本 冊頁四開
一八四〇年作

(一)

款識：〈山莊歸隱圖〉。做仇實父筆意。叔美錢杜。

鈴印：松壺

(二)

款識：〈花谿漁隱圖〉。煙客亦學大癡，略仿其氣運。叔美杜。

鈴印：松壺

(三)

款識：高房山得力於米家煙雲縹緲，擬作〈山村風雨圖〉，聊存廬山面目。松壺。

鈴印：杜

(四)

款識：雲林灑脫淡遠之致，令人心清神靜，學者殆不可及。追摹一過，僅得其梗概耳。庚子（1840）冬日，仿各大家十二幀於題紅館，錢杜。

鈴印：松壺

來源：

醉墨軒珍藏中國書畫

註：從松壺題識可知，本冊原為十二開，惜散落，今僅得四開矣。裝潢為推蓬式，每開灑金直對題七律一首，並就松壺所臨加以點評，對松壺畫藝推崇備至，曰「錢君叔美揮灑精工，佈景幽遠，此冊由煙客而至大癡，足稱神品」、「松壺上掩前代，則非後世所能班也」。題跋者蔡氏，其人未考，就裝潢推斷，當為松壺同時代人。

294



294



295

294

LU ZHI (1496-1576)

Landscape

Ink and colour on paper, fan leaf, framed

Inscribed and signed Lu Zhi, with one seal of the artist and one seal of the collector

16.5cm x 52cm (6½in x 20½in).

HK\$60,000 - 80,000

US\$7,700 - 10,000

陸治 山水 設色紙本 扇面 鏡框

款識：樹色空濛外，青山遠近中。鏡光浮世界，波影動長空。望盡雲猶見，春深花未窮。江湖有遐想，夢寐與君同。陸治。

鈐印：包山子

藏印：霍山馮氏香漪樓藏

295

ZHANG LU (1464-1538)

Under the Pine Tree

Ink on gold paper, fan leaf, framed

Signed Pingshan, with one seal of the artist

17cm x 51.5cm (6¾in x 20¼in).

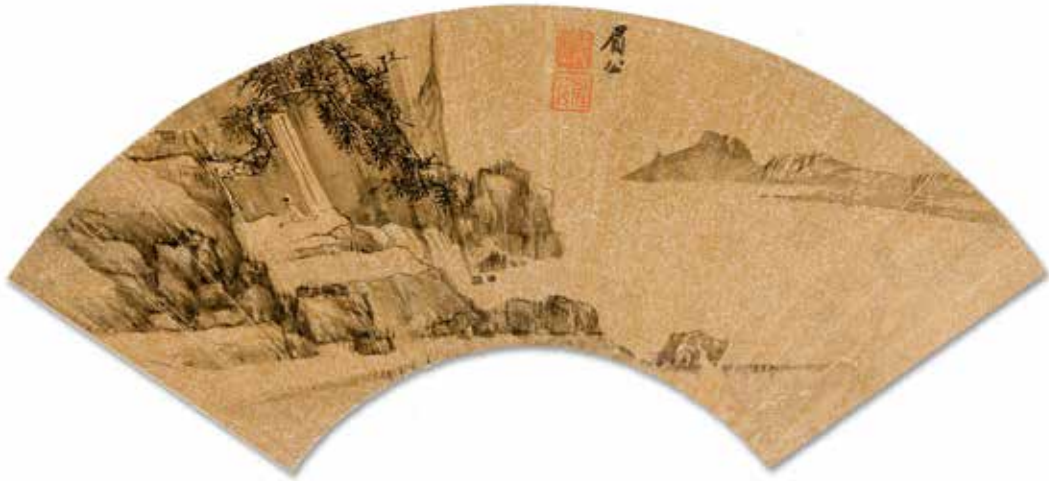
HK\$80,000 - 120,000

US\$10,000 - 15,000

張路 松下論道 水墨金箋 扇面 鏡框

款識：平山。

鈐印：平山



296



297

296

CHEN JIRU (1558-1639)

Appreciating the Waterfall

Ink on gold paper, fan leaf, framed

Inscribed and signed Meigong, with two seals of the artist
16.5cm x 50cm (6½in x 19¾in).

HK\$80,000 - 120,000

US\$10,000 - 15,000

陳繼儒 觀瀑圖 水墨金箋 扇面 鏡框

款識：眉公。

鈐印：陳繼儒印、眉公

297

QIAN GONG (ACTIVE CA. 16TH-17TH CENTURY)

Seven Sages of the Bamboo Grove

Ink and colour on gold paper, fan leaf, framed

Signed Qian Gong, with one seal of the artist
17cm x 49.5cm (6¾in x 19½in)

HK\$150,000 - 200,000

US\$19,000 - 26,000

錢貢 竹林七賢 設色金箋 扇面 鏡框

款識：錢貢

鈐印：錢



298

298

ANONYMOUS

Lady Guoguo's Spring Outing

Ink and colour on silk, mounted on canvas, framed

Inscribed and signed as *tianxia yiren*, with one seal corresponding to that of Emperor Huizong (1100-1126)

With a date of *guimao* year (1123) of the Xuanhe era (1119-1125)

235cm x 157.5cm (92½in x 62in).

HK\$150,000 - 200,000

US\$19,000 - 26,000

佚名 號國夫人游春圖 設色絹本 裱於帆布 木框

款識：唐張萱號國夫人遊春圖。御筆寫本。宣和癸卯（1123）春分前十日題。天下一人。

鈐印：內府之寶



299

299

ANONYMOUS (17TH CENTURY)

Garden Gathering

Ink and colour on silk, hanging scroll

With one seal of the artist and three collector seals

154cm x 98cm (60½in x 38½in).

HK\$200,000 - 300,000

US\$26,000 - 39,000

Provenance:

French private collection, acquired in China in the 1950s, and thence by descent

佚名 圍爐賞梅圖 設色絹本 立軸

鈐印：唐伯虎

藏印：蘭亭居士鑒賞、另兩印漫漶不辨

來源：

法國私人收藏，1950年代購自中國，並由後人珍藏至今

註：「蘭亭居士鑒賞」印為司馬壘所用，見《中國書畫家印鑑款識》（上海博物館編，1957年，頁229，第八印），鈐於《張弼雜書卷》。司馬壘，字通伯，號儂菴、蘭亭居士，浙江紹興人，明弘治至正德間書法家。



300

300

ZHANG YIQI (ACTIVE 16TH CENTURY)

Enjoying Winter Scenery

Ink and colour on silk, hanging scroll

Signed Yiqi, with one seal of the artist

141.5cm x 79cm (55³/₄in x 31in).

HK\$400,000 - 600,000

US\$51,000 - 77,000

Provenance:

Collection of Nishi Honganji, Kyoto, Japan

Collection of Kaikodo Gallery, New York, USA

Exhibited:

Spring 2002 Exhibition & Sale, Kaikodo, New York, 18 March to 20 April 2002

Published:

Kaikodo Journal XXII, Kaikodo, New York, March 2002, cat. 6

張一奇 雪麓行早 設色絹本 立軸

款識：一奇。

鈐印：沙陽張氏一奇印

木盒蓋面題識：明張一奇畫〈雪麓早行圖〉

來源：

日本京都西本願寺舊藏

美國紐約懷古堂收藏

展覽：

2002春季展銷會，懷古堂，紐約，2002年3月18至4月20日

出版：

《懷古堂通訊》，第22期，懷古堂，紐約，2002年3月，編號6



301

301

ZONG ZHOU (MING DYNASTY)

Landscape

Ink and colour on paper, hanging scroll

Inscribed and signed Zong Zhou, with two seals of the artist and two collector seals

Dated gengshen year (1620)

102.5cm x 39cm (40¹/₄in x 15¹/₄in).

HK\$100,000 - 120,000

US\$13,000 - 15,000

宗周 石湖詩意圖 設色紙本 立軸 一六二〇年作

款識：塔影亭月影微，溪頭楊柳綠依依，更深萬賴人煙寂，惟有漁翁在水隄。寫元人石湖詩意。萬曆庚申（1620）清明後一日於餘姚署齋，閩縣魯山子宗周。

鈐印：宗周之印、思首

藏印：慧叟鑑賞、虞山錢氏師住珍藏

註：據《閩畫記》載，宗周，字思兼，號魯山子，閩縣（今福州）人。官餘姚主簿。工山水，專學沈周，間仿高克恭，不墮俗格。



302

302

ATTRIBUTED TO WEN BOREN (1502-1575)

Landscape in Yuan Style

Ink on silk, hanging scroll

Inscribed and signed Wen Boren, with two seals of the artist

Dated dingsi year of the Jiajing reign (1557)

105.5cm x 49.5cm (41½in x 19½in).

HK\$80,000 - 120,000

US\$10,000 - 15,000

文伯仁（款）攜琴訪友圖 水墨絹本 立軸 一五五七年作

款識：抱琴邀共鄰翁彈。嘉靖丁巳（1557）三月廿四日，擬元人法為崑樓道兄畫。五峰文伯仁。

鈐印：文伯仁印、五峰



303

303

ATTRIBUTED TO QIU YING (1494-1552)

Playing Music Under the Pines

Ink and colour on silk, hanging scroll

Inscribed and signed Qiu Ying Shi Fu, with two seals of the artist and

two collector seals

101.5cm x 44cm (40in x 17½in).

HK\$150,000 - 250,000

US\$19,000 - 32,000

仇英（款）松陰琴阮 設色絹本 立軸

款識：仇英實父製。

鈐印：仇氏實父、仇英實父

藏印：兩印漫漶不辨



304

304

SHEN TIANJI (QING DYNASTY)

Lioness with Two Cubs

Ink and colour on paper, hanging scroll

Inscribed and signed Shen Tianji, with two seals of the artist and two collector seals

99cm x 78cm (39in x 30³/₄in).

HK\$70,000 - 90,000

US\$9,000 - 12,000

沈天驥 太師少師圖 設色紙本 立軸

款識：清溪超亭沈天驥寫。

鈐印：沈天驥印、超亭

藏印：擬古、家住蒼南餘不溪

註：本幅簽條有「銓子，蒼溪人」，本幅又有「家住蒼南餘不溪」印，沈銓亦有同樣印文印一方。然畫史載沈銓子姪輩，僅有沈天驥一人，曾隨父於1731至1733年間赴東洋傳藝，頗得彼邦人士所鍾愛。天驥暫無傳，觀本幅畫風，乃南蘋一路無疑。



305

305
LU YUAN (QING DYNASTY)

Birds, Flowers and Insects

Ink and colour on paper, set of two, framed

Each inscribed and signed Lu Yuan, with two seals of the artist
117cm x 33cm (46in x 13in) each. (2).

HK\$8,000 - 12,000
US\$1,000 - 1,500

陸源 草蟲鳴禽 設色紙本 木框一對

(一)

款識：春泉陸源。
鈴印：春泉、陸源

(二)

款識：春泉陸源寫。
鈴印：春泉、陸源



306

306
ANONYMOUS (19TH CENTURY)

Longevity Blessings

Ink and colour on silk, hanging scroll

205cm x 82.5cm (81in x 32½in).

HK\$8,000 - 12,000
US\$1,000 - 1,500

佚名 群仙祝壽 設色絹本 立軸



307

307

ATTRIBUTED TO WANG ZHENPENG (YUAN DYNASTY)

Boating Race

Ink and colour on silk, framed

Signed Wang Zhenpeng, with one seal of the artist

Poetry hall inscribed and signed Xu Bing, with two seals of the artist

Colophons on mounting borders by Chen Yuan, Gu Zuyu, Li Yu, Xu

Bingyi and Zhang Yi, each with one to two seals

Li Yu colophon dated jiaxu year (1634)

61.5cm x 42cm (24¹/₂in x 16¹/₂in)

HK\$50,000 - 70,000

US\$6,400 - 9,000

王振鵬（款） 帝京競渡圖 設色絹本 鏡框

款識：王振鵬。

鈐印：振朋

題識：芙蓉宮闕二妃口，野色晴宜上閣看。行殿口基競渡口，

星河無影紫花殘。女史陳環獲觀拜題。

鈐印：陳環、女史

詩堂：孤雲處士帝京競渡圖。徐秉義題。

鈐印：徐秉義印、果亭曾觀

註：裱邊有徐秉義、顧祖禹、李漁、張怡題跋，並各家鈐印一至兩方。其中李漁跋署年甲戌（1634）。



308

308

ATTRIBUTED TO YUAN JIANG (ACTIVE CA.1680-1730)

Scholars Gathering in the Courtyard

Ink and colour on paper, hanging scroll

Inscribed and signed Yuan Jiang, with two seals of the artist and one collector's seal

Dated bingwu year (1726)

108.5cm x 49.5cm (42³/₄in x 19¹/₂in).

HK\$50,000 - 80,000

US\$6,400 - 10,000

袁江（款） 園樂圖 設色紙本 立軸 一七二六年作

款識：丙午（1726）夏日，江都袁江寫。

鈐印：袁江、文濤

藏印：浮雲書屋

包首題簽：清袁江（山水人物）。浮雲書屋藏。

藏印：浮雲書屋

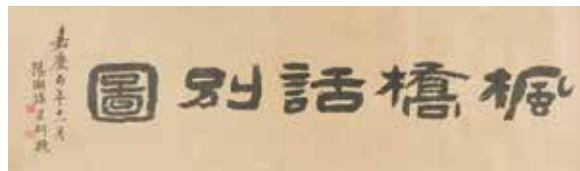
註：「浮雲書屋」為傅式說藏印。傅氏（1891-1947），字築隱，號耐庵。章太炎姪婿。畢業於東京帝國大學工科。民國十三年與王伯群等在滬創辦大夏大學（華東師範大學前身）。抗戰軍興，出任汪偽鐵道部部長、浙江省省長、建設部部長等要職。時嘉興圖書館善本散出，部分流入傅氏「浮雲書屋」，多蓋有「浮雲書屋」藏印。



309



(部分題跋)



(引首)

309

WU DONGFA (1747-1803)

Parting Farewell at the Bridge of Maple Leaves

Ink and colour on paper, handscroll

Inscribed and signed Wu Dongfa, with one seal of the artist and four seals of the collectors

Dated yiwei year (1775) of the Qianlong era

Frontispiece by Sun Xingyan (1753-1818) with two seals of the artist and dated 1800

Colophons by Zhang Dong (Qing dynasty), Huang Yi (1744-1802, Cao Tingdong (1700-1785), Chen Zun (Qing dynasty) dated jiachen year (1784), Gao Xiang (1688-1753), Yu Ji (1738-1823) dated jiachen year (1784), Xi Gang (1746-1803), Zhang Huai (1758-1822) dated jiyin year (1894), Chen Hongshou (1768-1822), Huo Jichang (Qing dynasty), Wu Xilin (1746-1818) dated second year of the Jiaqing era (1797) and He Linghan (1772-1840) dated jiawu year (1834), each with one or two seals of the artists
28cm x 514cm (11in x 202¼in).

HK\$100,000 - 150,000

US\$13,000 - 19,000

吳東發 楓橋話別圖 設色紙本 手卷 一七七五年作

〈引首〉

款識：楓橋話別圖。嘉慶五年（1800）十一月，陽湖孫星衍題。

鈐印：星衍、淵如

款識：畫畫傳佳訊，與君細意尋。關山千里夢，故國十年心。回首白雲合，閒看黃葉深。楓橋從別後，為我答清音。為小松世兄淮上之行，以此見寄，即請教正。時乾隆乙未（1775）冬，海鹽吳東發。

鈐印：侃叔

藏印：蔡氏碧玉壺珍藏畫印、穀州審定

題跋：

（一）

一別十年外，思君夢裡尋。山河仍作客，梅柳每關心。浮世人情險，貧交氣味深。重翻墨瀆處，苦為憶知音。奉寄小松大哥，聊當寸柬，詩與書俱不謔論工拙也。張棟。

鈐印：張棟印

（二）

拙詩奉送小松世兄先生淮上之行，兼呈宗伯阮芸臺夫子。

金石紛羅考據詳，淵涵不數趙歐陽。而今暫輟千秋業，且應蒼生四海望。交稱金石愧相儕（芸臺夫子並以金石交見許），今日雲泥判不才。謁次若蒙垂問及，方編經義詩鴻裁。（鄙撰《九經字考》，曾請芸臺夫子鑒定賜序，今繕寫未畢，不獲附呈。又畫《楓橋送行圖》，亦未設色，均俟另覓郵便寄呈矣。）世弟吳東發拜稿。

鈐印：東發畫印、侃叔氏

（三）

無計買田還食硯，纔歸又去話匆匆。故人憐我征塵滿，洗向僧廬止水中。溪山如此不得留，回瞻梅柳空悠悠。羨煞諸君發清興，不看桃花不出遊。夢華招集葛林園，余將理裝而出，朗齋、德園諸君，期來春始行，成此二絕。黃易自題。

鈐印：黃九、小松

藏印：陸氏初菴珍藏、東山草堂

註：吳東發，字侃叔，號芸父，又號耘廬，浙江海鹽人。少工詩文，亦擅書畫金石篆刻，有「大篆吳東發，小篆鄧石如」之譽。嘉慶元年（1796）貢生，嘗從錢大昕遊，為錢氏引為畏友。又受浙江撫臺阮元聘，參與編輯《經籍纂詁》。阮元《定香亭筆談》中載侃叔「博古能文」、「所言頗為前人所未發」。著作等身，有《石鼓文讀》、《鐘鼎款識文》等十數種。

本幅後紙另有曹庭棟、陳樽、高翔、余集、奚岡、張淮、陳鴻壽、霍繼昌、吳錫麟、何凌漢共十家跋。吳氏畫成於1775年，題跋署名最早為1784年，最晚為1834年，時間跨逾半世紀。畫心有「蔡氏碧玉壺珍藏畫印」，乃清中金石書畫收藏家、藏書家蔡鴻鑑（1854—1881，或1806—1876）印。現藏華盛頓弗利爾博物館名件元龔開《中山出遊圖》即曾為蔡氏所藏。





310

YUN SHOUPING (1633-1690)

Peonies

Ink and colour on silk, pair of hanging scrolls

Each inscribed and signed Yun Shouping or Shouping, with two seals of the artist and one collector's seal

167.5cm x 40cm (66in x 15¾in) each. (2).

HK\$800,000 - 1,200,000

US\$100,000 - 150,000

Provenance:

Acquired by an English Sinologist stationed in Beijing from 1940s to 1950s and thence by descent

惲壽平 國色天香 設色絹本 立軸一對



款識：洛陽春雨濕芳菲，萬斛胭脂染舞衣。帳底金盤承密露，東家蝴蝶不須飛。仿徐崇嗣筆意，南田草衣惲壽平。

鈐印：壽平、白雲外史

藏印：懷煙閣陸氏珍藏書畫印

款識：豪貴說長安，爭先購牡丹。我無池館地，畫與子孫看。臣叔壽平。

鈐印：壽平之章、南田寫

藏印：養福老人珍藏

來源：

1940至50年代駐北京之英籍漢學家舊藏，並由其子繼承至今

註：〈國色天香〉為絹本設色，以南唐徐崇嗣「沒骨法」寫洛陽牡丹，每幅各錄元人詠牡丹題畫詩一首，逾五尺大中堂，乃南田罕有的大幅作品。惲氏作花卉，追求逸格。嘗言「近日寫生家多宗余沒骨花圖，一變染濃麗俗習，時足以悅目爽心，然傳模既久，將為濫觴，余故亟稱宋人淡雅一種，欲使脂粉華靡之態復還本色」。觀此對牡丹，明豔飄逸、腴而不俗，格調清雅，非南田莫能為也。一軸鈐有「懷煙閣陸氏珍藏書畫印」，知曾為清中藏書家、書畫鑒藏家陸時化（1714-1779）所寶玩。



粵彼其神威赫洋、操戈奮武匪測啓
行祐國之祚、賁臣之綱隨事感觸為國
之殤道宏德大祀享蒸嘗

右國殤

延祐二年五月八日吳興趙雍書







311

311

ATTRIBUTED TO LI GONGLIN (1049-1106)

Nine Songs

Ink on paper, handscroll

Signed Li Gonglin. Inscribed by Zhao Yong (1289-after 1360) in the second year of Yanyou era (1315), with one seal of the artist. Colophons by Lü Yisheng, Pei Jingfu (1854-1924) dated in gengxu year (1910), Qin Daoran (1658-1747) dated in renchen year (1712), Wang Shu (1688-1743) dated in bingshen year (1716) and Qian Yue (1743-1815) dated in guihai year (1803), each with one to three seals and a total of nineteen collectors' seals
32cm x 792.5cm (12 1/2in x 312in).

HK\$800,000 - 1,200,000

US\$100,000 - 150,000

Published:

Song Li Longmian Baimiao Jiuge: Yuan Zhao Zhongmu Xingkai Tici, Wenming Bookstore Reproduction Album, Shanghai, 1923

Zhuangtaoge Shuhualu Chapter 4, Zhonghua Book Company, Beijing, 1924, pp.259-261

Harada Oyama, *Nihon Genzai Shina Meiga Mokuroku*, Otsuka Kogeisha, Tokyo, 1938, p.26

Zhou Wu, *Zhongguo Huajia Congshu: Li Gonglin*, Shanghai Renmin Meishu Chubanshe, Shanghai, 1962, pl.1-3

A Ying, *A Ying Wenji*, Lower Volume, Joint Publishing Co., Hong Kong, 1979, p.564

James Cahill, *An Index of Early Chinese Painters and Paintings: Tang, Sung and Yuan* University of California Press, California, 1980, p.114

Zhou Wu, *Li Gonglin*, Shanghai Renmin Meishu Chubanshe, Shanghai, 1982, pl.1-2

Hong Wenxiong ed. *The Zhuang Tao Ge Collection of Paintings and Calligraphy*, Upper Volume, Xue Yuan Publishing House, Beijing, 2006, pp.112, 138-139

李公麟（款） 九歌圖 水墨紙本 手卷

木盒外鑄：宋人畫九歌圖。趙仲穆書贊卷子。詒晉齋記。

引首：龍眠真蹟。壯陶閣藏。
藏印：百花邨夫子、張錦英印、映闇寶此過於明珠駿馬、霍丘裴景福弱冠後寓、吳容燕所得書畫碑版、寶藏、歸鴻樓

款識：（各幅篆書分題歌名）〈東皇太乙〉、〈雲中君〉、〈湘君〉、〈湘夫人〉、〈大司命〉、〈少司命〉、〈東君〉、〈河伯〉、〈山鬼〉、〈國殤〉。李公麟畫。

題識：
（一）
九歌贊。乃天之貴，至德之神。威以致敬，嚴以盡仁。椒漿粢奠，玉瑱備陳。靈其欣悅，安寧以人。日賦日比，竭忠無倫。右東皇太乙。



(二)

其雲揚揚，其水湯湯。變化莫測，四海翱翔。神降其福，人思曷忘。章曰鸞乘，駕以龍驤。臣之慕君，地潤天長。右雲中君。

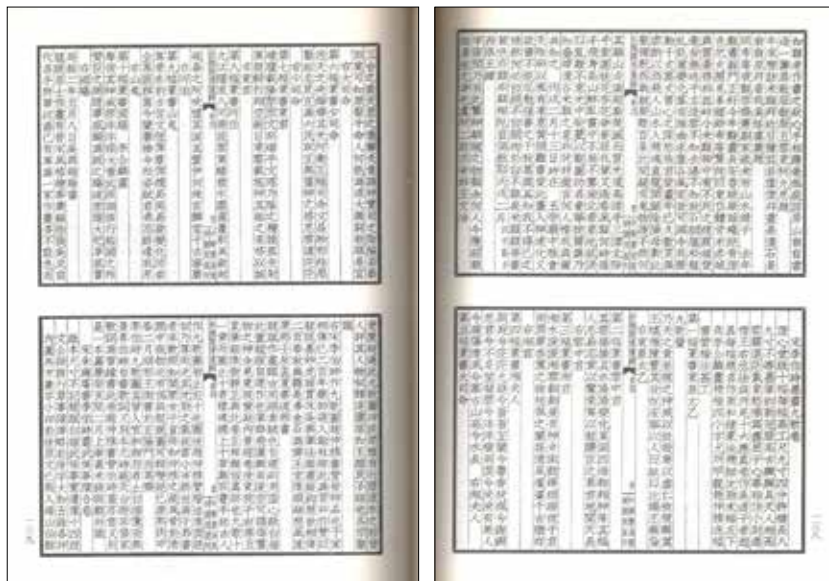
(三)

湘水潏潏，湘雲翻翻。爰有神女，淑懿嬋娟。睇彼於君，兩淚聲吞。薦之椒桂，佩之蘭桂蓀。清風凜凜，千古猶存。右湘君。

(四)

洞庭兮茫茫，九嶷兮蒼蒼。芷蘭兮馨香，玦珮兮鏗鏘。思君兮不足望，凝雲兮洋洋。橫雨淚兮泱泱，有美人兮痛傷。清風兮萬古，山高兮水長。右湘夫人。





(五)

三台之表，天罡之儀。壽夭貴賤，神實司之。陰陽否泰，測莫可知。原繫乎命，人曷能為？道大無窮，敬順是宜。右大司命。

(六)

佐天之央，燁燁其光。阿衡正極，司命文昌。殄邪祛惡，勸祐忠良。宜為六民，取正無疆。神之格思，雲漢茫茫。右少司命。

(七)

瞳瞳載陽，赫赫文明。燭乎文理，乃陽之精。操弧矢射，駕龍輶行。翔空蔽日，乘雲載旌。神其祐之，來格以誠。右東君。

(八)

九江躍浪，八河揚波。雲駕蟠龍，水乘電鼉。馭風欵起，崑崙之阿。吹噓冥漠，其靈伊何。珠宮鱗室，千古寧磨。右河伯。

(九)

駕乘赤豹，步從文狸。俾靈俾嫺，曷罔曷欺？變化沛若，企慕匪移。薦兮蘭馨，操兮松姿。賦君弗忘，終遺我思。右山鬼。

(十)

粵彼其神，威赫洋洋。操戈奮武，匪測啓行。祐國之祚，贊臣之綱。隨事感觸，為國之殤。道宏德大，祀享蒸嘗。右國殤。
延祐二年（1315）五月八日，吳興趙雍書。

鈐印：仲穆

藏印：裴景福收入壯陶閣秘笈、伯謙所見書畫銘心絕品、鈕祜祿氏湘林薩迎阿印、吳榮光印、寶三畫屋、綠筠消畫、曾為索佳氏約齋所藏、約（騎縫兩鈐）、真賞

題跋：

(一)

龍眠居士作畫，有晉宋風格，繪事集顧陸張吳及前代名手所善以為己有，專為一家。作畫多不設色，而意度超邁。此〈九歌圖〉沖淡閒雅，有行雲流水之妙，昔人評其人物似韓滉，灑落如王雅，良不誣也。呂意聖識。

鈐印：玄璧齋

藏印：約齋鑒定

(二)

此詒晉齋舊藏，外篋猶成邸手題長籤，益可寶玩。假文明書局影照後記。睫聞。庚戌（1910）五月，客滬上。卷後餘幅，悉宋代精楮所裝，勿失。

鈐印：景福私印

藏印：肖形印（騎縫兩鈐）

(三)

右宋李伯時作〈九歌圖〉，趙仲穆書贊，皆神品也。予家相傳已二百年。葯師選入翰林，贈此為賀，並作贊曰：龍眠墨妙，虎頭貫休。吳興筆法，鐵畫銀鉤。歷世相傳，二百春秋。典籍是友，金石為儔。玉堂清暇，緬想風涼。康熙壬辰（1712）孟夏，道然書。

鈐印：南沙、道然、秦氏圖書

(四)

龍眠作畫，臨古用絹素；賦色自運，則用澄心紙白描。此蓋龍眠自運作也，筆勢飛灑，飄若凌空，可謂得靈均之神。余見東坡〈黃庭內景經〉卷後，東坡、子由等五象，筆韻清微靜正，與此卷正相類，信真跡也。〈九歌〉十一章而圖止十者，「禮魂」總上十章，無容著手，故古人作〈九歌圖〉，皆止於十也。圖後趙仲穆贊，楷法清潤，絕似乃尊，而乏其沉勁之氣，故當小劣。然近世為子昂書者，率軟媚如閨閣女子，豈得如仲穆之藏風骨於清潤中哉？物必有偶，與〈龍眠圖〉可稱雙絕已。康熙丙申（1716）春二月，琅邪王澐書於正陽門西寓齋。

鈐印：王澐印、恭壽

藏印：約齋鑒賞

(五)

李伯時〈九歌圖〉，其曾入宣和御府者，止白描像而無景界，伯時自書歌詞。又別本，元時藏天臺謝奕修家，歌詞為曹緯書。此卷趙仲穆書贊，伯時畫，亦當又別是一本。嘉慶癸亥（1803）閏二月上澣，嘉禾錢樾觀並識。

鈐印：錢樾鑒賞



出版：

《宋李龍眠白描九歌——元趙仲穆行楷題辭》，文明書局審定製版，上海，1923

《壯陶閣書畫錄》，第四章，中華書局，北京，1924年，頁259-261

原田謹次郎，《日本現代支那名畫目錄》，大塚巧藝社，東京，1938年，頁26

周蕪，《中國畫家叢書：李公麟》，上海人民美術出版社，上海，1962年，圖版1-3

阿英，《阿英文集》，下冊，三聯書店，香港，1979年，頁564

高居翰主編，《中國古畫索引》，加州大學出版社，加州，1980年，頁114

周蕪，《李公麟》，上海人民美術出版社，上海，1982年，圖版1-2

洪文雄編，《壯陶閣書畫錄》，上，學苑出版社，北京，2006年，頁112、138-189

註：李公麟，字伯時，號龍眠居士，舒州（今安徽桐城）人。神宗熙寧（1068-1078）年間進士，官至朝奉郎。居京師十年，不遊權貴之門，以訪幽探園為樂。元符三年（1100）因手疾，辭官返鄉，歸隱於龍眠山，崇寧五年（1106）卒。龍眠好古博學，喜藏鐘鼎古器及書畫，與蘇軾、黃庭堅、米芾等交好。

龍眠擅畫，人物、佛道、鞍馬、山水無所不能。他吸取歷代各家之長，亦特重寫生，獨創一格。其人物畫多用白描，筆法如行雲流水，線條濃淡、粗細、虛實、輕重、剛柔、曲直並濟，「動作態度、顰伸俯仰、大小美惡、咸有區別」，人物神情意態栩栩如生。精畫鞍馬，常觀察馬群，「終日不去，

幾與俱化」，故下筆形神均備。曾繪「龍眠山莊圖」，人比之王維「輞川圖」。有評論者說他作畫「以立意為先，佈置緣飾為次」；鞍馬勝過韓幹，佛像近吳道子，山水近李思訓，人物似韓滉，有論者推為宋畫第一。亦善行楷，有晉人風。據考，在其三十年左右的作畫生涯裡，約有三百件作品散見於宋以來的畫史著錄中，但目前存世的作品寥寥可數（參見《李公麟》，上海人民美術出版社，上海，1982年，頁3）。

李公麟傳世名作包括〈臨韋偃牧放圖〉（北京故宮博物院）、〈孝經圖〉（紐約大都會博物館）、〈九歌圖〉等。以屈原「九歌」入畫，始於李公麟。周蕪引阿英1953年發表的文章云《九歌》有三個版本，甲本為〈九歌圖〉（刊於《故宮周刊》第三五七至三七七期），乙本附趙雍書贊，曾被霍邱裴氏珍藏（即此拍品），而丙本乃曹偉書歌詞（參見《李公麟》，上海人民美術出版社，上海，1982年，頁9-10）。高居翰考《九歌》存五個版本，除甲乙兩本外，還有台北故宮、大阪藤田美術館之白描手卷和紐約大都會博物館三件。而本卷拍品亦曾經日本近代著名政治家、實業家、收藏家山本悌二郎（1870-1937）及東京江田文雅堂先後遞藏（參見《中國古畫索引》，加州大學出版社，加州，1980年，頁114-115）。

此白描手卷繪《楚辭九歌》《東皇太乙》、《雲中君》、《湘君》、《湘夫人》、《大司命》、《少司命》、《東君》、《河伯》、《山鬼》和《國殤》十章。據裴景福《壯陶閣書畫錄》，此卷作於澄心堂紙上，「筆墨鉤勒，冠服高古，飄飄具天人相。而雲霧混茫，氣象愁慘，寫盡屈子心事。殆仿小尉遲僧、王右丞法，與所見十六應真卷仿吳道子者迥異。每幅題名仿周和鐘篆法，精細沈勁。末幅左下角『李公麟畫』精楷四小字，尤所罕覩。趙仲穆逐幅書贊，楷法甚工。」後有無錫寄暢園主秦道然康熙壬辰（1712）跋，謂此作於「予家相傳已二百年」、琅邪王澐於康熙丙申（1716）跋謂「龍眠作畫，臨古用絹素，賦色自運則用澄心紙白描。此蓋龍眠自運作也。筆勢飛灑，飄若凌空，可謂得靈物之神。余見東坡《黃庭內景經》卷後，東坡、子由等五象，筆韻清微靜正，與此卷正相類，信真蹟也。」，其後有嘉禾錢樾嘉慶癸亥（1803）跋。據裴景福庚戌（1910）跋語，此卷為詒晉齋舊物，且卷後餘幅皆宋代精楷，識者當自寶之。裴氏1910年曾假文明書局影印柯羅版刊行，故本卷《九歌圖》最為人熟知。



(前半段)



(後半段)

312

312

ANONYMOUS

Buddhist Sutra Volume 188

Ink on paper, handscroll

19.5cm x 772cm (7³/₄in x 304in).

HK\$60,000 - 80,000

US\$7,700 - 10,000

佚名 大般若波羅蜜多經 水墨紙本 手卷

款識：(《大般若波羅蜜多經·卷第一百八十八》·詳文不錄)

313

ATTRIBUTED TO SHENG MAO (YUAN DYNASTY)

Autumn Landscape

Ink on paper, hanging scroll

Inscribed and signed Sheng Mao, with two seals of the artist
Colophons by Yuan Laopu, Ying Yu'an, Yu Ying, Liu Gongxu, Zhuang
Guangyi, and Emperor Qianlong dated yiyou year (1765), each with
one to two artist seals and twenty-two collector seals
108cm x 49cm (42¹/₂in x 19¹/₄in)

HK\$75,000 - 95,000

US\$9,600 - 12,000

Provenance:

The current owner acquired the piece at the estate sale of Ouyang Ju
Formerly in the collection of Ouyang Rong and son Ouyang Ju
(1896-1958)

盛懋(款) 秋江待渡圖 水墨紙本 立軸

易大厂題簽

題簽：宋盛子昭〈新江待渡圖〉。亘古常昭之品。六一山堂歐陽
榮之寶物，大厂居士獲觀敬題，庚午（1930）四月。

款識：至正辛卯（1351）歲三月十又六日，武唐盛懋子昭為鹵白
作〈穉江待渡〉。

鈐印：盛懋、子昭

題識：

〈元老圃〉澄江注天影，萬古秋一碧。稅裝沙樹根，歸心水雲急。風高鷹初起，煙岫橫口色。孤舟招不來，誰能寫中鬱。老圃。

鈐印：髡口

〈弘曆〉攜笈囊琴何往哉，河乾小坐且徘徊。略知阿堵其中意，遠浦扁舟望不來。乙酉（1765）春日御題。

鈐印：乾隆、三希堂、古稀天子、乾隆御覽之寶、乾隆鑑賞、石渠定鑑、石渠寶笈、三希堂精鑑璽、宜子孫

〈瑩玉菴〉披圖懷畫史，筆力與何濃。晚岫歸雲盡，風林落葉重。渡頭人兀兀，沙上鷹嘯嘯。宋玉秋多思，閒聽江浦鐘。瑩玉菴。

鈐印：玉菴

〈俞英〉攜琴何處客，坐石自盤桓。多士乘舟楫，羣鴻振羽翰。澄江秋色淨，古樹翠陰團。料得歸耕叟，幽棲欲遺安。會稽俞英。

鈐印：拙齋

〈劉公歆〉江上秋高白雁飛，江頭老樹受風欹。天昏日落行舟少，正是歸人待渡時。劉公歆。

鈐印：未知可否

〈莊廣義〉長江萬里水悠悠，兩岸蘆花一色秋。有客松陰凝望久，浪花吹雨灑缸頭。四明莊廣義。

鈐印：莊氏壽生

藏印：石渠定鑑、石渠寶笈、困勉學齋圖籍、三希堂精鑑璽、宜子孫、口口墨林圖書之印、墨林秘玩、信公珍賞、笈、江上苴氏圖書印、君實、都尉耿信公書畫之章、琴書堂、宜爾子孫、公、外叔真賞、墨林過眼、六一山堂寶藏

來源：

現藏家購自歐陽駒家族遺產拍賣

歐陽榮、歐陽駒（1896-1958）父子遞藏

註：歐陽駒，字惜白，廣東中山人。早年加入同盟會，畢業於保定陸軍軍官學校第六期。歷任淞滬警備司令部參謀長、廣東省政府秘書長兼省政府委員、閩粵贛邊區副總司令、國民黨第六屆中央執行委員等軍政要職。1946年至49年間出任廣州市長。渡海後曾任台灣「總統府」國策顧問。其父歐陽榮，號六一山堂，多財善賈。就家族遺存看，歐陽榮對古代書畫情有獨鍾。惜白所藏以廣東書畫家為夥，自居廉、高劍父至關山月、黎雄才皆有寫贈，易大厂（1874-1941）與歐氏為世交。

本幅乃北京故宮所藏盛懋〈秋江待渡圖〉之摹本，易大厂署簽為庚午（1930），似可排除為譚敬造假。譚氏所造另一摹本現為華盛頓弗利爾與薩克勒博物館所藏。





314

ANONYMOUS (19TH CENTURY)

Portrait of a Noble Lady

Oil on woven cotton canvas, enclosed within a 19th century wood frame decorated with gilt on black-lacquered ground and reverse glass paintings

73cm x 55cm (28³/₄in x 21³/₄in).

HK\$1,200,000 - 2,200,000

US\$150,000 - 280,000

佚名 貴婦像 油彩畫布 木框





(圖一) 英國布萊頓及霍夫博物館藏



(圖二) 香港思源堂藏



(圖三) 蔣宋美齡舊藏



(圖四) 圖一題簽



(圖四) 倫敦韋爾科姆收藏館

NOTICE TO BIDDERS

This notice is addressed by *Bonhams* to any person who may be interested in a *Lot*, including *Bidders* and potential *Bidders* (including any eventual *Buyer* of the *Lot*). For ease of reference we refer to such persons as "*Bidders*" or "you". Our **List of Definitions** and **Glossary** is incorporated into this *Notice to Bidders*. It is at **Appendix 3** at the back of the *Catalogue*. Where words and phrases are used in this notice which are in the List of Definitions, they are printed in italics.

IMPORTANT: Additional information applicable to the *Sale* may be set out in the *Catalogue* for the *Sale*, in an insert in the *Catalogue* and/or in a notice displayed at the *Sale* venue and you should read them as well. Announcements affecting the *Sale* may also be given out orally before and during the *Sale* without prior written notice. You should be alert to this possibility of changes and ask in advance of bidding if there have been any.

1. OUR ROLE

In its role as auctioneer of *Lots*, *Bonhams* acts solely for and in the interests of the *Seller*. *Bonhams*' job is to sell the *Lot* at the highest price obtainable at the *Sale* to a *Bidder*. *Bonhams* does not act for *Buyers* or *Bidders* in this role and does not give advice to *Buyers* or *Bidders*. When it or its staff make statements about a *Lot* or, if *Bonhams* provides a *Condition Report* on a *Lot* it is doing that on behalf of the *Seller* of the *Lot*. *Bidders* and *Buyers* who are themselves not expert in the *Lots* are strongly advised to seek and obtain independent advice on the *Lots* and their value before bidding for them.

The *Seller* has authorised *Bonhams* to sell the *Lot* as its agent on its behalf and, save where we expressly make it clear to the contrary, *Bonhams* acts only as agent for the *Seller*. Any statement or representation we make in respect of a *Lot* is made on the *Seller's* behalf and, unless *Bonhams* sells a *Lot* as principal, not on our behalf and any *Contract for Sale* is between the *Buyer* and the *Seller* and not with us. If *Bonhams* sells a *Lot* as principal this will either be stated in the *Catalogue* or an announcement to that effect will be made by the *Auctioneer*, or it will be stated in a notice at the *Sale* or an insert in the *Catalogue*.

Bonhams does not owe or undertake or agree to any duty or responsibility to you in contract or tort (whether direct, collateral, express, implied or otherwise). If you successfully bid for a *Lot* and buy it, at that stage *Bonhams* does enter into an agreement with the *Buyer*. The terms of that contract are set out in our **Buyer's Agreement** save for those varied by announcement given out orally before and/or during the *Sale*, which you will find at **Appendix 2** at the back of the *Catalogue*. This will govern *Bonhams*' relationship with the *Buyer*.

2. LOTS

Subject to the *Contractual Description* printed in bold letters in the *Entry* about the *Lot* in the *Catalogue* (see paragraph 3 below), *Lots* are sold to the *Buyer* on an "as is" basis, with all faults and imperfections. No reference is made in the *Catalogue* to any defect, damage or restoration of the *Lot*. Please see paragraph 15.

Illustrations and photographs contained in the *Catalogue* (other than photographs forming part of the *Contractual Description*) or elsewhere of any *Lots* are for identification purposes only. They may not reveal the true condition of the *Lot*. A photograph or illustration may not reflect an accurate reproduction of the colour(s) of the *Lot*.

Lots are available for inspection prior to the *Sale* and it is for you to satisfy yourself as to each and every aspect of a *Lot*, including its authorship, attribution, condition, provenance, history, background, authenticity, style, period, age, suitability, quality, roadworthiness (if relevant), origin, value and estimated selling price (including the *Hammer price*). It is your responsibility to examine any *Lot* in which you are interested.

It should be remembered that the actual condition of a *Lot* may not be as good as that indicated by its outward appearance. In particular, parts may have been replaced or renewed and *Lots* may not be authentic or of satisfactory quality; the inside of a *Lot* may not be visible and may not be original or may be damaged, as for example where it is covered by upholstery or material. Given the age of many *Lots* they may have been damaged and/or repaired and you should not assume that a *Lot* is in good condition.

Electronic or mechanical parts may not operate or may not comply with current statutory requirements. You should not assume that electrical items designed to operate on mains electricity will be suitable for connection to the mains electricity supply and you should obtain a report from a qualified electrician on their status before doing so. Such

items which are unsuitable for connection are sold as items of interest for display purposes only.

If you yourself do not have expertise regarding a *Lot*, you should consult someone who does to advise you. We can assist in arranging facilities for you to carry out or have carried out more detailed inspections and tests. Please ask our staff for details.

Any person who damages a *Lot* will be held liable for the loss caused.

3. DESCRIPTIONS OF LOTS AND ESTIMATES

Contractual Description of a Lot

The *Catalogue* contains an *Entry* about each *Lot*. Each *Lot* is sold by its respective *Seller* to the *Buyer* of the *Lot* as corresponding only with that part of the *Entry* which is printed in bold letters and (except for the colour, which may be inaccurately reproduced) with any photograph of the *Lot* in the *Catalogue*. The remainder of the *Entry*, which is not printed in bold letters, represents *Bonhams*' opinion (given on behalf of the *Seller*) about the *Lot* only and is not part of the *Contractual Description* in accordance with which the *Lot* is sold by the *Seller*.

Estimates

In most cases, an *Estimate* is printed beside the *Entry*. *Estimates* are only an expression of *Bonhams*' opinion made on behalf of the *Seller* of the range where *Bonhams* thinks the *Hammer Price* for the *Lot* is likely to fall; it is not an estimate of value. It does not take into account any *Tax* or *Buyer's Premium* payable. *Lots* can in fact sell for *Hammer Prices* below and above the *Estimate*. Any *Estimate* should not be relied on as an indication of the actual selling price or value of a *Lot*.

Estimates are in the currency of the *Sale*.

Condition reports

In respect of most *Lots*, you may ask for a *Condition Report* on its physical condition from *Bonhams*. If you do so, this will be provided by *Bonhams* on behalf of the *Seller* free of charge. *Bonhams* is not entering into a contract with you in respect of the *Condition Report* and accordingly does not assume responsibility to you in respect of it. Nor does the *Seller* owe or agree to owe you as a *Bidder* any obligation or duty in respect of this free report about a *Lot* which is available for your own inspection or for inspection by an expert instructed by you. However, any written description of the physical condition of the *Lot* contained in a *Condition Report* will form part of the *Contractual Description* of the *Lot* under which it is sold to any *Buyer*.

The Seller's responsibility to you

The *Seller* does not make or agree to make any representation of fact or contractual promise, guarantee or warranty and undertakes no obligation or duty, whether in contract or in tort (other than to the eventual *Buyer* as set out above), in respect of the accuracy or completeness of any statement or representation made by him or on his behalf which is in any way descriptive of any *Lot* or as to the anticipated or likely selling price of any *Lot*. Other than as set out above, no statement or representation in any way descriptive of a *Lot* or any *Estimate* is incorporated into any *Contract for Sale* between a *Seller* and a *Buyer*.

Bonhams' responsibility to you

You have the opportunity of examining the *Lot* if you want to and the *Contract for Sale* for a *Lot* is with the *Seller* and not with *Bonhams*; *Bonhams* acts as the *Seller's* agent only (unless *Bonhams* sells the *Lot* as principal).

Bonhams undertakes no obligation to you to examine, investigate or carry out any tests, either in sufficient depth or at all, on each *Lot* to establish the accuracy or otherwise of any descriptions or opinions given by *Bonhams*, or by any person on *Bonhams*' behalf, whether in the *Catalogue* or elsewhere.

You should not suppose that such examinations, investigations or tests have occurred.

Bonhams does not make or agree to make any representation of fact, and undertakes no obligation or duty (whether in contract or in tort) in respect of the accuracy or completeness of any statement or representation made by *Bonhams* or on *Bonhams*' behalf which is in any way descriptive of any *Lot* or as to the anticipated or likely selling price of any *Lot*.

No statement or representation by *Bonhams* or on its behalf in any way descriptive of any *Lot* or any *Estimate* is incorporated into our *Buyer's Agreement*.

Alterations

Descriptions and *Estimates* may be amended at *Bonhams*'

discretion from time to time by notice given orally or in writing before or during a *Sale*.

THE *LOT* IS AVAILABLE FOR INSPECTION AND YOU MUST FORM YOUR OWN OPINION IN RELATION TO IT. YOU ARE STRONGLY ADVISED TO EXAMINE ANY *LOT* OR HAVE IT EXAMINED ON YOUR BEHALF BEFORE THE SALE.

4. CONDUCT OF THE SALE

Our *Sales* are public auctions which persons may attend and you should take the opportunity to do so.

We do reserve the right at our sole discretion to refuse admission to our premises or to any *Sale* without stating a reason. We have complete discretion as to whether the *Sale* proceeds, whether any *Lot* is included in the *Sale*, the manner in which the *Sale* is conducted and we may offer *Lots* for sale in any order we choose notwithstanding the numbers given to *Lots* in the *Catalogue*. You should therefore check the date and starting time of the *Sale*, whether there have been any withdrawals or late entries. Remember that withdrawals and late entries may affect the time at which a *Lot* you are interested in is put up for *Sale*.

We have complete discretion to refuse any *bid*, to nominate any bidding increment we consider appropriate, to divide any *Lot*, to combine two or more *Lots*, to withdraw any *Lot* from a *Sale* and, before the *Sale* has been closed, to put up any *Lot* for auction again.

Auction speeds can exceed 100 *Lots* to the hour and bidding increments are generally about 10%. However these do vary from *Sale* to *Sale* and from *Auctioneer* to *Auctioneer*. Please check with the department organising the *Sale* for advice on this.

Where a *Reserve* has been applied to a *Lot*, the *Auctioneer* may, in his absolute discretion, place bids (up to an amount not equalling or exceeding such *Reserve*) on behalf of the *Seller*. We are not responsible to you in respect of the presence or absence of any *Reserve* in respect of any *Lot*.

If there is a *Reserve* it will normally be no higher than the lower figure for any *Estimate* in the *Catalogue*, assuming that the currency of the *Reserve* has not fluctuated adversely against the currency of the *Estimate*.

The *Buyer* will be the *Bidder* who makes the highest bid acceptable to the *Auctioneer* for any *Lot* (subject to any applicable *Reserve*) to whom the *Lot* is knocked down by the *Auctioneer* at the striking of the *Auctioneer's* hammer. Any dispute as to the highest acceptable bid will be settled by the *Auctioneer* in his absolute discretion.

All bids tendered will relate to the actual *Lot* number announced by the *Auctioneer*.

An electronic currency converter may be used at the *Sale*. This equipment is provided as a general guide as to the equivalent amount in certain currencies of a given bid. We do not accept any responsibility for any errors which may occur in the use of the currency converter.

We hereby give you notice that we may use video cameras to record the *Sale* and may record telephone calls for reasons of security and to assist in solving any disputes which may arise in relation to bids made at the *Sale*.

At some *Sales*, for example, jewellery *Sales*, we may use screens on which images of the *Lots* will be projected. This service is provided to assist viewing at the *Sale*. The image on the screen should be treated as an indication only of the current *Lot*. It should be noted that all bids tendered will relate to the actual *Lot* number announced by the *Auctioneer*. We do not accept any responsibility for any errors which may occur in the use of the screen.

5. BIDDING

We do not accept bids from any person who has not completed and delivered to us one of our *Bidding Forms*, either our *Bidder Registration Form*, *Absentee* and *Telephone Bidding Form* before the *Sale*. You may be asked for proof of identity, residence, financial details and references, which, if asked for, you must supply if your bids are to be accepted by us. Please bring your passport, Hong Kong Identity Card (or similar photo proof of identity) and a debit or credit card. We may request a deposit from you before allowing you to bid.

We may refuse entry to a *Sale* to any person even if that person has completed a *Bidding Form*.

Bidding in person

You should come to our *Bidder* registration desk at the *Sale* venue and fill out a *Bidder Registration Form* on (or, if possible, before) the day of the *Sale*. The bidding number system is sometimes referred to as "paddle bidding". You

will be issued with a large card (a "paddle") with a printed number on it. This will be attributed to you for the purposes of the Sale. Should you be a successful Bidder you will need to ensure that your number can be clearly seen by the Auctioneer and that it is your number which is identified as the Buyer's. You should not let anyone else use your paddle as all Lots will be invoiced to the name and address given on your Bidder Registration Form. Once an invoice is issued it will not be changed.

If there is any doubt as to the Hammer Price of, or whether you are the successful Bidder of, a particular Lot, you must draw this to the attention of the Auctioneer before the next Lot is offered for Sale. The decision of the Auctioneer is considered final and conclusive.

At the end of the Sale, or when you have finished bidding please return your paddle to the Bidder registration desk.

Bidding by telephone

If you wish to bid at the Sale by telephone, please complete an Absentee and Telephone Bidding Form, which is available from our offices or in the Catalogue. Please then return it to the office which is responsible for the Sale at least 24 hours in advance of the Sale. It is your responsibility to check with our Bids Office that your bid has been received. Telephone calls may be recorded. The telephone bidding facility is a discretionary service and may not be available in relation to all Lots. We will not be responsible for bidding on your behalf if you are unavailable at the time of the Sale or if the telephone connection is interrupted during bidding. Please contact us for further details.

Bidding by post or fax

Absentee and Telephone Bidding Forms can be found in the back of this Catalogue and should be completed and sent to the office responsible for the Sale. It is in your interests to return your form as soon as possible, as if two or more Bidders submit identical bids for a Lot, the first bid received takes preference. In any event, all bids should be received at least 24 hours before the start of the Sale. Please check your Absentee and Telephone Bidding Form carefully before returning it to us, fully completed and signed by you. It is your responsibility to check with our Bids Office that your bid has been received. This additional service is complimentary and is confidential. Such bids are made at your own risk and we cannot accept liability for our failure to receive and/or place any such bids. All bids made on your behalf will be made at the lowest level possible subject to Reserves and other bids made for the Lot. Where appropriate your bids will be rounded down to the nearest amount consistent with the Auctioneer's bidding increments. New Bidders must also provide proof of identity when submitting bids. Failure to do this may result in your bid not being placed.

Bidding via the internet

Please visit our Website at <http://www.bonhams.com> for details of how to bid via the internet.

Bidding through an agent

Bids will be accepted as placed on behalf of the person named as the principal on the Bidding Form although we may refuse to accept bids from an agent on behalf of a principal and may require written confirmation from the principal confirming the agent's authority to bid. Nevertheless, as the Bidding Form explains, any person placing a bid as agent on behalf of another (whether or not he has disclosed that fact or the identity of his principal) will be jointly and severally liable with the principal to the Seller and to Bonhams under any contract resulting from the acceptance of a bid.

Subject to the above, please let us know if you are acting on behalf of another person when bidding for Lots at the Sale. Equally, please let us know if you intend to nominate another person to bid on your behalf at the Sale unless this is to be carried out by us pursuant to an Absentee and Telephone Bidding Form that you have completed. If we do not approve the agency arrangements in writing before the Sale, we are entitled to assume that the person bidding at the Sale is bidding on his own behalf. Accordingly, the person bidding at the Sale will be the Buyer and will be liable to pay the Hammer Price and Buyer's Premium and associated charges. If we approve the identity of your client in advance, we will be in a position to address the invoice to your principal rather than you. We will require proof of the agent's client's identity and residence in advance of any bids made by the agent on his behalf. Please refer to our Conditions of Business and contact our Customer Services Department for further details.

6. CONTRACTS BETWEEN THE BUYER AND SELLER AND THE BUYER AND BONHAMS

On the Lot being knocked down to the Buyer, a Contract for Sale of the Lot will be entered into between the Seller and the Buyer on the terms of the Contract for Sale set out in Appendix 1 at the back of the Catalogue save for those varied by announcement given out orally before and/or during

the Sale. You will be liable to pay the Purchase Price, which is the Hammer Price plus any Tax.

At the same time, a separate contract is also entered into between us as auctioneers and the Buyer. This is our Buyer's Agreement, the terms of which are set out in Appendix 2 at the end of the Catalogue. Please read the terms of the Contract for Sale and our Buyer's Agreement contained in the Catalogue in case you are the successful Bidder. We may change the terms of either or both of these agreements in advance of their being entered into, by setting out different terms in the Catalogue and/or by placing an insert in the Catalogue and/or by notices at the Sale venue and/or by oral announcements before and during the Sale. You should be alert to this possibility of changes and ask if there have been any.

7. BUYER'S PREMIUM AND OTHER CHARGES PAYABLE BY THE BUYER

Under the Buyer's Agreement, a premium (the Buyer's Premium) is payable to us by the Buyer in accordance with the terms of the Buyer's Agreement and at rates set out below, calculated by reference to the Hammer Price and payable in addition to it. Storage charges and Expenses are also payable by the Buyer as set out in the Buyer's Agreement.

For this Sale the following rates of Buyer's Premium will be payable by Buyers on each lot purchased:
25% up to HK\$1,200,000 of the Hammer Price
20% from HK\$1,200,001 of the Hammer Price
12% from HK\$20,000,001 of the Hammer Price

8. TAX

The Hammer Price and the Buyer's Premium payable by the Buyer is exclusive of any goods or service tax or other Tax (whether imposed by Hong Kong or otherwise). If any such Tax was to be paid under Hong Kong laws or any other laws, the Buyer shall be solely responsible to pay such Tax and at the rate and time as required by the relevant law, or if such Tax is to be paid by us, we may add such Tax to the Purchase Price payable by the Buyer.

9. PAYMENT

It is of critical importance that you ensure that you have readily available funds to pay the Purchase Price and the Buyer's Premium (plus Tax and any other charges and Expenses to us) in full before making a bid for the Lot. If you are a successful Bidder, payment will be due to be made to us by 4.30 pm on the second working day after the Sale so that all sums are cleared by the seventh working day after the Sale. Payment will have to be by one of the following methods (all cheques should be made payable to Bonhams (Hong Kong) Limited). Bonhams reserves the right to vary the terms of payment at any time. Unless agreed by us advance payments made by anyone other than the registered buyer will not be accepted.

Hong Kong dollar personal cheque drawn on a Hong Kong branch of a bank : all cheques must be cleared before you can collect your purchases;

Bankers draft cheque: if you can provide suitable proof of identity and we are satisfied as to the genuineness of the draft or cheque, and that the funds have originated from your own account, we will allow you to collect your purchases immediately;

Cash: you may pay for Lots purchased by you at this Sale with notes or coins in the currency in which the Sale is conducted (but not any other currency) provided that the total amount payable by you in respect of all Lots purchased by you at the Sale does not exceed HK\$80,000. If the amount payable by you for Lots exceeds that sum, the balance must be paid otherwise than in coins or notes;

Bank transfer: you may electronically transfer funds to our Client Account. If you do so, please quote your paddle number and invoice number as the reference. Our Client Account details are as follows:

Bank : HSBC
Address : Head Office
1 Queen's Road Central, Hong Kong
Account Name: Bonhams (Hong Kong) Limited. - Client A/C
Account Number: 808 870 174001
SWIFT Code: HSBCHKHHHKH

If paying by bank transfer, the amount received after the deduction of any bank fees and/or conversion of the currency of payment to Hong Kong dollars must not be less than the Hong Kong dollars amount payable, as set out on the invoice.

Debit cards issued by a Hong Kong bank (EPS): there is no additional charge for purchases made with these cards;

Credit cards: American Express, Visa and Mastercard only. Please note there is a 2% surcharge on the total invoice value when payments are made using credit cards. It may be advisable to notify your card provider of your intended purchase in advance to reduce delays caused by us having to seek authority when you come to pay. If you have any questions with regard to payment, please contact our Customer Services Department.

China UnionPay (CUP) debit cards: No surcharge for using CUP debit cards will apply on the first HK\$1,000,000 invoiced to a Buyer in any Sale; a 2% surcharge will be made on the balance over HK\$1,000,000.

10. COLLECTION AND STORAGE

The Buyer of a Lot will not be allowed to collect it until payment in full and in cleared funds has been made (unless we have made a special arrangement with the Buyer). Details relating to the collection of a Lot, the storage of a Lot and our Storage Contractor after the Sale are set out in the Buyer's Agreement as set out in Appendix 2 of the Catalogue.

11. SHIPPING

Please refer enquiries to this to our customer services department dealing with the Sale.

12. EXPORT/TRADE RESTRICTIONS

It is your sole responsibility to comply with all Hong Kong export and overseas import regulations relating to your purchases and also to obtain any relevant export and/or import licence(s).

The need for export and import licences varies from country to country and you should acquaint yourself with all relevant local requirements and provisions.

The refusal of any import or export licence(s) or any delay in obtaining such licence(s) shall not permit the rescission of any Sale nor allow any delay in making full payment for the Lot.

13. CITES REGULATIONS

Buyers are advised to check the regulations applicable to Hong Kong exportation and overseas importation when exporting any goods from Hong Kong to the place of importation. Buyers should also be aware that the export from Hong Kong of any items made of or incorporating ivory, whalebone, tortoiseshell, rhinoceros horn, coral and other restricted materials is prohibited unless a CITES export licence is obtained from the Agriculture, Fisheries and Conservation Department of Hong Kong. A period of 8 weeks may be required for the purposes of obtaining such export licence.

Please note that Lots marked in the catalogue with a Y next to the lot number contain one or more of the aforesaid restricted materials. However, the omission of such letter Y does not automatically mean that the Lot is not subject to CITES regulations. Buyers are advised to obtain information from the relevant regulatory authorities regarding export and import restrictions, requirements and costs prior to bidding.

14. THE SELLERS AND/OR BONHAMS' LIABILITY

Other than any liability of the Seller to the Buyer of a Lot under the Contract for Sale, neither we nor the Seller are liable (whether in negligence or otherwise) for any error or misdescription or omission in any Description of a Lot or any Estimate in respect of it, whether contained in the Catalogue or otherwise, whether given orally or in writing and whether given before or during the Sale. Neither we nor the Seller will be liable for any loss of Business, profits, revenue or income, or for loss of reputation, or for disruption to Business or wasted time on the part of management or staff, or for indirect losses or consequential damages of any kind, irrespective in any case of the nature, volume or source of the loss or damage alleged to be suffered, and irrespective of whether the said loss or damage is caused by or claimed in respect of any negligence, other tort, breach of contract (if any) or statutory duty, restitutionary claim or otherwise.

In any circumstances where we and/or the Seller are liable in relation to any Lot or any Description or Estimate made of any Lot, or the conduct of any Sale in relation to any Lot, whether in damages, for an indemnity or contribution, or for a restitutionary remedy or otherwise, our and/or the Seller's liability (combined, if both we and the Seller are liable) will be limited to payment of a sum which will not exceed by way of maximum the amount of the Purchase Price of the Lot irrespective in any case of the nature, volume or source of any loss or damage alleged to be suffered or sum claimed as due, and irrespective of whether the liability arises from any negligence, other tort, breach of contract (if any) or statutory duty or otherwise.

Nothing set out above will be construed as excluding or restricting (whether directly or indirectly) our liability or excluding or restricting any person's rights or remedies in

respect of (i) fraud, or (ii) death or personal injury caused by our negligence (or by the negligence of any person under our control or for whom we are legally responsible), or (iii) acts or omissions for which we are liable under the Occupiers Liability Ordinance (Chapter 314 of the Laws of Hong Kong), or (iv) any other liability to the extent the same may not be excluded or restricted as a matter of law or (v) our undertakings under paragraph 9 of the *Buyer's Agreement*. The same applies in respect of the *Seller*, as if references to us in this paragraph were substituted with references to the *Seller*.

15. DAMAGE AND RESTORATION

Bidders should note that there is no reference to any defect, damage or restoration in this *Catalogue*. A detailed *Condition Report* can be provided by Bonhams up to 24 hours before the *Sale*. When providing *Condition Reports*, we do not guarantee that there are no other defects present which have not been mentioned. *Bidders* should satisfy themselves by inspection, as to the condition of each *Lot*. Please see the *Contract for Sale* printed in this *Catalogue*.

16. BOOKS

As stated above, all *Lots* are sold on an "as is" basis, subject to all faults, imperfections and errors of *Description* save as set out below. However, you will be entitled to reject a *Book* in the circumstances set out in paragraph 11 of the *Buyers Agreement*. Please note that *Lots* comprising printed *Books*, unframed maps and bound manuscripts are not liable to VAT on the *Buyer's Premium*.

17. CLOCKS AND WATCHES

All *Lots* are sold "as is", and the absence of any reference to the condition of a clock or watch does not imply that the *Lot* is in good condition and without defects, repairs or restorations. Most clocks and watches have been repaired in the course of their normal lifetime and may now incorporate parts not original to them. Furthermore, *Bonhams* makes no representation or warranty that any clock or watch is in working order. As clocks and watches often contain fine and complex mechanisms, *Bidders* should be aware that a general service, change of battery or further repair work, for which the *Buyer* is solely responsible, may be necessary. *Bidders* should be aware that the importation of watches such as Rolex, Frank Muller and Corum into the United States is highly restricted. These watches may not be shipped to the USA and can only be imported personally.

18. JEWELLERY

Gemstones

Historically many gemstones have been subjected to a variety of treatments to enhance their appearance. Sapphires and rubies are routinely heat treated to improve their colour and clarity, similarly emeralds are frequently treated with oils or resin for the same purpose. Other treatments such as staining, irradiation or coating may have been used on other gemstones. These treatments may be permanent, whilst others may need special care or re-treatment over the years to retain their appearance. *Bidders* should be aware that *Estimates* assume that gemstones may have been subjected to such treatments. A number of laboratories issue certificates that give more detailed *Descriptions* of gemstones. However there may not be consensus between different laboratories on the degrees, or types of treatment for any particular gemstone. In the event that *Bonhams* has been given or has obtained certificates for any *Lot* in the *Sale* these certificates will be disclosed in the *Catalogue*. Although, as a matter of policy, *Bonhams* endeavours to provide certificates from recognised laboratories for certain gemstones, it is not feasible to obtain certificates for each *Lot*. In the event that no certificate is published in the *Catalogue*, *Bidders* should assume that the gemstones may have been treated. Neither *Bonhams* nor the *Seller* accepts any liability for contradictions or differing certificates obtained by *Buyers* on any *Lots* subsequent to the *Sale*.

Estimated Weights

If a stone(s) weight appears within the body of the *Description* in capital letters, the stone(s) has been unmounted and weighed by *Bonhams*. If the weight of the stone(s) is stated to be approximate and does not appear in capital letters, the stone(s) has been assessed by us within its/their settings, and the stated weight is a statement of our opinion only. This information is given as a guide and *Bidders* should satisfy themselves with regard to this information as to its accuracy.

Signatures

1. A diamond brooch, by Kutchinsky

When the maker's name appears in the title, in *Bonhams'* opinion the piece is by that maker.

2. A diamond brooch, signed Kutchinsky

Has a signature that, in *Bonhams'* opinion, is authentic but may contain gemstones that are not original, or the piece may have been altered.

3. A diamond brooch, mounted by Kutchinsky

Has been created by the jeweller, in *Bonhams'* opinion, but using stones or designs supplied by the client.

19. PICTURES

Explanation of *Catalogue* Terms

The following terms used in the *Catalogue* have the following meanings but are subject to the general provisions relating to *Descriptions* contained in the *Contract for Sale*:

- "Jacopo Bassano": in our opinion a work by the artist. When the artist's forename(s) is not known, a series of asterisks, followed by the surname of the artist, whether preceded by an initial or not, indicates that in our opinion the work is by the artist named;
- "Attributed to Jacopo Bassano": in our opinion probably a work by the artist but less certainty as to authorship is expressed than in the preceding category;
- "Studio/Workshop of Jacopo Bassano": in our opinion a work by an unknown hand in a studio of the artist which may or may not have been executed under the artist's direction;
- "Circle of Jacopo Bassano": in our opinion a work by a hand closely associated with a named artist but not necessarily his pupil;
- "Follower of Jacopo Bassano": in our opinion a work by a painter working in the artist's style, contemporary or nearly contemporary, but not necessarily his pupil;
- "Manner of Jacopo Bassano": in our opinion a work in the style of the artist and of a later date;
- "After Jacopo Bassano": in our opinion, a copy of a known work of the artist;
- "Signed and/or dated and/or inscribed": in our opinion the signature and/or date and/or inscription are from the hand of the artist;
- "Bears a signature and/or date and/or inscription": in our opinion the signature and/or date and/or inscription have been added by another hand.

20. PORCELAIN AND GLASS

Damage and Restoration

For your guidance, in our *Catalogues* we detail, as far as practicable, recorded all significant defects, cracks and restoration. Such practicable *Descriptions* of damage cannot be definitive, and in providing *Condition Reports*, we cannot *Guarantee* that there are no other defects present which have not been mentioned. *Bidders* should satisfy themselves by inspection, as to the condition of each *Lot*. Please see the *Contract for Sale* printed in this *Catalogue*. Because of the difficulty in determining whether an item of glass has been repolished, in our *Catalogues* reference is only made to visible chips and cracks. No mention is made of repolishing, severe or otherwise.

21. WINE

Lots which are lying under Bond and those liable to VAT may not be available for immediate collection.

Examining the wines

It is occasionally possible to provide a pre-*Sale* tasting for larger parcels (as defined below). This is generally limited to more recent and everyday drinking wines. Please contact the department for details.

It is not our policy to inspect every unopened case. In the case of wines older than 20 years the boxes will usually have been opened and levels and appearance noted in the *Catalogue* where necessary. You should make proper allowance for variations in ullage levels and conditions of corks, capsules and labels.

Corks and Ullages

Ullage refers to the space between the base of the cork and the wine. Ullage levels for Bordeaux shaped bottles are only normally noted when below the neck and for Burgundy, Alsace, German and Cognac shaped bottles when greater than 4 centimetres (cm). Acceptable ullage levels increase with age; generally acceptable levels are as follows:
Under 15 years old – into neck or less than 4cm
15 to 30 years old – top shoulder (ts) or up to 5cm
Over 30 years old – high shoulder (hs) or up to 6cm
It should be noted that ullages may change between publication of the *Catalogue* and the *Sale* and that corks may

fail as a result of transporting the wine. We will only accept responsibility for *Descriptions* of condition at the time of publication of the *Catalogue* and cannot accept responsibility for any loss resulting from failure of corks either before or after this point.

Options to buy parcels

A parcel is a number of *Lots* of identical size of the same wine, bottle size and *Description*. The *Buyer* of any of these *Lots* has the option to accept some or all of the remaining *Lots* in the parcel at the same price, although such options will be at the *Auctioneer's* sole discretion. Absentee *Bidders* are, therefore, advised to bid on the first *Lot* in a parcel.

Bottling Details and Case Terms

The following terms used in the *Catalogue* have the following meanings:

CB – Château bottled
DB – Domaine bottled
EstB – Estate bottled
BB – Bordeaux bottled
BE – Belgian bottled
FB – French bottled
GB – German bottled
OB – Oporto bottled
UK – United Kingdom bottled
owc – original wooden case
iwc – individual wooden case
oc – original carton

SYMBOLS

THE FOLLOWING SYMBOLS ARE USED TO DENOTE

- Y Subject to CITES regulations when exporting these items outside the EU, see clause 13.
- The *Seller* has been guaranteed a minimum price for the *Lot*, either by *Bonhams* or a third party. This may take the form of an irrevocable bid by a third party, who may make a financial gain on a successful *Sale* or a financial loss if unsuccessful.
- ▲ *Bonhams* owns the *Lot* either wholly or partially or may otherwise have an economic interest.
- Ⓞ This lot contains or is made of ivory. The United States Government has banned the import of ivory into the USA.

22. LANGUAGE

The *Notice to Bidders* is published in both Chinese and English. If there is any dispute in its interpretation, the English version will prevail.

DATA PROTECTION – USE OF YOUR INFORMATION

As a result of the services provided by us, we obtain personal data about you (which expression for the purposes of this paragraph only includes your employees and officers, if any). You agree to our use of it as follows.

We may use your data to notify you about changes to our services and to provide you with information about products or services that you request from us or which we feel may be of interest to you. Data about you may be analysed to identify your potential preferences for these purposes. We may disclose your data to any member of our group (which means our subsidiaries, our ultimate holding company and its subsidiaries as defined in section 1159 and schedule 6 of the Companies Act 2006, including any overseas subsidiary). Subject to this, we will not disclose your data to any third party, but we may from time to time provide you with information about goods and services provided by third parties which we feel may be of interest to you. Any member of our group may use your data for similar purposes.

We will keep your data for a period of five years from the date of your last contact with us so as to simplify any future registration. The data may be transferred to and stored outside Hong Kong, and you agree to this transfer. You have the right to request us not to use your information for these purposes by contacting Bonhams (Hong Kong) Limited (which for the purpose of the Personal Data (Privacy) Ordinance (Chapter 486 of the Laws of Hong Kong) is the data user) at Montpelier Galleries, Montpelier Street, London, SW7 1HH, United Kingdom or by e-mail at client.services@bonhams.com.

APPENDIX 1

CONTRACT FOR SALE

IMPORTANT: These terms may be changed in advance of the Sale of the Lot to you, by the setting out of different terms in the Catalogue for the Sale and/or by placing an insert in the Catalogue and/or by notices at the Sale venue and/or by oral announcements before and during the Sale at the Sale venue. You should be alert to this possibility of changes and ask in advance of bidding if there have been any.

UNDER THIS CONTRACT, THE SELLER'S LIABILITY IN RESPECT OF THE QUALITY OF THE LOT, ITS FITNESS FOR ANY PURPOSE AND ITS CONFORMITY WITH ANY DESCRIPTION IS LIMITED. YOU ARE STRONGLY ADVISED TO EXAMINE THE LOT FOR YOURSELF AND/OR OBTAIN AN INDEPENDENT EXAMINATION OF IT BEFORE YOU BUY IT.

1 THE CONTRACT

1.1 These terms govern the Contract for Sale of the Lot by the Seller to the Buyer.

1.2 The Definitions and Glossary contained in Appendix 3 in the Catalogue are incorporated into this Contract for Sale and a separate copy can also be provided by Bonhams on request. Where words and phrases are used which are in the List of Definitions in it, they are printed in italics.

1.3 Seller sells the Lot as the principal to the Contract for Sale, such contract being made between the Seller and you through Bonhams which acts in the sole capacity as the Seller's agent and not as an additional principal. However, if the Catalogue states that Bonhams sells the Lot as principal, or such a statement is made by an announcement by the Auctioneer, or by a notice at the Sale, or an insert in the Catalogue, then Bonhams is the Seller for the purposes of this agreement.

1.4 The contract is made on the striking of the Auctioneer's hammer in respect of the Lot when it is knocked down to you.

2 SELLER'S UNDERTAKINGS

2.1 The Seller undertakes to you that:

2.1.1 The Seller is the owner of the Lot or is duly authorised to sell the Lot by the owner;

2.1.2 save as disclosed in the Entry for the Lot in the Catalogue, the Seller sells the Lot with full title guarantee or, where the Seller is an executor, trustee, liquidator, receiver or administrator, with whatever right, title or interest he may have in the Lot;

2.1.3 except where the Sale is by an executor, trustee, liquidator, receiver or administrator the Seller is both legally entitled to sell the Lot, and legally capable of conferring on you quiet possession of the Lot

2.1.4 the Seller has complied with all requirements, legal or otherwise, relating to any export or import of the Lot, and all duties and Taxes in respect of the export or import of the Lot have (unless stated to the contrary in the Catalogue or announced by the Auctioneer) been paid and, so far as the Seller is aware, all third parties have complied with such requirements in the past;

2.1.5 subject to any alterations expressly identified as such made by announcement or notice at the Sale venue or by the Notice to Bidders or by an insert in the Catalogue, the Lot corresponds with the Contractual Description of the Lot, being that part of the Entry about the Lot in the Catalogue which is in bold letters and (except for colour) with any photograph of the Lot in the Catalogue and the contents of any Condition Report which has been provided to the Buyer.

3 DESCRIPTIONS OF THE LOT

3.1 Paragraph 2.1.5 sets out what is the Contractual Description of the Lot. In particular, the Lot is not sold as corresponding with that part of the Entry in the Catalogue which is not printed in bold letters, which merely sets out (on the Seller's behalf) Bonhams' opinion about the Lot and which is not part of the Contractual Description upon which the Lot is sold. Any statement or representation other than that part of the Entry referred to in paragraph 2.1.5 (together with any express alteration to it as referred to in paragraph 2.1.5), including any Description or Estimate, whether made orally or in writing, including in the Catalogue or on Bonhams' Website, or by conduct, or otherwise, and whether by or on behalf of the Seller or Bonhams and whether made prior to or during the Sale, is not part of the Contractual Description upon which the Lot is sold.

3.2 Except as provided in paragraph 2.1.5, the Seller does not make or give and does not agree to make or give any contractual promise, undertaking, obligation, guarantee, warranty, or representation of fact, or undertake any duty of care, in relation to any Description of the Lot or any Estimate in relation to it, nor of the accuracy or completeness of any Description or Estimate which may have been made by or on behalf of the Seller including by Bonhams. No such Description or Estimate is incorporated into this Contract for Sale.

4 FITNESS FOR PURPOSE AND SATISFACTORY QUALITY

4.1 The Seller does not make and does not agree to make any contractual promise, undertaking, obligation, guarantee, warranty, or representation of fact in relation to the satisfactory quality of the Lot or its fitness for any purpose.

4.2 The Seller will not be liable for any breach of any undertaking, whether implied by the Sale of Goods Ordinance (Chapter 26 of the Laws of Hong Kong) or otherwise, as to the satisfactory quality of the Lot or its fitness for any purpose.

5 RISK, PROPERTY AND TITLE

5.1 Risk in the Lot passes to you when it is knocked down to you on the fall of the Auctioneer's hammer in respect of the Lot. The Seller will not be responsible thereafter for the Lot prior to you collecting it from Bonhams or the Storage Contractor, with whom you have separate contract(s) as Buyer. You will indemnify the Seller and keep the Seller fully indemnified from and against all claims, proceedings, costs, expenses and losses arising in respect of any injury, loss and damage caused to the Lot after the fall of the Auctioneer's hammer until you obtain full title to it.

5.2 Title to the Lot remains in and is retained by the Seller until the Purchase Price and all other sums payable by you to Bonhams in relation to the Lot have been paid in full, and received in cleared funds by, Bonhams.

6 PAYMENT

6.1 Your obligation to pay the Purchase Price arises when the Lot is knocked down to you on the fall of the Auctioneer's hammer in respect of the Lot.

6.2 Time will be of the essence in relation to payment of the Purchase Price and all other sums payable by you to Bonhams. Unless agreed in writing with you by Bonhams on the Seller's behalf (in which case you must comply with the terms of that agreement), all such sums must be paid to Bonhams by you in the currency in which the Sale was conducted by not later than 4.30pm on the second working day following the Sale and you must ensure that the funds are cleared by the seventh working day after the Sale. Payment must be made to Bonhams by one of the methods stated in the Notice to Bidders unless otherwise agreed with you in writing by Bonhams. If you do not pay any sums due in accordance with this paragraph, the Seller will have the rights set out in paragraph 8 below.

7 COLLECTION OF THE LOT

7.1 Unless otherwise agreed in writing with you by Bonhams, the Lot will be released to you or to your order only when Bonhams has received cleared funds to the amount of the full Purchase Price and all other sums owed by you to the Seller and to Bonhams.

7.2 The Seller is entitled to withhold possession from you of any other Lot he has sold to you at the same or at any other Sale and whether currently in Bonhams' possession or not until payment in full and in cleared funds of the Purchase Price and all other sums due to the Seller and/or Bonhams in respect of the Lot. You will collect and remove the Lot at your own expense from Bonhams' custody and/or control or from the Storage Contractor's custody in accordance with Bonhams' instructions or requirements.

7.4 You will be wholly responsible for packing, handling and transport of the Lot on collection and for complying with all import or export regulations in connection with the Lot.

7.5 You will be wholly responsible for any removal, storage or other charges or expenses incurred by the Seller if you do not remove the Lot in accordance with this paragraph 7 and will indemnify the Seller against all charges, costs, including any legal costs and fees, expenses and losses suffered by the Seller by reason of your failure to remove the Lot including any charges due under any Storage Contract. All such sums due to the Seller will be payable on demand.

8 FAILURE TO PAY FOR THE LOT

8.1 If the Purchase Price for a Lot is not paid to Bonhams in full in accordance with the Contract for Sale the Seller will be entitled, with the prior written agreement of Bonhams but without further notice to you, to exercise one or more of the following rights (whether through Bonhams or otherwise):

8.1.1 to terminate immediately the Contract for Sale of the Lot for your breach of contract;

8.1.2 to re-sell the Lot by auction, private treaty or any other means on giving seven days' written notice to you of the intention to resell;

8.1.3 to retain possession of the Lot;

8.1.4 to remove and store the Lot at your expense;

8.1.5 to take legal proceedings against you for any sum due under the Contract for Sale and/or damages for breach of contract;

8.1.6 to be paid interest on any monies due (after as well as before judgement or order) at the annual rate of 5% per annum above the base rate of Standard Chartered Bank (Hong Kong) Limited from time to time to be calculated on a daily basis from the date upon which such monies become payable until the date of actual payment;

8.1.7 to repossess the Lot (or any part thereof) which has not become your property, and for this purpose you hereby grant an irrevocable licence to the Seller by himself and to his servants or agents to enter upon all or any of your premises (with or without vehicles) during normal Business hours to take possession of the Lot or part thereof;

8.1.8 to retain possession of any other property sold to you by the Seller at the Sale or any other auction or by private treaty until all sums due under the Contract for Sale shall have been paid in full in cleared funds;

8.1.9 to retain possession of, and on three months' written notice to sell, Without Reserve, any of your other property in the possession of the Seller and/or of Bonhams (as bailee for the Seller) for any purpose (including, without limitation, other goods sold to you) and to apply any monies due to you as a result of such sale in satisfaction or part satisfaction of any amounts owed to the Seller or to Bonhams; and

8.1.10	so long as such goods remain in the possession of the <i>Seller</i> or <i>Bonhams</i> as its bailee, to rescind the contract for the <i>Sale</i> of any other goods sold to you by the <i>Seller</i> at the <i>Sale</i> or at any other auction or by private treaty and apply any monies received from you in respect of such goods in part or full satisfaction of any amounts owed to the <i>Seller</i> or to <i>Bonhams</i> by you.	<i>Seller's</i> negligence (or any person under the <i>Seller's</i> control or for whom the <i>Seller</i> is legally responsible), or (iii) acts or omissions for which the <i>Seller</i> is liable under the Occupiers Liability Ordinance (Chapter 314 of the Laws of Hong Kong), or (iv) any other liability to the extent the same may not be excluded or restricted as a matter of law.	11	GOVERNING LAW AND DISPUTE RESOLUTION
8.2	You agree to indemnify the <i>Seller</i> against all legal and other costs of enforcement, all losses and other expenses and costs (including any monies payable to <i>Bonhams</i> in order to obtain the release of the <i>Lot</i>) incurred by the <i>Seller</i> (whether or not court proceedings will have been issued) as a result of <i>Bonhams</i> taking steps under this paragraph 8 on a full indemnity basis together with interest thereon (after as well as before judgement or order) at the rate specified in paragraph 8.1.6 from the date upon which the <i>Seller</i> becomes liable to pay the same until payment by you.	10 10.1 MISCELLANEOUS You may not assign either the benefit or burden of the <i>Contract for Sale</i> .	11.1	Law All transactions to which this agreement applies and all connected matters will be governed by and construed in accordance with the laws of Hong Kong. <i>Bonhams</i> has a disputes procedure in place
8.3	On any re-sale of the <i>Lot</i> under paragraph 8.1.2, the <i>Seller</i> will account to you in respect of any balance remaining from any monies received by him or on his behalf in respect of the <i>Lot</i> , after the payment of all sums due to the <i>Seller</i> and to <i>Bonhams</i> , within 28 days of receipt of such monies by him or on his behalf.	10.2 The <i>Seller's</i> failure or delay in enforcing or exercising any power or right under the <i>Contract for Sale</i> will not operate or be deemed to operate as a waiver of his rights under it except to the extent of any express waiver given to you in writing. Any such waiver will not affect the <i>Seller's</i> ability subsequently to enforce any right arising under the <i>Contract for Sale</i> .	11.2	Language The <i>Contract for Sale</i> is published in both Chinese and English. If there is any dispute in its interpretation, the English version will prevail.
9	THE SELLER'S LIABILITY	10.3	APPENDIX 2	BUYER'S AGREEMENT
9.1	The <i>Seller</i> will not be liable for any injury, loss or damage caused by the <i>Lot</i> after the fall of the Auctioneer's hammer in respect of the <i>Lot</i> .	10.3 If either party to the <i>Contract for Sale</i> is prevented from performing that party's respective obligations under the <i>Contract for Sale</i> by circumstances beyond its reasonable control or if performance of its obligations would by reason of such circumstances give rise to a significantly increased financial cost to it, that party will not, for so long as such circumstances prevail, be required to perform such obligations. This paragraph does not apply to the obligations imposed on you by paragraph 6.	IMPORTANT:	These terms may be changed in advance of the sale of the <i>Lot</i> to you, by the setting out of different terms in the <i>Catalogue</i> for the <i>Sale</i> and/or by placing an insert in the <i>Catalogue</i> and/or by notices at the <i>Sale</i> venue and/or by oral announcements before and during the <i>Sale</i> at the <i>Sale</i> venue. You should be alert to this possibility of changes and ask in advance of bidding if there have been any.
9.2	Subject to paragraphs 9.3 to 9.5 below, except for breach of the express undertaking provided in paragraph 2.1.5, the <i>Seller</i> will not be liable for any breach of any term that the <i>Lot</i> will correspond with any <i>Description</i> applied to it by or on behalf of the <i>Seller</i> , whether implied by the <i>Sale of Goods Ordinance</i> (Chapter 26 of the Laws of Hong Kong) or otherwise.	10.4 Any notice or other communication to be given under the <i>Contract for Sale</i> must be in writing and may be delivered by hand or sent by first class post or air mail or fax transmission, if to the <i>Seller</i> , addressed c/o <i>Bonhams</i> at its address or fax number in the <i>Catalogue</i> (marked for the attention of the Company Secretary), and if to you to the address or fax number of the <i>Buyer</i> given in the <i>Bidding Form</i> (unless notice of any change of address is given in writing). It is the responsibility of the sender of the notice or communication to ensure that it is received in a legible form within any applicable time period.	1	THE CONTRACT
9.3	The <i>Seller</i> will not be liable (whether in negligence, other tort, breach of contract or statutory duty or in restitution or under the Misrepresentation Ordinance (Chapter 284 of the Laws of Hong Kong), or in any other way) for any lack of conformity with, or inaccuracy, error, misdescription or omission in any <i>Description</i> of the <i>Lot</i> or any <i>Entry</i> or <i>Estimate</i> in relation to the <i>Lot</i> made by or on behalf of the <i>Seller</i> (whether made in writing, including in the <i>Catalogue</i> , or on the <i>Website</i> , or orally, or by conduct or otherwise) and whether made before or after this agreement or prior to or during the <i>Sale</i> .	10.5 If any term or any part of any term of the <i>Contract for Sale</i> is held to be unenforceable or invalid, such unenforceability or invalidity will not affect the enforceability and validity of the remaining terms or the remainder of the relevant term.	1.1	These terms govern the contract between <i>Bonhams</i> personally and the <i>Buyer</i> , being the person to whom a <i>Lot</i> has been knocked down by the <i>Auctioneer</i> .
9.4	The <i>Seller</i> will not be liable for any loss of Business, Business profits or revenue or income or for loss of reputation or for disruption to Business or wasted time on the part of the <i>Buyer</i> or of the <i>Buyer's</i> management or staff or, for any indirect losses or consequential damages of any kind, irrespective in any case of the nature, volume or source of the loss or damage alleged to be suffered, and irrespective of whether the said loss or damage is caused by or claimed in respect of any negligence, other tort, breach of contract, statutory duty, restitutionary claim or otherwise;	10.6 References in the <i>Contract for Sale</i> to <i>Bonhams</i> will, where appropriate, include reference to <i>Bonhams'</i> officers, employees and agents.	1.2	The Definitions and Glossary contained in Appendix 3 to the <i>Catalogue</i> for the <i>Sale</i> are incorporated into this agreement and a separate copy can also be provided by us on request. Where words and phrases which are defined in the List of Definitions are used in this agreement, they are printed in italics. Reference is made in this agreement to information printed in the <i>Notice to Bidders</i> , printed at the beginning of the <i>Catalogue</i> for the <i>Sale</i> , and where such information is referred to it is incorporated into this agreement.
9.5	In any circumstances where the <i>Seller</i> is liable to you in respect of the <i>Lot</i> , or any act, omission, statement, or representation in respect of it, or this agreement or its performance, and whether in damages, for an indemnity or contribution or for a restitutionary remedy or in any way whatsoever, the <i>Seller's</i> liability will be limited to payment of a sum which will not exceed by way of maximum the amount of the <i>Purchase Price</i> of the <i>Lot</i> irrespective in any case of the nature, volume or source of any loss or damage alleged to be suffered or sum claimed as due, and irrespective of whether the liability arises from any negligence, other tort, breach of contract, statutory duty, bailee's duty, restitutionary claim or otherwise.	10.7 The headings used in the <i>Contract for Sale</i> are for convenience only and will not affect its interpretation.	1.3	Except as specified in paragraph 4 of the <i>Notice to Bidders</i> the <i>Contract for Sale</i> of the <i>Lot</i> between you and the <i>Seller</i> is made on the fall of the Auctioneer's hammer in respect of the <i>Lot</i> , when it is knocked down to you and at that moment a separate contract is also made between you and <i>Bonhams</i> on the terms in this <i>Buyer's Agreement</i> .
9.6	Nothing set out in paragraphs 9.1 to 9.5 above will be construed as excluding or restricting (whether directly or indirectly) any person's liability or excluding or restricting any person's rights or remedies in respect of (i) fraud, or (ii) death or personal injury caused by the	10.8 In the <i>Contract for Sale</i> "including" means "including, without limitation".	1.4	We act as agents for the <i>Seller</i> and are not answerable or personally responsible to you for any breach of contract or other default by the <i>Seller</i> , unless <i>Bonhams</i> sells the <i>Lot</i> as principal.
		10.9 References to the singular will include reference to the plural (and vice versa) and reference to any one gender will include reference to the other genders.	1.5	Our personal obligations to you are governed by this agreement and we agree, subject to the terms below, to the following obligations:
		10.10 Reference to a numbered paragraph is to a paragraph of the <i>Contract for Sale</i> .	1.5.1	we will, until the date and time specified in the <i>Notice to Bidders</i> or otherwise notified to you, store the <i>Lot</i> in accordance with paragraph 5;
		10.11 Save as expressly provided in paragraph 10.12 nothing in the <i>Contract for Sale</i> confers (or purports to confer) on any person who is not a party to the <i>Contract for Sale</i> any benefit conferred by, or the right to enforce any term of, the <i>Contract for Sale</i> .	1.5.2	subject to any power of the <i>Seller</i> or us to refuse to release the <i>Lot</i> to you, we will release the <i>Lot</i> to you in accordance with paragraph 4 once you have paid to us, in cleared funds, everything due to us and the <i>Seller</i> ;
		10.12 Where the <i>Contract for Sale</i> confers an immunity from, and/or an exclusion or restriction of, the responsibility and/or liability of the <i>Seller</i> , it will also operate in favour and for the benefit of <i>Bonhams</i> , <i>Bonhams'</i> holding company and the subsidiaries of such holding company and the successors and assignees of <i>Bonhams</i> and of such companies and of any officer, employee and agent of <i>Bonhams</i> and such companies, each of whom will be entitled to avail itself of the same relevant right at law.	1.5.3	we will provide a guarantee in the terms set out in paragraph 9.
			1.6	We do not make or give and do not agree to make or give any contractual promise, undertaking, obligation, guarantee, warranty, representation of fact in relation to any <i>Description</i> of the <i>Lot</i> or any <i>Estimate</i> in relation to it, nor of the accuracy or completeness of any <i>Description</i> or <i>Estimate</i> which may have been made by us or on our behalf or by or on behalf of the <i>Seller</i> (whether made orally or in writing, including in the <i>Catalogue</i> or on <i>Bonhams'</i> Website, or by conduct, or otherwise), and whether made before or after this agreement or prior to or during the <i>Sale</i> . No such <i>Description</i> or <i>Estimate</i> is incorporated into this agreement between you and us. Any such <i>Description</i> or <i>Estimate</i> , if made by us or on our behalf, was (unless <i>Bonhams</i> itself sells the <i>Lot</i> as principal) made as agent on behalf of the <i>Seller</i> .

<p>2</p> <p>PERFORMANCE OF THE CONTRACT FOR SALE</p> <p>You undertake to us personally that you will observe and comply with all your obligations and undertakings to the Seller under the <i>Contract for Sale</i> in respect of the Lot.</p>	<p>premises storage fees at our current daily rates (currently a minimum of HK\$50 plus Tax per Lot per day) will be payable from the expiry of the period referred to in paragraph 4.2. These storage fees form part of our <i>Expenses</i>.</p>	<p>7.1.6</p>	<p>from time to time to be calculated on a daily basis from the date upon which such monies become payable until the date of actual payment;</p>
<p>3</p> <p>PAYMENT</p> <p>3.1 Unless agreed in writing between you and us or as otherwise set out in the <i>Notice to Bidders</i>, you must pay to us by not later than 4.30pm on the second working day following the Sale:</p>	<p>4.5 Until you have paid the <i>Purchase Price</i> and any <i>Expenses</i> in full the Lot will either be held by us as agent on behalf of the Seller or held by the <i>Storage Contractor</i> as agent on behalf of the Seller and ourselves on the terms contained in the <i>Storage Contract</i>.</p>	<p>7.1.6</p>	<p>to repossess the Lot (or any part thereof) which has not become your property, and for this purpose you hereby grant an irrevocable licence to us, by ourselves, our servants or agents, to enter upon all or any of your premises (with or without vehicles) during normal business hours to take possession of any Lot or part thereof;</p>
<p>3.1.1 The <i>Purchase Price</i> for the Lot;</p>	<p>4.6 You undertake to comply with the terms of any <i>Storage Contract</i> and in particular to pay the charges (and all costs of moving the Lot into storage) due under any <i>Storage Contract</i>. You acknowledge and agree that you will not be able to collect the Lot from the <i>Storage Contractor's</i> premises until you have paid the <i>Purchase Price</i>, any <i>Expenses</i> and all charges due under the <i>Storage Contract</i>.</p>	<p>7.1.7</p>	<p>to sell the Lot Without Reserve by auction, private treaty or any other means on giving you three months written notice of our intention to do so;</p>
<p>3.1.2 A Buyer's Premium in accordance with the rates set out in the <i>Notice to Bidders</i> on each lot, and</p>	<p>4.7 You will be wholly responsible for packing, handling and transport of the Lot on collection and for complying with all import or export regulations in connection with the Lot.</p>	<p>7.1.8</p>	<p>to retain possession of any of your other property in our possession for any purpose (including, without limitation, other goods sold to you or with us for sale) until all sums due to us have been paid in full;</p>
<p>3.1.3 If the Lot is marked [AF], an Additional Premium which is calculated and payable in accordance with the <i>Notice to Bidders</i> together with VAT on that sum if applicable so that all sums due to us are cleared funds by the seventh working day after the Sale.</p>	<p>4.7</p>	<p>7.1.9</p>	<p>to apply any monies received from you for any purpose whether at the time of your default or at any time there after in payment or part payment of any sums due to us by you under this agreement;</p>
<p>3.2 You must also pay us on demand any <i>Expenses</i> payable pursuant to this agreement.</p>	<p>4.8</p>	<p>7.1.10</p>	<p>on three months' written notice to sell, Without Reserve, any of your other property in our possession or under our control for any purpose (including other goods sold to you or with us for sale) and to apply any monies due to you as a result of such sale in payment or part payment of any amounts owed to us;</p>
<p>3.3 All payments to us must be made in the currency in which the Sale was conducted, using, unless otherwise agreed by us in writing, one of the methods of payment set out in the <i>Notice to Bidders</i>. Our invoices will only be addressed to the registered Bidder unless the Bidder is acting as an agent for a named principal and we have approved that arrangement, in which case we will address the invoice to the principal.</p>	<p>5</p> <p>STORING THE LOT</p> <p>We agree to store the Lot until the earlier of your removal of the Lot or until the time and date set out in the <i>Notice to Bidders</i> (or if no date is specified, by 4.30pm on the seventh day after the Sale) and, subject to paragraphs 6 and 10, to be responsible as bailee to you for damage to or the loss or destruction of the Lot (notwithstanding that it is not your property before payment of the <i>Purchase Price</i>). If you do not collect the Lot before the time and date set out in the <i>Notice to Bidders</i> (or if no date is specified, by 4.30pm on the seventh day after the Sale) we may remove the Lot to another location, the details of which will usually be set out in the <i>Notice to Bidders</i>. If you have not paid for the Lot in accordance with paragraph 3, and the Lot is moved to any third party's premises, the Lot will be held by such third party strictly to Bonhams' order and we will retain our lien over the Lot until we have been paid in full in accordance with paragraph 3.</p>	<p>7.1.11</p>	<p>refuse to allow you to register for a future Sale or to reject a bid from you at any future Sale or to require you to pay a deposit before any bid is accepted by us at any future Sale in which case we will be entitled to apply such deposit in payment or part payment, as the case may be, of the <i>Purchase Price</i> of any Lot of which you are the Buyer.</p>
<p>3.4 Unless otherwise stated in this agreement all sums payable to us will be subject to the Tax at the appropriate rate and such Tax will be payable by you on all such sums.</p>	<p>6</p> <p>RESPONSIBILITY FOR THE LOT</p> <p>6.1 Only on the payment of the <i>Purchase Price</i> to us will title in the Lot pass to you. However under the <i>Contract for Sale</i>, the risk in the Lot passed to you when it was knocked down to you.</p>	<p>7.2</p>	<p>You agree to indemnify us against all legal and other costs, all losses and all other expenses (whether or not court proceedings will have been issued) incurred by us as a result of our taking steps under this paragraph 7 on a full indemnity basis together with interest thereon (after as well as before judgement or order) at the rate specified in paragraph 7.1.5 from the date upon which we become liable to pay the same until payment by you.</p>
<p>3.5 We may deduct and retain for our own benefit from the monies paid by you to us the Buyer's Premium, the Commission payable by the Seller in respect of the Lot, any <i>Expenses</i> and Tax and any interest earned and/or incurred until payment to the Seller.</p>	<p>6.2 You are advised to obtain insurance in respect of the Lot as soon as possible after the Sale.</p>	<p>7.3</p>	<p>If you pay us only part of the sums due to us such payment shall be applied firstly to the <i>Purchase Price</i> of the Lot (or where you have purchased more than one Lot pro-rata towards the <i>Purchase Price</i> of each Lot) and secondly to the Buyer's Premium (or where you have purchased more than one Lot pro-rata to the Buyer's Premium on each Lot) and thirdly to any other sums due to us.</p>
<p>3.6 Time will be of the essence in relation to any payment payable to us. If you do not pay the <i>Purchase Price</i>, or any other sum due to us in accordance with this paragraph 3, we will have the rights set out in paragraph 7 below.</p>	<p>7</p> <p>FAILURE TO PAY OR TO REMOVE THE LOT AND PART PAYMENTS</p> <p>7.1 If all sums payable to us are not so paid in full at the time they are due and/or the Lot is not removed in accordance with this agreement, we will without further notice to you be entitled to exercise one or more of the following rights (without prejudice to any rights we may exercise on behalf of the Seller):</p>	<p>7.4</p>	<p>We will account to you in respect of any balance we hold remaining from any monies received by us in respect of any sale of the Lot under our rights under this paragraph 7 after the payment of all sums due to us and/or the Seller within 28 days of receipt by us of all such sums paid to us.</p>
<p>3.7 Where a number of Lots have been knocked down to you, any monies we receive from you will be applied firstly pro-rata to pay the <i>Purchase Price</i> of each Lot and secondly pro-rata to pay all amounts due to Bonhams.</p>	<p>7.1.1 to terminate this agreement immediately for your breach of contract;</p>	<p>8</p> <p>CLAIMS BY OTHER PERSONS IN RESPECT OF THE LOT</p>	<p>8.1 Whenever it becomes apparent to us that the Lot is the subject of a claim by someone other than you and other than the Seller (or that such a claim can reasonably be expected to be made), we may, at our absolute discretion, deal with the Lot in any manner which appears to us to recognise the legitimate interests of ourselves and the other parties involved and lawfully to protect our position and our legitimate interests. Without prejudice to the generality of the discretion and by way of example, we may:</p>
<p>4</p> <p>COLLECTION OF THE LOT</p> <p>4.1 Subject to any power of the Seller or us to refuse to release the Lot to you, once you have paid to us, in cleared funds, everything due to the Seller and to us, we will release the Lot to you or as you may direct us in writing. The Lot will only be released on production of a stamped, paid invoice, obtained from our cashier's office.</p>	<p>7.1.2 to retain possession of the Lot;</p>	<p>8.1.1</p>	<p>retain the Lot to investigate any question raised or reasonably expected by us to be raised in relation to the Lot; and/or</p>
<p>4.2 You must collect and remove the Lot at your own expense by the date and time specified in the <i>Notice to Bidders</i>, or if no date is specified by 4.30pm on the seventh day after the Sale.</p>	<p>7.1.3 to remove, and/or store the Lot at your expense;</p>	<p>8.1.2</p>	<p>deliver the Lot to a person other than you; and/or</p>
<p>4.3 For the period referred to in paragraph 4.2, the Lot can be collected from the address referred to in the <i>Notice to Bidders</i> for collection on the days and times specified in the <i>Notice to Bidders</i>. Thereafter, the Lot may be removed elsewhere for storage and you must enquire from us as to when and where you can collect it, although this information will usually be set out in the <i>Notice to Bidders</i>.</p>	<p>7.1.4 to take legal proceedings against you for payment of any sums payable to us by you (including the <i>Purchase Price</i>) and/or damages for breach of contract;</p>	<p>8.1.3</p>	<p>commence interpleader proceedings or seek any other order of any court, mediator, arbitrator or government body; and/or</p>
<p>4.4 If you have not collected the Lot by the date specified in the <i>Notice to Bidders</i>, you authorise us, acting as your agent and on your behalf, to enter into a contract (the "<i>Storage Contract</i>") with the <i>Storage Contractor</i> for the storage of the Lot on the then current standard terms and conditions agreed between Bonhams and the <i>Storage Contractor</i> (copies of which are available on request). If the Lot is stored at our</p>	<p>7.1.5 to be paid interest on any monies due to us (after as well as before judgement or order) at the annual rate of 5% per annum above the base lending rate of Standard Chartered Bank (Hong Kong) Limited</p>		

8.1.4	require an indemnity and/or security from you in return for pursuing a course of action agreed to by you.		or omission in any <i>Description</i> of the <i>Lot</i> or any <i>Entry</i> or <i>Estimate</i> in respect of it, made by us or on our behalf or by or on behalf of the <i>Seller</i> (whether made in writing, including in the <i>Catalogue</i> , or on the Bonhams' Website, or orally, or by conduct or otherwise) and whether made before or after this agreement or prior to or during the <i>Sale</i> .	11.3	If either party to this agreement is prevented from performing that party's respective obligations under this agreement by circumstances beyond its reasonable control or if performance of its obligations would by reason of such circumstances give rise to a significantly increased financial cost to it, that party will not, for so long as such circumstances prevail, be required to perform such obligations. This paragraph does not apply to the obligations imposed on you by paragraph 3.
8.2	The discretion referred to in paragraph 8.1:				
8.2.1	may be exercised at any time during which we have actual or constructive possession of the <i>Lot</i> , or at any time after such possession, where the cessation of such possession has occurred by reason of any decision, order or ruling of any court, mediator, arbitrator or government body; and	10.2	Our duty to you while the <i>Lot</i> is at your risk and/or your property and in our custody and/or control is to exercise reasonable care in relation to it, but we will not be responsible for damage to the <i>Lot</i> or to other persons or things caused by:	11.4	Any notice or other communication to be given under this agreement must be in writing and may be delivered by hand or sent by registered post or air mail or fax transmission (if to <i>Bonhams</i> marked for the attention of the Company Secretary), to the address or fax number of the relevant party given in the <i>Contract Form</i> (unless notice of any change of address is given in writing). It is the responsibility of the sender of the notice or communication to ensure that it is received in a legible form within any applicable time period.
8.2.2	will not be exercised unless we believe that there exists a serious prospect of a good arguable case in favour of the claim.				
9	FORGERIES				
9.1	We undertake a personal responsibility for any <i>Forgery</i> in accordance with the terms of this paragraph 9.	10.2.1	handling the <i>Lot</i> if it was affected at the time of <i>sale</i> to you by woodworm and any <i>damage</i> is caused as a result of it being affected by woodworm; or	11.5	If any term or any part of any term of this agreement is held to be unenforceable or invalid, such unenforceability or invalidity will not affect the enforceability and validity of the remaining terms or the remainder of the relevant term.
9.2	Paragraph 9 applies only if:	10.2.2	changes in atmospheric pressure; nor will we be liable for:	11.6	References in this agreement to <i>Bonhams</i> will, where appropriate, include reference to <i>Bonhams'</i> officers, employees and agents.
9.2.1	your name appears as the named person to whom the original invoice was made out by us in respect of the <i>Lot</i> and that invoice has been paid; and	10.2.3	damage to tension stringed musical instruments; or	11.7	The headings used in this agreement are for convenience only and will not affect its interpretation.
9.2.2	you notify us in writing as soon as reasonably practicable after you have become aware that the <i>Lot</i> is or may be a <i>Forgery</i> , and in any event within one year after the <i>Sale</i> , that the <i>Lot</i> is a <i>Forgery</i> ; and	10.2.4	damage to gilded picture frames, plaster picture frames or picture frame glass; and if the <i>Lot</i> is or becomes dangerous, we may dispose of it without notice to you in advance in any manner we think fit and we will be under no liability to you for doing so.	11.8	In this agreement "including" means "including, without limitation".
9.2.3	within one month after such notification has been given, you return the <i>Lot</i> to us in the same condition as it was at the time of the <i>Sale</i> , accompanied by written evidence that the <i>Lot</i> is a <i>Forgery</i> and details of the <i>Sale</i> and <i>Lot</i> number sufficient to identify the <i>Lot</i> .	10.3	We will not be liable to you for any loss of <i>Business</i> , <i>Business</i> profits, revenue or income or for loss of <i>Business</i> reputation or for disruption to <i>Business</i> or wasted time on the part of the <i>Buyer's</i> management or staff or, if you are buying the <i>Lot</i> in the course of a <i>Business</i> , for any indirect losses or consequential damages of any kind, irrespective in any case of the nature, volume or source of the loss or damage alleged to be suffered, and irrespective of whether the said loss or <i>damage</i> is caused by or claimed in respect of any negligence, other tort, breach of <i>contract</i> , statutory duty, bailee's duty, a restitutionary claim or otherwise.	11.9	References to the singular will include reference to the plural (and vice versa) and reference to any one gender will include reference to the other genders.
9.3	Paragraph 9 will not apply in respect of a <i>Forgery</i> if:			11.10	Reference to a numbered paragraph is to a paragraph of this agreement.
9.3.1	the <i>Entry</i> in relation to the <i>Lot</i> contained in the <i>Catalogue</i> reflected the then accepted general opinion of scholars and experts or fairly indicated that there was a conflict of such opinion or reflected the then current opinion of an expert acknowledged to be a leading expert in the relevant field; or	10.4	In any circumstances where we are liable to you in respect of a <i>Lot</i> , or any act, omission, statement, representation in respect of it, or this agreement or its performance, and whether damages, for an indemnity or contribution or for a restitutionary remedy or in any way whatsoever, our liability will be limited to payment of a sum which will not exceed by way of maximum the amount of the <i>Purchase Price</i> of the <i>Lot</i> plus <i>Buyer's Premium</i> (less any sum you may be entitled to recover from the <i>Seller</i>) irrespective in any case of the nature, volume or source of any <i>loss</i> or <i>damage</i> alleged to be suffered or sum claimed as due, and irrespective of whether the liability arises from negligence, other tort, breach of <i>contract</i> , statutory duty, bailee's duty, a restitutionary claim or otherwise.	11.11	Save as expressly provided in paragraph 11.12 nothing in this agreement confers (or purports to confer) on any person who is not a party to this agreement any benefit conferred by, or the right to enforce any term of, this agreement.
9.3.2	it can be established that the <i>Lot</i> is a <i>Forgery</i> only by means of a process not generally accepted for use until after the date on which the <i>Catalogue</i> was published or by means of a process which it was unreasonable in all the circumstances for us to have employed.			11.12	Where this agreement confers an immunity from, and/or an exclusion or restriction of, the responsibility and/or liability of <i>Bonhams</i> , it will also operate in favour and for the benefit of <i>Bonhams'</i> holding company and the subsidiaries of such holding company and the successors and assigns of <i>Bonhams</i> and of such companies and of any officer, employee and agent of <i>Bonhams</i> and such companies, each of whom will be entitled to avail itself of the same relevant right at law.
9.4	You authorise us to carry out such processes and tests on the <i>Lot</i> as we in our absolute discretion consider necessary to satisfy ourselves that the <i>Lot</i> is or is not a <i>Forgery</i> .			12	GOVERNING LAW
9.5	If we are satisfied that a <i>Lot</i> is a <i>Forgery</i> we will (as principal) purchase the <i>Lot</i> from you and you will transfer the title to the <i>Lot</i> in question to us, with full title guarantee, free from any liens, charges, encumbrances and adverse claims, in accordance with the provisions of Sections 14(1) (a) and 14(1)(b) of the Sale of Goods Ordinance (Chapter 26 of the Laws of Hong Kong) and we will pay to you an amount equal to the sum of the <i>Purchase Price</i> , <i>Buyer's Premium</i> , <i>Tax</i> and <i>Expenses</i> paid by you in respect of the <i>Lot</i> .		You may wish to protect yourself against loss by obtaining insurance.	12.1	Law
9.6	The benefit of paragraph 9 is personal to, and incapable of assignment by, you.				All transactions to which this agreement applies and all connected matters will be governed by and construed in accordance with the laws of Hong Kong. <i>Bonhams</i> has a disputes procedure in place.
9.7	If you sell or otherwise dispose of your interest in the <i>Lot</i> , all rights and benefits under this paragraph will cease.	10.5	Nothing set out above will be construed as excluding or restricting (whether directly or indirectly) any person's liability or excluding restricting any person's rights or remedies in respect of (i) fraud, or (ii) death or personal injury caused by our negligence (or any person under our control or for whom we are legally responsible), or (iii) acts or omissions for which we are liable under the Occupiers Liability Ordinance (Chapter 314 of the Laws of Hong Kong), or (iv) any other liability to the extent the same may not be excluded or restricted as a matter of law, or (v) under our undertaking in paragraph 9 of these conditions.	12.2	Language
9.8	Paragraph 9 does not apply to a <i>Lot</i> made up of or including a Chinese painting or Chinese paintings, a motor vehicle or motor vehicles, a <i>Stamp</i> or <i>Stamps</i> or a <i>Book</i> or <i>Books</i> .	11	MISCELLANEOUS		DATA PROTECTION - USE OF YOUR INFORMATION
10	OUR LIABILITY	11.1	You may not assign either the benefit or burden of this agreement.		As a result of the services provided by us, we obtain personal data about you (which expression for the purposes of this paragraph only includes your employees and officers, if relevant). You agree to our use of it as follows.
10.1	We will not be liable whether in negligence, other tort, breach of contract or statutory duty or in restitution or under the Misrepresentation Ordinance (Chapter 284 of the Laws of Hong Kong) or in any other way for lack of conformity with or any inaccuracy, error, misdescription	11.2	Our failure or delay in enforcing or exercising any power or right under this agreement will not operate or be deemed to operate as a waiver of our rights under it except to the extent of any express waiver given to you in writing. Any such waiver will not affect our ability subsequently to enforce any right arising under this agreement.		We may use your data to notify you about changes to our services and to provide you with information about products or services that you request from us or which we feel may be of interest to you. Data about you may be analysed to identify your potential preferences for these purposes. We may disclose your data to any member of our group (which means our subsidiaries, our ultimate holding company and its subsidiaries as defined in section 1159 and schedule 6 of the Companies Act 2006, including any overseas subsidiary).

Subject to this, we will not disclose your data to any third party but we may from time to time provide you with information about goods and services provided by third parties which we feel may be of interest to you. Any member of our group may use your data for similar purposes.

We will keep your data for a period of five years from the date of your last contact with us so as to simplify any future registration. The data may be transferred to and stored outside Hong Kong and you agree to this transfer.

You have the right to request us not to use your information for these purposes by contacting Bonhams (Hong Kong) Limited at Montpelier Galleries, Montpelier Street, London, SW7 1HH, United Kingdom (which for the purpose of the Personal Data (Privacy) Ordinance (Chapter 486 of the Laws of Hong Kong) is the data user) or by e-mail at client.services@bonhams.com.

APPENDIX 3

DEFINITIONS and GLOSSARY

Where these Definitions and Glossary are incorporated, the following words and phrases used have (unless the context otherwise requires) the meanings given to them below. The Glossary is to assist you to understand words and phrases which have a specific legal meaning with which you may not be familiar.

LIST OF DEFINITIONS

"Additional Premium" a premium, calculated in accordance with the Notice to Bidders, to cover Bonhams' expenses relating to the payment of royalties under the Artists Resale Right Regulations 2006 which is payable by the Buyer to Bonhams on any Lot marked ["r"] which sells for a Hammer Price which together with the Buyer's Premium (but excluding any VAT) equals or exceeds 1000 euros (converted into the currency of the Sale using the European Central Bank Reference rate prevailing on the date of the Sale).

"Auctioneer" the representative of Bonhams conducting the Sale.

"Bidder" a person who has completed a Bidding Form.

"Bidding Form" our Bidder Registration Form, our Absentee and Telephone Bidding Form.

"Bonhams" Bonhams (Hong Kong) Limited or its successors or assigns. Bonhams is also referred to in the Buyer's Agreement, the Conditions of Business and the Notice to Bidders by the words "we", "us" and "our".

"Book" a printed book offered for sale at a specialist book sale.

"Business" includes any trade, business and profession.

"Buyer" the person to whom a Lot is knocked down by the Auctioneer. The Buyer is also referred to in the Contract of Sale and the Buyer's Agreement by the words "you" and "your".

"Buyer's Agreement" the contract entered into by Bonhams with the Buyer (see Appendix 2 in the Catalogue).

"Buyer's Premium" the sum calculated on the Hammer Price at the rates stated in the Notice to Bidders.

"Catalogue" the catalogue relating to the relevant Sale, including any representation of the catalogue published on our Website.

"Commission" the commission payable by the Seller to Bonhams calculated at the rates stated in the Contract Form.

"Condition Report" a report on the physical condition of a Lot provided to a Bidder or potential Bidder by Bonhams on behalf of the Seller.

"Consignment Fee" a fee payable to Bonhams by the Seller calculated at rates set out in the Conditions of Business.

"Contract Form" the contract form, or vehicle entry form, as applicable, signed by or on behalf of the Seller listing the Lots to be offered for sale by Bonhams.

"Contract for Sale" the sale contract entered into by the Seller with the Buyer (see Appendix 1 in the Catalogue).

"Contractual Description" the only description of the Lot (being that part of the Entry about the Lot in the Catalogue which is in bold letters, any photograph (except for the colour) and the contents of any Condition Report) to which the Seller undertakes in the Contract of Sale the Lot corresponds.

"Description" any statement or representation in any way descriptive of the Lot, including any statement or representation relating to its authorship, attribution, condition, provenance, authenticity, style, period, age, suitability, quality, origin, value, estimated selling price (including the Hammer Price).

"Entry" a written statement in the Catalogue identifying the Lot and its lot number which may contain a description and illustration(s) relating to the Lot.

"Estimate" a statement of our opinion of the range within which the hammer is likely to fall.

"Expenses" charges and expenses paid or payable by Bonhams in respect of the Lot including legal expenses, banking charges and expenses incurred as a result of an electronic transfer of money, charges and expenses for insurance, catalogue and other reproductions and illustrations, any customs duties, advertising, packing or shipping costs, reproductions rights' fees, Taxes, levies, costs of testing, searches or enquiries, preparation of the

Lot for sale, storage charges, removal charges or costs of collection from the Seller as the Seller's agents or from a defaulting Buyer, plus Tax.

"Forgery" an imitation intended by the maker or any other person to deceive as to authorship, attribution, origin, authenticity, style, date, age, period, provenance, culture, source or composition, which at the date of the Sale had a value materially less than it would have had if the Lot had not been such an imitation, and which is not stated to be such an imitation in any description of the Lot. A Lot will not be a Forgery by reason of any damage to, and/or restoration and/or modification work (including repainting or over painting) having been carried out on the Lot, where that damage, restoration or modification work (as the case may be) does not substantially affect the identity of the Lot as one conforming to the description of the Lot.

"Guarantee" the obligation undertaken personally by Bonhams to the Buyer in respect of any Forgery and, in the case of specialist Stamp Sales and/or specialist Book Sales, a Lot made up of a Stamp or Stamps or a Book or Books as set out in the Buyer's Agreement.

"Hammer Price" the price in the currency in which the Sale is conducted at which a Lot is knocked down by the Auctioneer.

"Hong Kong" the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China.

"Loss and Damage Warranty" means the warranty described in paragraph 8.2.1 of the Conditions of Business.

"Loss and Damage Warranty Fee" means the fee described in paragraph 8.2.3 of the Conditions of Business.

"Lot" any item consigned to Bonhams with a view to its sale at auction or by private treaty (and reference to any Lot will include, unless the context otherwise requires, reference to individual items comprised in a group of two or more items offered for sale as one lot).

"Motoring Catalogue Fee" a fee payable by the Seller to Bonhams in consideration of the additional work undertaken by Bonhams in respect of the cataloguing of motor vehicles and in respect of the promotion of sales of motor vehicles.

"New Bond Street" means Bonhams' saleroom at 101 New Bond Street, London W1S 1SR.

"Notional Charges" the amount of Commission and Tax which would have been payable if the Lot had been sold at the Notional Price.

"Notional Fee" the sum on which the Consignment Fee payable to Bonhams by the Seller is based and which is calculated according to the formula set out in the Conditions of Business.

"Notional Price" the latest in time of the average of the high and low estimates given by us to you or stated in the Catalogue or, if no such estimates have been given or stated, the Reserve applicable to the Lot.

"Notice to Bidders" the notice printed at the front of our Catalogues.

"Purchase Price" the aggregate of the Hammer Price and Tax on the Hammer Price. (where applicable) the Buyer's Premium and VAT on the Buyer's Premium and any Expenses.

"Reserve" the minimum price at which a Lot may be sold (whether at auction or by private treaty).

"Sale" the auction sale at which a Lot is to be offered for sale by Bonhams.

"Sale Proceeds" the net amount due to the Seller from the sale of a Lot, being the Hammer Price less the Commission, any Tax chargeable thereon, Expenses and any other amount due to us in whatever capacity and howsoever arising.

"Seller" the person who offers the Lot for sale named on the Contract Form. Where the person so named identifies on the form another person as acting as his agent, or where the person named on the Contract Form acts as an agent for a principal (whether such agency is disclosed to Bonhams or not), "Seller" includes both the agent and the principal who shall be jointly and severally liable as such. The Seller is also referred to in the Conditions of Business by the words "you" and "your".

"Specialist Examination" a visual examination of a Lot by a specialist on the Lot.

"Stamp" means a postage stamp offered for sale at a Specialist Stamp sale.

"Standard Examination" a visual examination of a Lot by a non-specialist member of Bonhams' staff.

"Storage Contract" means the contract described in paragraph 8.3.3 of the Conditions of Business or paragraph 4.4 of the Buyer's Agreement (as appropriate).

"Storage Contractor" means the company identified as such in the Catalogue.

"Tax" means all taxes, charges, duties, imposts, fees, levies or other assessments, and all estimated payments thereof, including without limitation income, business profits, branch profits, excise, property, sales, use, value added (VAT), environmental, franchise, customs, import, payroll, transfer, gross receipts, withholding, social security, unemployment taxes, as well as stamp duties and other costs, imposed by the Hong Kong government applicable from time to time and any interest and penalty relating to such taxes, charges, fees,

levies or other assessments.

"Terrorism" means any act or threatened act of terrorism, whether any person is acting alone or on behalf of or in connection with any organisation(s) and/or government(s), committed for political, religious or ideological or similar purposes including, but not limited to, the intention to influence any government and/or put the public or any section of the public into fear.

"Trust Account" the bank account of Bonhams into which all relevant sums received in respect of the Purchase Price of any Lot will be paid, such account to be a distinct and separate account to Bonhams' normal business bank account.

"Website" Bonhams website at www.bonhams.com.

"Withdrawal Notice" the Seller's written notice to Bonhams revoking Bonhams' instructions to sell a Lot.

"Without Reserve" where there is no minimum price at which a Lot may be sold (whether at auction or by private treaty).

GLOSSARY

The following expressions have specific legal meanings with which you may not be familiar. The following glossary is intended to give you an understanding of those expressions but is not intended to limit their legal meanings:-

"artist's resale right": the right of the creator of a work of art to receive a payment on sales of that work subsequent to the original sale of that work by the creator of it as set out in the Artists Resale Right Regulations 2006.

"bailee": a person to whom goods are entrusted.

"indemnity": an obligation to put the person who has the benefit of the indemnity in the same position in which he would have been, had the circumstances giving rise to the indemnity not arisen and the expression "indemnify" is construed accordingly.

"interpleader proceedings": proceedings in the Courts to determine ownership or rights over a Lot.

"knocked down": when a Lot is sold to a Bidder, indicated by the fall of the hammer at the Sale.

"lien": a right for the person who has possession of the Lot to retain possession of it.

"risk": the possibility that a Lot may be lost, damaged, destroyed, stolen, or deteriorate in condition or value.

"title": the legal and equitable right to the ownership of a Lot.

"tort": a legal wrong done to someone to whom the wrong doer has a duty of care.

SALE OF GOODS ORDINANCE (Chapter 26 of the Laws of Hong Kong)

The following is an extract from the Sale of Goods Ordinance (Chapter 26 of the Laws of Hong Kong):

"Section 14 Implied undertaking as to title etc.

- (1) In every contract of sale, other than one to which subsection (2) applies, there is-
 - (a) an implied condition on the part of the seller that in the case of the sale, he has a right to sell the goods, and in the case of an agreement to sell, he will have a right to sell the goods at the time when the property is to pass; and
 - (b) an implied warranty that the goods are free, and will remain free until the time when the property is to pass, from any charge or encumbrance not disclosed or known to the buyer before the contract is made and that the buyer will enjoy quiet possession of the goods except so far as it may be disturbed by the owner or other person entitled to the benefit of any charge or encumbrance so disclosed or known.
- (2) In a contract of sale, in the case of which there appears from the contract or is to be inferred from the circumstances of the contract an intention that the seller should transfer only such title as he or a third person may have, there is-
 - (a) an implied warranty that all charges or encumbrances known to the seller and not known to the buyer have been disclosed to the buyer before the contract is made; and
 - (b) an implied warranty that neither-
 - (i) the seller; nor
 - (ii) in a case where the parties to the contract intend that the seller should transfer only such title as a third person may have, that person; nor
 - (iii) anyone claiming through or under the seller or that third person otherwise than under a charge or encumbrance disclosed or known to the buyer before the contract is made, will disturb the buyer's quiet possession of the goods.

競投人通告

本通告乃由邦瀚斯致任何可能對拍賣品有興趣的人士，包括競投人或潛在競投人（包括拍賣品的任何最終買家）。為便於提述，本文稱該等人士為「競投人」或「閣下」。

本競投人通告 附有釋義及詞彙。該等釋義及詞彙載於圖錄後的附錄三內，釋義內所收錄的詞語及用詞在本文內以斜體刊載。

重要事項：有關拍賣會的額外資料可載於拍賣會的圖錄、圖錄的插頁及/ 或於拍賣會場地展示的通告，閣下亦須參閱該等資料。本公司亦可於拍賣會前或於拍賣會上以口頭形式發出會影響拍賣會的公佈，而毋須事先給予書面通知。閣下須注意此等可能變動的情況，並於競投前查詢是否有任何變動。

1. 本公司的角色

作為拍賣品的拍賣人，邦瀚斯 純粹代表賣家及為賣家的權益行事。邦瀚斯的職責為於拍賣會以可從競投人取得的最高價格出售拍賣品。邦瀚斯 並非以這角色為買家或競投人行事，亦不向買家或競投人提供意見。邦瀚斯 或其職員就拍賣品作出陳述或若邦瀚斯提供有關拍賣品的狀況報告時，邦瀚斯 或其職員乃代表賣家行事。本公司強烈建議本身並非有關拍賣品的專家的買家或競投人須於競投前尋求並取得有關拍賣品及其價值的獨立意見。

賣家已授權邦瀚斯 作為其代理及其代表出售拍賣品，除非本公司明確表示並非如此，邦瀚斯 僅作為賣家的代理行事。除非邦瀚斯 作為主事人出售拍賣品，本公司就拍賣品所作的任何陳述或申述均為代表賣家作出而非代表本公司作出，而任何銷售合約乃買家與賣家訂立而非與本公司訂立。倘若邦瀚斯 作為主事人出售拍賣品，本公司會就此情況於圖錄內說明或由拍賣人作出公佈，或於拍賣會的通告或圖錄的插頁說明。

邦瀚斯 毋須對閣下承擔亦概無向閣下承諾或同意任何合約或侵權法下的義務或責任（不論直接、間接、明示、暗示或以其他方式）。在閣下成功投得並購買拍賣品時，邦瀚斯 會在其時與買家訂立協議，該合約的條款載於買家協議，除非該等條款已於拍賣會前及/ 或於拍賣會上以口頭公佈形式被修訂，閣下可於圖錄後的附錄二查閱該協議。邦瀚斯 與買家的關係受該協議所規管。

2. 拍賣品

在圖錄內有關拍賣品的資料內以粗體刊載的合約說明所規限下（見下文第3段），拍賣品乃以其「現況」售予買家，附有各種瑕疵及缺點。在圖錄內並無就拍賣品的任何瑕疵、損壞或修復提供指引。請參考第15段。

圖錄內或其他地方有關任何拍賣品的插圖及照片（屬合約說明一部份的照片除外）僅供識別之用，可能並不反映拍賣品的真實狀況，照片或插圖亦可能未有準確重現拍賣品的顏色。

拍賣品於拍賣會前可供查看，閣下須自行了解拍賣品的每個和各個方面，包括作者、屬性、狀況、出處、歷史、背景、真實性、風格、時期、年代、適合性、品質、駕駛性能（如適用）、來源地、價值及估計售價（包括成交價）。對閣下有興趣的任何拍賣品進行審查乃閣下的責任。

敬請注意拍賣品的實際狀況可能不及其外觀所顯示的狀況。尤其是可能有部件已置換或更新，拍賣品亦可能並非真品或具有滿意品質；拍賣品的內部可能無法查看，而其可能並非原物或有損壞，例如為襯裡或物料所覆蓋。鑑於很多拍賣品出品年代久遠，故可能有損毀及/ 或經過修理，閣下不應假設拍賣品狀況良好。

電子或機械部件或會不能操作或並不符合現時的法律要求。閣下不應假設其設計為使用主電源的電器物品乃適合接上主電源，閣下應在得到合格電工報告其適合使用主電源後，方可將其接上主電源。不適合接上電源的物品乃僅作為擺設物品出售。

若閣下對拍賣品並無專業知識，則應諮詢有該等知識人士的意見。本公司可協助閣下安排進行（或已進行）更詳細的查驗。詳情請向本公司職員查詢。

任何人士損毀拍賣品須承擔所導致的損失。

3. 拍賣品的說明及成交價估計

拍賣品的合約說明

圖錄內載有每項拍賣品的資料。賣家僅按資料內以粗體刊載的部份以及（除顏色外，該等顏色可能未有準確重現拍賣品的顏色）圖錄內所載的任何照片，向買家相應出售每項拍賣品。資料內其餘並非以粗體刊載的部份，僅為邦瀚斯代表賣家就拍賣品提供的意見，並不構成合約說明一部份，而賣家乃根據合約說明出售拍賣品。

成交價估計

在大部份情況下，成交價估計會刊載於資料旁邊。成交價估計僅為邦瀚斯代表賣家表達的意見，而邦瀚斯認為拍賣品相當可能會以該價成交；成交價估計並非對價值的估計。成交價估計並無計及任何應付稅項或買家費用。拍賣品實際成交價可能低於或高於成交價估計。閣下不應依賴任何成交價估計為拍賣品實際售價或價值的指標。

成交價估計採用拍賣會所用的貨幣單位。

狀況報告

就大部份拍賣品而言，閣下可要求邦瀚斯提供拍賣品的狀況報告。若閣下提出該要求，則邦瀚斯會免費代賣家提供該報告。邦瀚斯 並無就該狀況報告與閣下訂立合約，因此，邦瀚斯並不就該報告向閣下承擔責任。對這份供閣下本身或閣下所指示專家查閱的免費報告，賣家向閣下作為競投人亦不承擔或並無同意承擔任何義務或責任。然而，狀況報告內有關拍賣品的書面說明構成拍賣品的合約說明一部份，賣家乃根據合約說明向買家出售拍賣品。

賣家對閣下的責任

就賣家或其代表所作出以任何形式說明拍賣品或有關於拍賣品預測售價或可能售價的任何陳述或申述的準確性或完備性，賣家並無或並無同意作出任何事實陳述或合約承諾、擔保或保證，亦不就其承擔不論合約或侵權法上的任何義務或責任（除對上述對最終買家的責任除外）。除以上所述外，以任何形式說明拍賣品或任何成交價估計的陳述或申述概不納入賣家與買家訂立的任何銷售合約內。

邦瀚斯 對閣下的責任

如閣下擬查看拍賣品，閣下會獲得有關安排。有關拍賣品的銷售合約乃與買家訂立而非邦瀚斯；邦瀚斯 僅作為賣家的代理行事（邦瀚斯作為主事人出售拍賣品除外）。

邦瀚斯 概不向閣下承擔任何對於每件拍賣品進行查驗、調查或任何測試（足夠深入或完全不進行），以確定邦瀚斯或代表邦瀚斯的任何人士在圖錄內或其他地方作出的任何說明或意見的準確性或其他責任。

閣下不應假定已經進行該等查驗、調查或測試。

就邦瀚斯 或其代表所作出以任何形式說明拍賣品或有關於拍賣品預測售價或可能售價的任何陳述或申述的準確性或完備性，邦瀚斯 並無或並無同意作出任何事實陳述，亦不就其承擔任何（不論合約或侵權法上的）義務或責任。

邦瀚斯 或其代表以任何形式說明拍賣品或任何成交價估計的陳述或申述概不納入買家協議內。

修改邦瀚斯可於拍賣會前或於拍賣會上以口頭或書面形式給予通知下，不時按邦瀚斯的酌情權決定修改說明及成交價估計。

拍賣品可供查看，而閣下必須自行對拍賣品作出判斷。本公司強烈建議閣下於拍賣會前親自或委託他人代閣下查看拍賣品。

4. 拍賣會的規則

本公司舉行的拍賣會為公開拍賣，各界人士均可參加，閣下亦應把握其機會。

本公司亦保留權利，可全權酌情拒絕任何人士進入本公司物業或任何拍賣會，而無須提出理由。本公司可全權決定銷售所得款項、任何拍賣品是否包括於拍賣會、拍賣會進行的方式，以及本公司可以按我們選擇的任何次序進行拍賣，而不論圖錄內所載的拍賣品編號。因此，閣下應查核拍賣會的日期及開始時間，是否有拍賣品撤銷或有新加入的拍賣品。請注意有拍賣品撤銷或新加入均可能影響閣下對其有興趣的拍賣品的拍賣時間。

本公司可全權決定拒絕任何出價，採用我們認為適合的出價增幅，將任何拍賣品分開拍賣，將兩項或以上拍賣品合併拍賣，撤銷於某個拍賣會上拍賣的任何拍賣品，以及於有爭議時將任何拍賣品重新拍賣。

拍賣速度可超過每小時100項拍賣品，而出價增幅一般約為10%。然而，這些都可因不同的拍賣會及拍賣人而有所不同，請向主辦拍賣會的部門查詢這方面的意見。

倘若拍賣品有底價，拍賣人可按其絕對酌情權代表賣家出價（直至金額不等於或超過該底價為止）。本公司不會就任何拍賣品設有底價或不設底價而向閣下負責。

倘若設有底價，並假設底價所用的貨幣單位對成交價估計所用貨幣單位的匯率並無出現不利變動，底價通常不會高於圖錄所載的任何最低成交價估計。

任何拍賣品的買家為出價最高者（在符合任何適用的底價的情況下）並為拍賣人以敲打拍賣人槌子形式接納其出價的競投人。任何有關最高可接受出價的爭議由拍賣人以絕對酌情權決定。

所有競投出價須就拍賣人宣佈的實際拍賣品編號作出。

拍賣會上可能會使用電子貨幣換算機。該設備乃為採用若干貨幣的出價而提供與其相等幣值的一般指引，本公司不會就使用該等貨幣換算機的任何錯誤而負責。

本公司謹此知會閣下，本公司可能為保安理由以及協助解決拍賣會上可能在出價方面產生的任何爭議，而以攝錄機錄影拍賣會作為記錄及可能將電話內容錄音。

在某些例如拍賣珠寶的拍賣會，我們或會在銀幕上投射拍賣品的影像，此服務乃為便於在拍賣會上觀看。銀幕上的影像只應視為顯示當時正進行拍賣的拍賣品，閣下須注意，所有競投出價均與拍賣人實際宣佈的拍賣品編號有關，本公司不會就使用該等銀幕的任何錯誤而負責。

5. 競投

參加競投的任何人士，必須於拍賣會前填妥並交回本公司的競投表格，競投人登記表格或缺席者及電話競投表格），否則本公司不會接受其出價。本公司可要求閣下提供有關身份、住址、財務資料及介紹人的證明，閣下必須應本公司要求提供該等證明，否則本公司不會接受閣下出價。請攜帶護照、香港身份證（或附有照片的類似身份證明文件）及扣賬卡或信用卡出席拍賣會。本公司可要求閣下交付保證金，方接受競投。

即使已填妥競投表格，本公司仍有權拒絕任何人士進入拍賣會。

親自出席競投

閣下須於拍賣會舉行當日（或，如可以，之前）前往拍賣會的競投人登記櫃檯填寫競投人登記表格。所採用的競投編號制度可稱為「舉牌競投」。閣下會獲發一個註有號碼的大型牌子（「號牌」），以便閣下於拍賣會競投。要成功投得拍賣品，閣下須確保拍賣人可看到閣下號牌的號碼，該號碼會用作識別閣下為買家。由於所有拍賣品均會按照競投人登記表格所載的姓名及地址發出發票，故閣下不應將號牌轉交任何其他人士使用。發票一經發出後將不予更改。

若對於成交價或閣下是否成功投得某項拍賣品有任何疑問，閣下必須於下一項拍賣品競投前向拍賣人提出。拍賣人的決定視為最終及不可推翻的決定。

拍賣會結束後，或閣下完成競投後，請把號牌交回競投人登記櫃檯。

電話競投

若閣下擬用電話於拍賣會競投，請填妥缺席者及電話競投表格，該表格可於本公司辦事處索取或附於圖錄內。請於拍賣會舉行前最少24小時把該表格交回負責有關拍賣會的辦事處。閣下須負責查核本公司的競投辦事處是否已收到閣下的出價。電話內容可能被錄音。電話競投辦法為一項視情況酌情提供的服務，並非所有拍賣品均可採用。若於拍賣會舉行時無法聯絡閣下，或競投時電話接駁受到干擾，本公司不會負責代表閣下競投。有關進一步詳情請與我們聯絡。

以郵遞或傳真方式競投

缺席者及電話競投表格載於本圖錄後，閣下須填妥該表格並送交負責有關拍賣會的辦事處。由於在兩個或以上競投人就拍賣品遞交相同出價時，會優先接受最先收到的出價，因此，為閣下的利益起見，應盡早交回表格。無論如何，所有出價最遲須於拍賣會開始前24小時收到。請於交回閣下的缺席者及電話競投表格前，仔細檢查該表格是否已填妥並已由閣下簽署。閣下須負責查核本公司的競投辦事處是否已收到閣下的出價。此項額外服務屬免費及保密性質。閣下須承擔作出該等出價的風險，本公司不會就未能收到及/或代為出價而承擔任何責任。所有代閣下作出的出價會以盡可能最低的價格作出，惟須受拍賣品的底價及其他出價的規限。在適當時，閣下的出價會下調至最接近之金額，以符合拍賣人指定的出價增幅。新競投人在遞交出價時須提供身份證明，否則可導致閣下的出價不予受理。

網上競投

有關如何在網上競投的詳情，請瀏覽本公司網站 <http://www.bonhams.com>。

透過代理人競投

本公司會接受代表競投表格所示主事人作出的出價，惟本公司有權拒絕代表主事人的代理作出的出價，並可能要求主事人以書面形式確認代理獲授權出價。儘管如此，正如競投表格所述，任何作為他人代理的人士（不論他是否已披露其為代理或其主事人的身份），須就其獲接納的出價而根據因此而產生的合約與主事人共同及個別向賣家及邦瀚斯負責。

在上文規限下，倘若閣下是代表他人於拍賣會競投拍賣品，請知會本公司。同樣，倘若閣下擬委託他人代表閣下於拍賣會競投，亦請知會本公司，但根據閣下所填缺席者及電話競投表格而由本公司代為競投除外。假若本公司並無於拍賣會前以書面形式認可有關代理安排，則本公司有權假定該名於拍賣會上競投的人士是代表本身進行競投。因此，該名於拍賣會上競投的人士將為買家，並須負責支付成交價及買家費用以及有關收費。若本公司事先已認許閣下所代表的當事人，則我們會向閣下的主事人發出發票而非閣下。就代理代表其當事人作出的出價，本公司須事先獲得該當事人的身份證明及地址。有關詳情，請參與本公司的業務規則及聯絡本公司客戶服務部。

6. 買家與賣家及買家與邦瀚斯的合約

於買家投得拍賣品後，賣家與買家須按圖錄後附錄一所載銷售合約的條款，訂立拍賣品的銷售合約，除非該等條款已於拍賣會前及/或於拍賣會上以口頭公佈形式被修訂。閣下須負責支付買價，即成交價加任何稅項。

同時，本公司作為拍賣人亦會與買家訂立另一份合約，即買家協議，其條款載於圖錄後部的附錄二內。若閣下為成功競投人，請細閱本圖錄內銷售合約及買家協議的條款。本公司可於訂立該等協議前修訂其中一份或同時兩份協議的條款，修訂方式可以是在圖錄載列不同的條款，及/或於圖錄加入插頁，及/或於拍賣會場地以通告，及/或於拍賣會之前或之上以口頭形式公佈。閣下須注意此等可能修訂的情況，並於競投前查詢是否有任何修訂。

7. 買家費用及買家須支付的其他收費

根據買家協議，買家須按照買家協議條款及下文所列的費率向本公司支付費用（買家費用），該費用按成交價計算，並為成交價以外的收費。買家亦須按照買家協議的規定支付儲存收費的開支。

買家須就本次拍賣會所購買的每件拍賣品按以下費率支付買家費用：
成交價首1,200,000港元的25%
成交價1,200,001港元或以上部分的20%
成交價20,000,001港元或以上部分的12%

8. 稅項

買家支付的成交價及買家費用並不包括任何商品或服務稅或其他稅項（不論香港或其他地方是否徵收該等稅項）。若根據香港法例或任何其他法例而須繳納該等稅項，買家須單獨負責按有關法例規定的稅率及時間繳付該等稅項，或如該等稅項須由本公司繳付，則本公司可把該等稅項加於買家須支付的買價。

9. 付款

於出價競投拍賣品前，閣下必須確保擁有可動用資金，以向本公司全數支付買價及買家費用（加稅項及任何其他收費及開支）。若閣下為成功競投人，閣下須於拍賣會後第二個工作日下午四時三十分前向本公司付款，以便所有款項於拍賣會後第七個工作日前已結清。閣下須以下列其中一種方法付款（所有支票須以Bonhams (Hong Kong) Limited）。邦瀚斯保留於任何時間更改付款條款的權利。除非本公司事先同意，由登記買家以外的任何人士付款概不接受。

由一家銀行的香港分行付款的私人港元支票：須待支票結清後，閣下方可領取拍賣品。

銀行匯票/本票：如閣下可提供適當身份證明，而這些資金源自您自己的帳戶，且本公司信納該匯票屬真實，本公司可容許閣下即時領取拍賣品。

現金：如所購得的拍賣品總值不超過HK\$80,000，閣下可以鈔票、錢幣為這次拍賣會上所購得的拍賣品付款。如所購得的拍賣品總值超過HK\$80,000，HK\$80,000以外的金額，敬請閣下使用鈔票、錢幣以外的方式付款。

銀行匯款：閣下可把款項匯至本公司的信託帳戶。請註明閣下的號牌編號及發票號碼作為參考。本公司信託帳戶的詳情如下：

銀行：HSBC
地址：Head Office
1 Queen's Road Central, Hong Kong
帳戶名稱：Bonhams (Hong Kong) Limited-Client A/C
帳號：808 870 174001
Swift code: HSBCHKHCHK

若以銀行匯款支付，在扣除任何銀行費用及或將付款貨幣兌換為港元後的金額，本公司所收到的金額不得少於發票所示的應付港元金額。

由香港銀行發出的扣賬卡（易辦事）：以此等卡支付拍賣品不會額外收費。

信用卡：美國運通卡，Visa, Mastercard卡及海外扣賬卡均可使用。請注意，以信用卡付款的話，將收取發票總額2%的附加費。我們建議，閣下在拍賣前可預先通知發卡銀行，以免您於付款時，由於需要確認授權而造成延誤。

中國銀聯（CUP）借記卡：如閣下使用中國銀聯借記卡1,000,000港元之內將不收取附加費，超過1,000,000港元之後的餘額將收取2%的附加費。

10. 領取及儲存

拍賣品的買家須待全數以已結清款項付款後，方可領取拍賣品（本公司與買家另有安排除外）。有關領取拍賣品、儲存拍賣品以及本公司的儲存承辦商詳情載於圖錄後的附錄二之買家協議。

11. 運輸

有關這方面的問題，請向本公司負責拍賣會的客戶服務部門查詢。

12. 出口/貿易限制

閣下須單獨承擔符合與閣下購買拍賣品有關的香港所有出口及從海外進口的規例以及取得有關出口及/或進口許可證的責任。

各國對發出進出口許可證有不同的規定，閣下應了解所有有關的當地規定及條文。

倘若閣下未能或延誤取得該等許可證，閣下不可撤銷任何銷售，亦不容許閣下延遲全數支付拍賣品。

13. 瀕危野生動植物種國際貿易公約（「CITES」）

建議買家在需要從香港出口任何貨物到進口地時，了解適用的香港出口及海外進口規例。買家亦須注意，除非取得香港漁農自然護理署發出的CITES出口證，香港禁止出口任何以象牙、鯨魚骨、龜甲、犀牛角、珊瑚及其他受限制物品所做成的物品或包含該等原素的物品。辦理該等出口證可能需時八個星期。

請注意在圖錄內拍賣品編號旁附有Y的拍賣品包含一個或多個上述的限制物品。但沒有附有Y字樣的，並不自動地表示拍賣品不受CITES規例所限。本公司建議買家在出價前從有關監管機構取得關於進出口管制的資料、規定及費用。

14. 賣家及/或邦瀚斯的責任

除根據銷售合約賣家須對買家承擔的責任外，本公司或賣家（不論是疏忽或其他）概不對拍賣品說明或拍賣品的成交價估計的任何錯誤或錯誤說明或遺漏負責，而不論其是載於圖錄內或其他，亦不論是於拍賣會上或之前以口頭或書面形式作出。本公司或賣家亦不就任何業務、利潤、收益或收入上的損失，或聲譽受損，或業務受干擾或管理層或員工浪費時間，或任何種類的間接損失或相應產生的損害而承擔任何責任，而在任何情況下均不論指稱所蒙受損失或損害賠償的性質、數量或來源，亦不論該等損失或損害賠償是否由於任何疏忽、其他侵權法、違反合約（如有）或法定責任、復還申索或其他而產生或就此而申索。

在任何情況下，倘若本公司及/或賣家就任何拍賣品或對任何拍賣品的說明或成交價估計，或任何拍賣品有關拍賣會的進行而須承擔責任，不論其是損害賠償、彌償或責任分擔，或復還補救責任或其他，本公司及/或賣家的責任（倘若本公司及賣家均須負責，雙方聯同負責）將限於支付金額最高不超過拍賣品買價的款項，而不論指稱所蒙受損失或損害賠償或所申索應付款項的性質、數量或來源，亦不論該等責任是否由於任何疏忽、其他侵權法、違反合約（如有）或法定責任或其他而產生。

上文所述不得解釋為排除或限制（不論直接或間接）本公司就(i)欺詐，或(ii)因本公司疏忽（或因本公司所控制的任何人士或本公司在法律上須代其負責的任何人士的疏忽）引致人身傷亡，或(iii)根據香港法例第314章信託人法律責任條例，本公司須負責的作為或不作為，或(iv)任何法律上不可排除或限制的其他責任或(v)本公司根據買家協議第9段的承諾，而須承擔的責任，或排除或限制任何人士就上述而享有的權利或補救方法。此段同樣適用於賣家，猶如本段凡提述本公司均以賣家取代。

15. 損壞及修復

競投人須注意本圖錄並無就任何瑕疵、損壞或修復提供指引。邦瀚斯可在拍賣會前24小時提供一份詳細的狀況報告。本公司在提供狀況報告時，不能保證並無任何沒有提及的其他瑕疵。競投人應自行審視拍賣品，以了解其狀況。請參閱刊載在本圖錄的銷售合約。

16. 書籍

如上文所述，拍賣品乃以其「現況」售予買家，附有以下拍賣品說明所列出的各種瑕疵、缺點及錯誤。然而，在買家協議第 11 段所列出之情況下，閣下有權拒絕領取書籍。請注意：購買包含印刷書籍、無框地圖及裝訂手稿的拍賣品，將無須繳付買家費用之增值稅。

17. 鐘錶

所有拍賣品均以拍賣時的「現況」出售；對於鐘錶狀況並沒有提供任何指引，並不代表該拍賣品狀況良好、毫無缺陷，或未曾經維修、修復。大部份鐘錶在其正常使用期內都曾維修，並或裝進非原裝的配件。此外，邦翰斯並不表述或保證鐘錶都在正常運轉的狀態中。由於鐘錶通常包含精細而複雜的機械裝置，競投人應當知悉鐘錶或需接受保養、更換電池或進行維修，以上全是買家的責任。競投人應當知悉勞力士、法穆蘭及崑崙等品牌的腕錶進口至美國是有嚴格限制的，或不能經船運而只能由個人帶進。

18. 珠寶

寶石

根據以往經驗，很多寶石都經過一系列的處理去提升外觀。藍寶石及紅寶石慣常會作加熱處理以改良色澤及清晰度；為了類似原因，綠寶石會經過油或樹脂的處理。其他寶石則會經過如染色、輻照或鍍膜等的處理。此等處理有些是永久的，有些則隨著年月需要不斷維護以保持其外觀。競投人應當知悉估計拍賣品的成交價時，已假設寶石或接受過該等處理。有數家鑑定所可發出說明更詳盡的證書；但就某件寶石所接受的處理與程度，不同鑑定所的結論並不一定一致。倘若邦翰斯已取得有關任何拍賣品的相關證書，此等內容將於本圖錄裡披露。雖然根據內部政策，邦翰斯將盡力為某些寶石提供認可鑑定所發出的證書，但要為每件拍賣品都獲取相關證書，實際上並不可行。倘若本圖錄裡並沒有刊出證書，競投人應當假設該等寶石已經過處理。邦翰斯或賣家任何一方在任何拍賣品出售以後，即使買家取得不同意見的證書，也概不負責。

估計重量

如該寶石重量在本圖錄內文裡以大寫字母顯示，表明該寶石未經鑲嵌，並且是由邦翰斯稱重量的。如果該寶石的重量以「大約」表示，以及並非以大寫字母顯示，表明該寶石由我們依據其鑲嵌形式評估，所列重量只是我們陳述的意見而已。此資料只作為指引使用，競投人應當自行判別該資料的準確度。

署名

1. 鑽石胸針，由韋青斯基製造
當製造者的名字出現在名稱裡，邦翰斯認為該物件由該製造者製作。

2. 鑽石胸針，由韋青斯基署名
邦翰斯認為有署名的該是真品，但可能包含非原裝的寶石，或該物件經過改動。

3. 鑽石胸針，由韋青斯基裝嵌
邦翰斯認為物件由該珠寶商或寶石匠創作，但所用寶石或設計是由客戶提供的。

19. 圖畫

拍賣品圖錄詞彙解釋

以下詞彙在本圖錄裡有下列意義，但以銷售合約內跟拍賣品說明相關的一般條文為準：

「**巴薩諾**」：我們認為這是該藝術家的作品。倘若該藝術家的名字不詳，其姓氏後附有一串星號，不論前面有沒有列出名字的首字母，表示依我們的意見這乃是該藝術家的作品；

「**出自巴薩諾**」：我們認為這很可能是該藝術家的作品，但其確定程度不如上一個類別那麼肯定；

「**巴薩諾畫室/ 工作室**」：我們認為這是該藝術家畫室裡不知名人士的作品，是否由該藝術家指導下創作則不能確定；

「**巴薩諾圈子**」：我們認為這是由與該藝術家關係密切的人士所創作，但不一定是其弟子；

「**巴薩諾追隨者**」：我們認為這是以該藝術家風格創作的畫家的作品，屬當代或接近當代的，但不一定是其弟子；

「**巴薩諾風格**」：我們認為這是該藝術家風格的、並且屬較後期的作品；

「**仿巴薩諾**」：我們認為這是該藝術家某知名畫作的複製作品；

「**由……署名及/ 或註上日期及/ 或題詞**」：我們認為署名及/ 或日期及/ 或題詞出自該藝術家的手筆；

「**載有……的署名及/ 或日期及/ 或題詞**」：我們認為簽署及/ 或日期及/ 或題詞是由他人加上的。

20. 瓷器及玻璃

損毀及修復

在本圖錄裡，作為閣下的指引，在切實可行的範圍內，我們會詳細記述所有明顯的瑕疵、裂痕及修復狀況。此等實際的損毀說明不可能作為確定依據，而且提供狀況報告後，我們不保證該物件不存在其他沒有提及的瑕疵。競投人應當透過親自檢查而自行判別每件拍賣品的狀況。請參閱刊載於本圖錄裡的銷售合約。由於難以鑑別玻璃物件是否經過磨光，本圖錄內的參考資料只列出清晰可看的缺口與裂痕。不論程度嚴重與否，磨光狀況均不會提及。

21. 葡萄酒

凡在本公司總部拍賣場的以及需繳納增值稅的拍賣品，或不能立刻領取。

檢驗葡萄酒

對於較大批量（定義見下文）的拍賣品，偶爾可進行拍賣前試酒。通常，這只限於較新的及日常飲用的葡萄酒。

我們一般不會開箱檢驗未開箱的葡萄酒。酒齡超過 20 年的酒通常已經開箱，缺量水平及外觀如有需要會在本圖錄內說明，

酒塞與缺量

缺量指瓶塞底與液面之間的空間。波爾多酒瓶的缺量水平一般在瓶頸下才會注意到；而對於勃艮第、阿爾薩斯、德國及干邑的酒瓶，則要大於 4 厘米（公分）。可接受的缺量水平會隨著酒齡增加，一般的可接受水平如下：

15 年以下一瓶頸內或少於 4 厘米

15-30 年一瓶肩頂部 (ts) 或最多 5 厘米

30 年或以上一瓶肩高處 (hs) 或最多 6 厘米

請注意：缺量水平在本圖錄發行至拍賣會舉行期間或有所改變，而且瓶塞或會在運輸過程中出現問題。本圖錄發行時，我們只對狀況說明出現差異承擔責任，而對瓶塞問題所招致的損失，不論是在圖錄發行之前或之後，我們概不負責。

批量購買的選擇

批量拍賣品乃指一定數目批次的、包含同款葡萄酒、相同瓶數、相同瓶款及相同說明的拍賣品。批量拍賣品內任何某批次的買家，可選擇以同樣價錢購買該批拍賣品其餘部份或全部的拍賣品，雖然該選擇權最終由拍賣官全權酌情決定。因此，競投批量拍賣品時，缺席的競投人最好能從第一批開始競投。

酒瓶細節及酒箱詞彙

本圖錄內下列詞彙有以下的意義：

CB — 酒莊瓶裝
DB — 葡萄酒瓶裝
EstB — 莊園瓶裝

BB — 波爾多瓶裝
BE — 比利時瓶裝
FB — 法國瓶裝
GB — 德國瓶裝
OB — 奧波爾圖瓶裝
UK — 英國瓶裝
owc — 原裝木箱
iwc — 獨立木箱
oc — 原裝紙板箱

符號

以下符號表明下列情況：

- Y 當出口這些物件至歐盟以外地方，將受瀕危野生動植物國際貿易公約規限，請參閱第 13 條。
- 賣家獲邦翰斯或第三方保證能取得拍賣品的最低價格。第三方或會因此提供一個不可撤銷的出價；如銷售成功，該第三方將可獲利，否則將有損失。
- ▲ 邦翰斯全部或部分擁有該拍賣品，或以其他形式與其經濟利益相關。
- ☐ 此拍賣品包含象牙或是象牙製品。美國政府已禁止象牙製品入境。

22. 語言

本競投人通告以中英文刊載。如就譯本競投人通告有任何爭議，以英文條款為本。

保障資料 – 閣下資料的用途

本公司以提供服務為目的，本公司取得有關閣下的個人資料（就本段而言，此詞僅包括閣下的僱員及高級職員，如有）。閣下同意本公司以該等資料作下述用途。

本公司可利用閣下的資料向閣下發出有關本公司服務變動的通知，以及向閣下提供有關產品或服務的資料，而該等資料乃閣下要求本公司提供或本公司認為閣下可能對該等產品及服務感興趣。有關閣下的資料可能用作分析，以了解閣下在這方面的潛在喜好。本公司可能向本集團任何成員公司（指本公司的附屬公司、本公司最終控股公司及其附屬公司，定義見二零零六年英國公司法第 1159 條及附表 6，包括任何海外附屬公司）披露閣下的資料。除此之外，本公司不會向任何第三方披露閣下的資料，惟本公司可能不時向閣下提供我們相信閣下可能感興趣的第三方貨品及服務的有關資料。本集團任何成員公司亦可以閣下的資料作類似用途。

本公司將保留閣下的資料為期五年，由閣下最後與我們聯繫的日期起計，以便簡化任何日後再辦理登記時的手續。該等資料可轉移及儲存於香港以外地方，而閣下同意此轉移。閣下有權要求不以閣下的資料作此等用途，有關要求請聯絡 Bonhams (Hong Kong) Ltd (就香港法例第 486 章個人資料（私隱）條例而言，為資料的使用者）（地址：Montpelier Galleries, Montpelier Street, London, SW7 1HH, United Kingdom）或以電郵聯絡 client.services@bonhams.com。

附錄一

銷售合約

重要事項：此等條款可能會於向閣下出售拍賣品前予以修訂，修訂的方式可以在圖錄載列不同的條款，及/ 或於圖錄加入插頁，及/ 或於拍賣會場地上以通告，及/ 或於拍賣會之前或之上以口頭形式公佈。閣下須注意此等可能修訂的情況，並於競投前查詢是否有任何修訂。

根據本合約，賣家對拍賣品的質量、任何用途的適用性及其與說明是否一致而須承擔有限的責任。本公司強烈建議閣下於購買拍賣品前親自查看拍賣品，及/ 或尋求對拍賣品進行獨立的查驗。

<p>1 合約</p> <p>1.1 此等條款乃規管賣家向買家出售拍賣品的銷售合約。</p> <p>1.2 圖錄內附錄三所載的釋義及詞彙已納入本銷售合約，邦瀚斯亦可應要求提供獨立的版本。釋義內所收錄的詞語及用詞在本合約內以斜體刊載。</p> <p>1.3 賣家作為銷售合約的主事人出售拍賣品，該合約為賣家及閣下透過邦瀚斯而訂立，而邦瀚斯僅作為賣家的代理行事，而非額外的主事人。然而，倘若圖錄說明邦瀚斯以主事人身份出售拍賣品，或拍賣人作出公佈如此說明，或於拍賣會的通告或圖錄的插頁說明，則就本協議而言，邦瀚斯為賣家。</p> <p>1.4 拍賣人就閣下的出價落槌即表示成交時，本合約即告成立。</p> <p>2 賣家的承諾</p> <p>2.1 賣家向閣下承諾：</p> <p>2.1.1 賣家為拍賣品的擁有人或由擁有人正式授權出售拍賣品；</p> <p>2.1.2 除在圖錄內所載有關拍賣品的資料有披露以外，賣家出售的拍賣品將附有全面所有權的保證，或如果賣家為遺囑執行人、受託人、清盤人、接管人或管理人，則他擁有因該身份而附於拍賣品的任何權利，業權或權益。</p> <p>2.1.3 除非賣家為遺囑執行人、受託人、清盤人、接管人或管理人，賣家在法律上有權出售拍賣品，及能授予閣下安寧地享有對拍賣品的管有。</p> <p>2.1.4 賣家已遵從任何與拍賣品進出口有關的所有規定（不論是法律上或其他），拍賣品的所有關進出口的稅及稅項均已繳付（除非圖錄內說明其未付或拍賣人公佈其未付）。就賣家所悉，所有第三方亦已在過往遵從該等規定；</p> <p>2.1.5 除任何於拍賣會場地以公佈或通告，或以競投人通告，或以圖錄插頁形式指明的任何修改外，拍賣品與拍賣品的合約說明相應，即在圖錄內有關拍賣品的資料內以粗體刊載的部份（顏色除外），連同圖錄內拍賣品的照片，以及已向買家提供的任何狀況報告的內容。</p> <p>3 拍賣品的說明</p> <p>3.1 第2.1.5段載述何謂拍賣品的合約說明，尤其是拍賣品並非按圖錄內資料當串沒有以粗體刊載的內容出售，該等內容僅載述（代表賣方）邦瀚斯對拍賣品的意見，而並不構成拍賣品售出時所按的合約說明的一部份。任何並非第2.1.5段所述該部份資料的任何陳述或申述，包括任何說明或成交價估計，不論是以口頭或書面，包括載於圖錄內或於邦瀚斯的網站上或以行為作出或其他，不論由或代表賣家或邦瀚斯及是否於拍賣會之前或之上作出，一概不構成拍賣品售出時所按的合約說明的一部份。</p> <p>3.2 除第2.1.5段的規定外，對於可能由賣家或代表賣家（包括由邦瀚斯）作出有關拍賣品的任何說明或其任何成交價估計，賣家並無作出或發出亦無同意作出或發出任何合約允諾、承諾、責任、擔保、保證或事實陳述或承諾任何謹慎責任。該等說明或成交價估計一概不納入本銷售合約。</p> <p>4 對用途的合適程度及令人滿意的品質</p> <p>4.1 賣家並無亦無同意對拍賣品的令人滿意品質或其就任何用途的合適程度作出任何合約允諾、承諾、責任、擔保、保證或事實陳述。</p> <p>4.2 對於拍賣品的令人滿意品質或其就任何用途的合適程度，不論是香港法例第26章貨品售賣條例所隱含的承諾或其他，賣家毋就違反任何承諾而承擔任何責任。</p>	<p>5 風險、產權及所有權</p> <p>5.1 由拍賣人落槌表示閣下投得拍賣品起，拍賣品的風險即轉由閣下承擔。不管閣下是否已向邦瀚斯或儲存承辦商閣下作為買家與儲存承辦商另有合約領取拍賣品，賣家隨即無須負責。由拍賣人落槌起至閣下取得拍賣品期間，閣下須就拍賣品的任何損傷、遺失及損壞而產生的所有索償、程序、費用、開支及損失，向賣家作出彌償並使賣家獲得仕數彌償。</p> <p>5.2 直至買價及閣下就拍賣品應付予邦瀚斯的所有其他款項已全數支付並由邦瀚斯全數收到為止，拍賣品的所有權仍然由賣家保留。</p> <p>6 付款</p> <p>6.1 在拍賣人落槌表示閣下投得拍賣品後，閣下即有責任支付買價。</p> <p>6.2 就支付買價及閣下應付予邦瀚斯的所有其他款項而言，時限規定為要素。除非閣下與邦瀚斯（代表賣家）以書面另有協定（在此情況下，閣下須遵守該協議的條款），閣下必須最遲於拍賣會後第二個工作日下午四時三十分，以拍賣會採用的貨幣向邦瀚斯支付所有該等款項，閣下並須確保款項在拍賣會後第七個工作日前已結清。閣下須採用在競投人通告所述的其中一種方法向邦瀚斯付款，閣下與邦瀚斯以書面另有協定除外。倘若閣下未有根據本段支付任何應付款項，則賣家將享有下文第8段所述的權利。</p> <p>7 領取拍賣品</p> <p>7.1 除非閣下與邦瀚斯以書面另有協定，只可待邦瀚斯收到金額等於全數買價及閣下應付予賣家及邦瀚斯的所有其他款項的已結清款項後，閣下或閣下指定的人士方可獲發放拍賣品。</p> <p>7.2 賣家有權保持管有閣下同一或任何另外的拍賣會向閣下出售的任何其他拍賣品，不論其目前是否由邦瀚斯管有，直至以已結清款項全數支付該拍賣品的買價及閣下應付予賣家及/或邦瀚斯的所有其他款項為止。</p> <p>7.3 閣下須自費按照邦瀚斯的指示或規定領取由邦瀚斯保管及/或控制或由儲存承辦商保管的拍賣品，並將其移走。</p> <p>7.4 閣下須全面負責領取拍賣品時的包裝、處理及運輸，以及全面負責遵從與拍賣品有關的所有進出口規定。</p> <p>7.5 倘閣下未有按照本第7段提走拍賣品，閣下須全面負責賣家涉及的搬運、儲存或其他收費或開支。閣下並須就賣家因閣下未能提走拍賣品而招致的所有收費、費用，包括任何法律訟費及費用、開支及損失，包括根據任何儲存合約的任何收費，向賣家作出彌償。所有此等應付予賣家的款項均須於被要求時支付。</p> <p>8 未有支付拍賣品的款項</p> <p>8.1 倘若閣下未有按照銷售合約向邦瀚斯支付拍賣品的全數買價，則賣家有權在事先得到邦瀚斯的書面同意下，但無須另行通知閣下，行使以下一項或多項權利（不論是透過邦瀚斯或其他）：</p> <p>8.1.1 因閣下違反合約而即時終止銷售合約；</p> <p>8.1.2 在給予閣下七日書面通知，知會閣下擬重新出售拍賣品後，以拍賣、私人協約或任何其他方式重新出售拍賣品；</p> <p>8.1.3 保留拍賣品的管有權；</p> <p>8.1.4 遷移及儲存拍賣品，費用由閣下承擔；</p> <p>8.1.5 就閣下於銷售合約所欠的任何款項及/或違約的損害賠償，向閣下採取法律程序；</p>	<p>8.1.6 就任何應付款項（於頒布判決或命令之前及之後）收取由應支付款項日期起至實際付款日期止的利息，按渣打銀行（香港）有限公司不時的基本利率加5厘的年利率每日計息；</p> <p>8.1.7 取回並未成為閣下財產的拍賣品（或其任何部份）的管有權，就此而言（除非賣家作為消費者向賣家購買拍賣品而賣家於業務過程中出售該拍賣品），閣下謹此授予賣家不可撤銷特許，准許賣家或其受僱人或代理於正常營業時間進入閣下所有或任何物業（不論是否連同汽車），以取得拍賣品或其任何部份的管有權；</p> <p>8.1.8 保留賣家於該拍賣會或任何其他拍賣或以私人協約向閣下出售的任何其他財產的管有權，直至根據銷售合約應付的所有款項已以結清款項全數支付為止；</p> <p>8.1.9 保留由賣家及/或邦瀚斯（作為賣家的受託保管人）因任何目的（包括但不限於其他已售予閣下的貨品）而管有的閣下任何其他財產的管有權，並在給予三個月書面通知下，不設底價出售該財產，以及把因該等出售所得而應付閣下的任何款項，用於清償或部份清償閣下欠負賣家或邦瀚斯的任何款項；及</p> <p>8.1.10 只要該等貨品仍然由賣家或邦瀚斯作為賣家的受託保管人管有，撤銷賣家於該拍賣會或任何其他拍賣或以私人協約向閣下出售任何其他貨品的銷售合約，並把已收到閣下就該等貨品支付的任何款項，部份或全部用於清償閣下欠負賣家或邦瀚斯的任何款項。</p> <p>8.2 就因邦瀚斯根據本第8段採取行動而招致賣家負上的所有法律及其他強制執行費用、所有損失及其他開支及費用（包括為獲發還拍賣品而應付邦瀚斯的任何款項）（不論是否已採取法律行動），閣下同意按全數彌償基準並連同其利息（於頒布判決或命令之前及之後）向賣家作出彌償，利息按第8.1.6段的利率由賣家應支付款項日期起計至閣下支付該款項的日期止。</p> <p>8.3 於根據第8.1.2段重新出售拍賣品後，賣家須把任何在支付欠負賣家或邦瀚斯的所有款項後所餘下的款項，於其收到該等款項的二十八日內交還閣下。</p> <p>9 賣家的責任</p> <p>9.1 在拍賣人落槌表示拍賣品成交後，賣家無須再就拍賣品所引致的任何損傷、損失或損害負責。</p> <p>9.2 在下文第9.3至9.5段的規限下，除違反第2.1.5段所規定的明確承諾外，不論是根據香港法例第26章貨品售賣條例而默示的條款或其他，賣家無須就違反拍賣品須與拍賣品的任何說明相應的條款或負責。</p> <p>9.3 就賣家或其代表於本協議之前或之後或於拍賣會之前或進行期間，所作出（不論是以書面，包括在圖錄或網站，或口頭形式或以行為或其他）的任何拍賣品說明或資料或拍賣品的成交價估計，出現不符合或不準確、錯誤、錯誤說明或遺漏，賣家均無須承擔任何相關的責任（不論為疏忽、其他侵權法、違反合約或法定責任或復還或根據香港法例第284章失實陳述條例的責任，或任何其他責任）。</p> <p>9.4 就買家或買家管理層或職工之任何業務、業務利潤或收益或收入上的損失，或聲譽受損，或業務受干擾或浪費時間，或任何種類的間接損失或相應產生的損害，賣家均無須承擔任何相關的責任，不論該指稱所蒙受損失或損害的性質、數量或來源，亦不論該等損失或損害賠償是否由於任何疏忽、其他侵權法、違反合約、法定責任、復還索索或其他而產生或就此而申索；</p>
--	--	--

9.5	在任何情況下，倘若賣家就拍賣品，或任何其他其就拍賣品所作的作為、不作為、陳述、或申述，或就本協議或其履行而須對閣下負責，則不論其為損害賠償、彌償或責任分擔，或復還補救，或以其他任何形式，賣家的責任將限於支付金額最高不超過拍賣品買價的款項，不論該損失或損害賠償或所申索應付款項的性質、數量或來源，亦不論該等責任是否由於任何疏忽、其他侵權法、違反合約、法定責任、受託保管人責任、復還申索或其他而產生。	11	規管法律	個工作日下午四時三十分向本公司支付：
9.6	上文9.1至9.5段所述不得解釋為排除或限制（不論直接或間接）任何人士就(i)欺詐，或(ii)因賣家疏忽（或因賣家所控制的任何人士或賣家在法律上須代其負責的任何人士的疏忽）引致人身傷亡，或(iii)根據香港法例第314章僱用人法律責任條例，本公司須負責的作為或不作為，或(iv)任何法律上不可排除或限制的其他責任，而須承擔的責任，或排除或限制任何人士就上述而享有的權利或補救方法。	11.1	法律	3.1.1 拍賣品的買價；
10	一般事項	11.2	語言	3.1.2 每件所購買之拍品按照競投人通告規定費率的買家費用；及
10.1	閣下不得轉讓銷售合約的利益或須承擔的責任。		本協議下的所有交易以及所有有關事宜，均受香港法例規管並據其解釋。	3.1.3 若拍賣品註明[AR]，一項按照競投人通告規定計算及支付的額外費用，連同該款項的增值稅（如適用），所有應付本公司款項須於拍賣會後七个工作日或之前以已結清款項收悉。
10.2	倘若賣家未能或延遲強制執行或行使任何銷售合約下的權力或權利，這不得作為或視其作為賣家放棄其根據銷售合約所賦予的權利，任何以書面形式給予閣下的明確放棄除外。任何該等放棄並不影響賣家其後強制執行根據銷售合同所產生任何權利的能力。	附錄二	買家協議	3.2 根據本協議，閣下亦須應要求向本公司支付任何開支。
10.3	倘銷售合約任何一方，因在合理控制範圍以外的情況下而無法履行該訂約方根據銷售合約的責任，或倘在該等情況下履行其責任會導致其增加重大財務成本，則該訂約方只要在該情況仍然持續時，不會被要求履行該等責任。本段並不適用於第6段對閣下施加的責任。	重要事項：此等條款可能會於向閣下出售拍賣品前予以修訂，修訂的方式可以在圖錄載列不同的條款，及/或於圖錄加入插頁，及/或於拍賣會場地上以通告，及/或於拍賣會之前或之上以口頭形式公佈。閣下須注意此等可能修訂的情況，並於競投前查詢是否有任何修訂。	3.3 除非本公司以書面方式另行同意，所有款項必須以拍賣會所用貨幣，按競投人通告所列其中一種方法支付。本公司發票只發給登記競投人，除非競投人乃作為指明主事人的代理，且本公司已認可該安排，在該情況下，本公司會將發票發給主事人。	
10.4	銷售合約下的任何通知或其他通訊，必須以書面形式作出，並可由專人送交或以第一類郵件或空郵或以傳真方式發送，並就賣家而言，發送至圖錄所載邦瀚斯的地址或傳真號碼（註明交公司秘書收），由其轉交賣家；而就閣下而言，則發送至競投表格所示的買家地址或傳真號碼（除非已以書面形式通知更改地址）。通知或通訊發出人須有責任確保其清晰可讀並於任何適用期間內收到。	1	合約	3.4 除非本協議另有規定，所有應付本公司款項須按適當稅率繳付稅項，閣下須就所有該等款項支付稅款。
10.5	倘若銷售合約的任何條款或任何條款任何部份被裁定為不可強制執行或無效，則該等不可強制執行或無效並不影響該合同其餘條款或有關條款其餘部份的強制執行能力或有效性。	1.1	此等條款規管乃邦瀚斯個人與買家的合約，買家即拍賣人落槌表示其投得拍賣品的人士。	3.5 本公司可從閣下付給本公司的任何款項中，扣除並保留有關拍賣品的買家費用、賣家應付的佣金、任何開支及稅項以及任何賺得及/或產生的利息，利益歸本公司，直至將款項付予賣家時止。
10.6	銷售合約內凡提述邦瀚斯均指，倘適用，包括邦瀚斯的高級職員、僱員及代理。	1.2	拍賣會圖錄內附錄三所載的釋義及詞彙已納入本協議，本公司可應要求提供獨立的版本。釋義內所收錄的詞語及用詞在本協議內以斜體刊載。本協議提述刊印於拍賣會圖錄開始部份的競投人通告的資料，而該等被提述的資料已納入本協議。	3.6 就向本公司支付應付的任何款項而言，時限規定為要素。倘若閣下未能按照本第3段向本公司支付買價或任何其他應付本公司款項，本公司將擁有下文第7段所載的權利。
10.7	銷售合約內所用標語僅為方便參考而設，概不影響合約的詮釋。	1.3	於拍賣人落槌表示閣下投得拍賣品時，閣下與賣家就拍賣品的銷售合約即告訂立，而在那時刻，閣下與邦瀚斯亦已按本買家協議條款訂立另一份獨立的合約。	3.7 若閣下投得多項拍賣品，本公司收到閣下的款項將首先用於按比例支付每項拍賣品的買價，然後按比例支付應付邦瀚斯的所有款項。
10.8	銷售合約內「包括」一詞指「包括，但不限於」。	1.4	本公司乃作為賣家的代理行事，無須就賣家之任何違約或其他失責而對閣下負責或承擔個人責任，邦瀚斯作為主事人出售拍賣品除外。	4 領取拍賣品
10.9	單數詞語包括眾數詞語（反之亦然），任何一個性別的詞語包括其他性別。	1.5	本公司對閣下的個人責任受本協議規管，在下文條款所規限下，本公司同意下列責任：	4.1 在賣家或本公司可拒絕向閣下發放拍賣品的任何權力規限下，閣下一旦以已結清款項向賣家及本公司支付應付的款項後，本公司可即向閣下或按閣下的書面指示發放拍賣品。領取拍賣品時，必須出示從本公司的出納員的辦公室取得已加蓋印章的發票，方獲發行。
10.10	凡提述第某段，即指銷售合約內該編號的段落。	1.5.1	本公司會按照第5段儲存拍賣品，直至競投人通告所指定的日期及時間或另行通知閣下為止；	4.2 閣下須按競投人通告指定的日期及時間，自費領取拍賣品，倘未有指定任何日期，則為拍賣會後第七日下午四時三十分或之前。
10.11	除第10.12段有明確規定外，銷售合約概無賦予（或表示賦予）非銷售合約訂約方的任何人士，任何銷售合約條款所賦予的利益或強制執行該等條款的權利。	1.5.2	在賣家或本公司拒絕向閣下發放拍賣品的任何權力所規限下，本公司會於閣下以已結清款項向本公司及賣家所須支付之所有款項後，即按照第4段向閣下發放拍賣品；	4.3 於第4.2段所述的期間內，可按競投人通告指定的日期及時間到競投人通告所述地址領取拍賣品。其後拍賣品可能遷移至其他地點儲存，屆時閣下必須向本公司查詢可在何時何地領取拍賣品，儘管此資料通常會列於競投人通告內。
10.12	銷售合約凡賦予賣家豁免、及/或排除或限制其責任時，邦瀚斯、邦瀚斯的控股公司及該控股公司的附屬公司，邦瀚斯及該等公司的後繼公司及承讓公司，以及邦瀚斯及該等公司的任何高級職員、僱員及代理的承繼人及受讓人亦可享有同樣的法律上的有關利益。	1.5.3	本公司會按照第9段所載條款提供擔保。	4.4 若閣下未有於競投人通告指定的日期領取拍賣品，則閣下授權本公司作為閣下代理，代表閣下與儲存承辦商訂立合約（「儲存合約」），條款及條件按邦瀚斯當時與儲存承辦商協定（可應要求提供副本）的標準條款及條件儲存拍賣品。倘拍賣品儲存於本公司物業，則須由第4.2段所述期間屆滿起，按本公司目前的每日收費（目前最低為每項拍賣品每日50港元另加稅項）支付儲存費，該等儲存費為本公司開支的一部份。
		2	履行銷售合約	4.5 於直至閣下已全數支付買價及任何開支為止，拍賣品將由本公司作為賣家的代理持有，或由儲存承辦商作為賣家及本公司的代理按照儲存合約的條款持有。
		3	付款	4.6 閣下承諾遵守任何儲存合約的條款，尤其是支付根據任何儲存合約應付的收費（及所有搬運拍賣品入倉的費用）。閣下確認並同意，於直至閣下已支付買價、任何開支及所有儲存合約下的收費為止，閣下不得從儲存承辦商的物業領取拍賣品。
		3.1	閣下個人向本公司承諾，閣下將遵守及遵從閣下根據拍賣品銷售合約對賣家的所有責任及承諾。	

4.7	閣下須全面負責領取拍賣品時的包裝、處理及運輸，以及全面負責遵從與拍賣品有關的所有進出口規定。	售的貨品)而管有的閣下任何其他財產不設底價出售，並把因該等出售所得而應付予閣下的任何款項，用於支付或部份支付閣下欠負本公司的任何款項；	以識別該拍賣品。
4.8	倘閣下未有按照第4.2段提走拍賣品，閣下須全面負責本公司涉及的任何搬運、儲存或其他收費(按照本公司的目前收費率)及任何開支(包括根據儲存合約的任何收費)。所有此等款項須於本公司要求時由閣下支付，並無論如何，於閣下或閣下的代表領取拍賣品前必須支付。	7.1.11 於日後拍賣會拒絕為閣下登記，或於日後任何拍賣會拒絕閣下出價，或於日後任何拍賣會在接受任何出價前要求閣下先支付按金，在該情況下，本公司有權以該按金支付或部份支付(視情況而定)閣下為買家的任何拍賣品的買價。	9.3 於下述情況下，第9段不適用於廢品： 9.3.1 圖錄所載有關該拍賣品的資料已反映當時學者及專家的公認意見，或已公平地指出該等意見有衝突，或已反映公認為有關範疇主要專家在當時的意見；或
5	拍賣品儲存	7.2 就因本公司根據本第7段採取行動而招致的所有法律及其他費用、所有損失及其他開支(不論是否已採取法律行動)，閣下同意按全數彌償基準並連同其利息(於頒布判決或命令之前及之後)向本公司作出彌償，利息按第7.1.5段訂明的利率由本公司應支付款項日期起計至閣下支付該款項的日期止。	9.3.2 僅可採用於刊印圖錄日期前一般不會採用的方法才能確定拍賣品為廢品，或採用的確定方法在所有情況下本公司若採用則屬不合理。
本公司同意把拍賣品儲存，直至閣下提取拍賣品或直至競投人通告指定的時間及日期(或若無指定日期，則為拍賣會後第七日下午四時三十分之前)為止，以較早日為準，並在第6及第10段規限下，作為受託保管人而就拍賣品的損壞或損失或毀壞向閣下負責(儘管在支付買價前，拍賣品仍未為閣下的財物)。若閣下於競投人通告所規定的時間及日期(或若無指定日期，則為拍賣會後第七日下午四時三十分之前)前仍未領取拍賣品，本公司可將拍賣品遷往另一地點，有關詳情通常會載於競投人通告內。倘若閣下未有按第3段就拍賣品付款，而拍賣品被移送至任何第三者物業，則該第三者會嚴格地以邦翰斯為貨主而持有拍賣品，而本公司將保留拍賣品留置權，直至已按照第3段向本公司支付所有款項為止。	7.3 倘閣下僅支付部份應付予本公司的款項，則該等付款將首先用於支付該拍賣品的買價(或若閣下購買多於一項拍賣品，則按比例支付每項拍賣品的買價)，然後支付買家費用(或若閣下購買多於一項拍賣品，則按比例支付每項拍賣品的買家費用)，再然後用以支付應付予本公司的任何其他款項。	9.4 閣下授權本公司在絕對酌情權下決定採取本公司認為要讓本公司信納拍賣品並非廢品而必需進行的程序及測試。	
6	對拍賣品的責任	7.4 本公司根據本第7段的權利出售任何拍賣品所收到的款項，於支付應付予本公司及/或賣家的所有款項後仍由本公司持有的餘款，將於本公司收到該等款項的二十八日內交還閣下。	9.5 倘本公司信納拍賣品為廢品，本公司會(作為主事人)向閣下購買該拍賣品，而閣下須按照香港法例第26章貨品售賣條例第14(1)(a)及14(1)(b)條規定，向本公司轉讓有關拍賣品的所有權，並附有全面所有權的保證，不得有任何留置權、質押、產權負擔及敵對申索，而本公司將向閣下支付相等於閣下就拍賣品已支付的買價、買家費用、稅項及開支總數的款項。
6.1	待閣下向本公司支付買價後，拍賣品的所有權方會移交閣下。然而，根據銷售合約，拍賣品的風險則由閣下投得拍賣品之時起由閣下承擔。	8 其他人士就拍賣品的申索	9.6 第9段的利益為僅屬於閣下個人的利益，閣下不能將其轉讓。
6.2	閣下應於拍賣會後盡快為拍賣品投買保險。	8.1 倘本公司知悉除閣下及賣家外有人就拍賣品提出申索(或可合理地預期會提出申索)，本公司有絕對酌情權決定以任何方式處理拍賣品，以確立本公司及其他涉及人士的合法權益及在法律上保障本公司的地位及合法權益。在不損害該酌情權的一般性原則下，並作為舉例，本公司可： 8.1.1 保留拍賣品以調查就拍賣品提出或本公司合理地預期會提出的任何問題；及/或 8.1.2 向閣下以外的其他人士交付拍賣品；及/或 8.1.3 展開互爭權利訴訟或尋求任何法院、調解人、仲裁人或政府機關的任何其他命令；及/或 8.1.4 就採取閣下同意的行動，要求閣下提供彌償保證及/或抵押品。	9.7 倘若閣下出售或以其他方式出售閣下於拍賣品的權益，則根據本段的所有權利及利益即告終止。
7	未能付款或提取拍賣品及部份付款	8.2 第8.1段所述的酌情權：	9.8 第9段不適用於由或包括一幅或多幅中國畫、一輛或多輛汽車、一個或多個郵票或一本或多本書籍構成的拍賣品。
7.1	倘若應付予本公司的所有款項未有於其到期支付時全數支付，及/或未有按照本協議提取拍賣品，則本公司可行使以下一項或多項權利(在不損害本公司可以代賣家行使的任何權利下)，而無須另行通知閣下： 7.1.1 因閣下違反合約而即時終止本協議； 7.1.2 保留拍賣品的管有權； 7.1.3 遷移及/或儲存拍賣品，費用由閣下承擔； 7.1.4 就閣下所欠的任何款項(包括買價)及/或違約的損害賠償，向閣下採取法律程序； 7.1.5 就任何應付款項(於頒布判決或命令之前及之後)收取由應付款項日期起至實際付款日期止的利息，按渣打銀行(香港)有限公司不時的基本借貸利率加5厘的年利率每日計息； 7.1.6 取回並未成為閣下財產的拍賣品(或其任何部份)管有權，就此而言，閣下謹此授予本公司不可撤銷特許，准許本公司或其受僱人或代理於正常營業時間進入閣下所有或任何物業(不論是否連同汽車)，以取得拍賣品(或其任何部份)的管有權； 7.1.7 在給予閣下三個月書面通知，知會閣下本公司擬出售拍賣品後，以拍賣、私人協約或任何其他方式按不設底價形式出售拍賣品； 7.1.8 保留由本公司因任何目的(包括，但不限於，其他已售予閣下或交予本公司出售的貨品)而管有的閣下任何其他財產的管有權，直至所有應付本公司款項已全數支付為止； 7.1.9 以本公司因任何目的而收到的閣下款項，無論該等款項於閣下失責時或其後任何時間收到，用作支付或部份支付閣下於本協議下應付予本公司的任何款項； 7.1.10 在給予三個月書面通知下，把本公司因任何目的(包括其他已售予閣下或交予本公司出	8.2.1 可於本公司對拍賣品擁有實際或推定管有權時隨時行使，或倘若該管有權因法院、調解人、仲裁人或政府機關的任何判決、命令或判決而終止，於該管有權終止後隨時行使；及 8.2.2 除非本公司相信該申索真正有希望成為有良好爭辯理據的個案，否則不會行使。	10 本公司的責任
7.1.1	因閣下違反合約而即時終止本協議；	9 廢品	10.1 就本公司或代表本公司或賣家或代表賣家於本協議之前或之後或於拍賣會之前或之上，所作出(不論是以書面，包括在圖錄或邦翰斯的網站上或口頭形式或以行為或其他)任何拍賣品說明或資料或拍賣品的成交估價計，出現不符合或不準確、錯誤、錯誤說明或遺漏，本公司無須就此而承擔任何責任，不論是否為疏忽、其他侵權法、違反合約或法定責任或復還或根據香港法例第284章失實陳述條例的責任。 10.2 當拍賣品由閣下承擔風險時及/或當拍賣品已成為閣下的財產並由本公司保管及/或控制時，本公司對閣下之責任限於閣下行使合理程度的謹慎，惟本公司無須就因下述原因對拍賣品或其他人士或物件造成的損害負責： 10.2.1 處理拍賣品，倘若於向閣下出售時拍賣品已受到蟲蛀，而任何損壞乃由於拍賣品受蟲蛀所導致；或 10.2.2 大氣壓力改變； 本公司亦不就以下負責： 10.2.3 弦樂器的損壞；或 10.2.4 金箔畫架、石膏畫架或畫架玻璃的損壞；而倘若拍賣品構成或變為有危險，本公司可以其認為適合的方法予以棄置而無須事先通知閣下，而本公司無須就此對閣下負責。
7.1.2	保留拍賣品的管有權；	9.1 本公司根據本第9段的條款就任何廢品承擔個人責任。 9.2 第9段僅於以下情況適用： 9.2.1 閣下為本公司就拍賣品發出原有發票的抬頭人，而該發票已被支付；及 9.2.2 閣下於知悉拍賣品為或可能為廢品後，在合理地切實可行範圍內盡快，並無論如何須於拍賣會後一年內，以書面通知本公司拍賣品為廢品；及 9.2.3 於發出該通知後一個月內，閣下把拍賣品退回本公司，而拍賣品的狀況須與拍賣會時的狀況一樣，並連同證明拍賣品為廢品的書面證明，以及有關拍賣會及拍賣品編號的資料	10.3 就買家管理層或職工之任何業務、業務利潤或收益或收入上的損失，或業務聲譽受損，或業務受干擾或浪費時間，或倘若閣下於業務過程中購買拍賣品，就任何種類的間接損失或相應產生的損害，本公司均無須向閣下承擔任何相關的責任，不論指稱所蒙受損失或損害的性質、數量或來源，亦不論該等損失或損害賠償是由於任何疏忽、其他侵權法、違反合約、法定責任、受託保管人責任、復還申索或其他而產生或就此而申索。
7.1.3	遷移及/或儲存拍賣品，費用由閣下承擔；	10.4 在任何情況下，倘若本公司就拍賣品，或任	
7.1.4	就閣下所欠的任何款項(包括買價)及/或違約的損害賠償，向閣下採取法律程序；		
7.1.5	就任何應付款項(於頒布判決或命令之前及之後)收取由應付款項日期起至實際付款日期止的利息，按渣打銀行(香港)有限公司不時的基本借貸利率加5厘的年利率每日計息；		
7.1.6	取回並未成為閣下財產的拍賣品(或其任何部份)管有權，就此而言，閣下謹此授予本公司不可撤銷特許，准許本公司或其受僱人或代理於正常營業時間進入閣下所有或任何物業(不論是否連同汽車)，以取得拍賣品(或其任何部份)的管有權；		
7.1.7	在給予閣下三個月書面通知，知會閣下本公司擬出售拍賣品後，以拍賣、私人協約或任何其他方式按不設底價形式出售拍賣品；		
7.1.8	保留由本公司因任何目的(包括，但不限於，其他已售予閣下或交予本公司出售的貨品)而管有的閣下任何其他財產的管有權，直至所有應付本公司款項已全數支付為止；		
7.1.9	以本公司因任何目的而收到的閣下款項，無論該等款項於閣下失責時或其後任何時間收到，用作支付或部份支付閣下於本協議下應付予本公司的任何款項；		
7.1.10	在給予三個月書面通知下，把本公司因任何目的(包括其他已售予閣下或交予本公司出		

何就拍賣品的作為、不作為、陳述，或本協議或其履行而須對閣下負責，則不論其為損害賠償、彌償或責任分擔，或復還補救，或不論任何形式，本公司的責任將限於支付金額最高不超過拍賣品買價加買家費用（減除閣下可能有權向賣家收回的款項）的款項，不論指稱所蒙受損失或損害賠償或所申索應付款項的性質、數量或來源，亦不論該等責任是否由於任何疏忽、其他侵權法、違反合約、法定責任、受託保管人責任、復還申索或其他而產生。

閣下宜購買保險以保障閣下的損失。

10.5 上文所述不得解釋為排除或限制（不論直接或間接）任何人士就(i)欺詐，或(ii)因本公司疏忽（或因本公司所控制的任何人士或本公司在法律上須代其負責的任何人士的疏忽）引致人身傷亡，或(iii)根據香港法例第314章僱用法律責任條例，本公司須負責的作為或不作為，或(iv)任何法律上不可排除或限制的其他責任，或(v)本公司根據此等條件第9段的承諾，而須承擔的責任，或排除或限制任何人士就上述而享有的權利或補救方法。

11 一般事項

11.1 閣下不得轉讓本協議的利益或須承擔的責任。

11.2 倘若本公司未能或延遲強制執行或行使任何本協議下的權力或權利，這不得作為或視其作為本公司放棄根據本協議所賦予的權利，任何以書面形式給予閣下的明確放棄除外。任何該等放棄並不影響本公司其後強制執行根據本協議所產生任何權利的能力。

11.3 倘本協議任何一方，因在其合理控制範圍以外的情況下而無法履行該訂約方根據本協議的責任，或倘在該等情況下履行其責任會導致其增加重大財務成本，則該訂約方只要在該情況仍然持續時，不會被要求履行該等責任。本段並不適用於第3段對閣下施加的責任。

11.4 本協議下的任何通知或其他通訊，必須以書面形式作出，並可由專人送交或以掛號郵件或空郵或以傳真方式（如發給邦翰斯，註明交公司秘書收），發送至合約表格所示有關訂約方的地址或傳真號碼（除非已以書面形式通知更改地址）。通知或通訊發出人須確保其清晰可讀並於任何適用期間內收到。

11.5 倘若本協議的任何條款或任何條款的任何部份被裁定為不可強制執行或無效，則該等不可強制執行或無效並不影響本協議其餘條款或有關條款其餘部份的強制執行能力或有效性。

11.6 本協議內凡提及邦翰斯均指，倘適用，包括邦翰斯的高級職員、僱員及代理。

11.7 本協議內所用標題僅為方便參考而設，概不影響本協議的詮釋。

11.8 本協議內「包括」一詞指「包括，但不限於」。

11.9 單數詞語包括眾數詞語（反之亦然），任何一個性別的詞語包括其他性別。

11.10 凡提及第某段，即指本協議內該編號的段落。

11.11 除第11.12段有明確規定外，本協議概無賦予（或表示賦予）非本協議訂約方的任何人士，任何本協議條款所賦予的利益或強制執行該等條款的權利。

11.12 本協議凡賦予賣家豁免、及/或排除或限制邦翰斯責任時，邦翰斯的控股公司及該控股公司的附屬公司，邦翰斯及該等公司的後續公司及承讓公司，以及邦翰斯及該等公司的任何高級職員、僱員及代理的承繼人及受讓人亦可享有同樣的法律上利益。

12 規管法律

12.1 法律

本協議下的所有交易以及所有有關事宜，均受香港法例規管並根據其解釋。

12.2 語言

本買家協議以中英文刊載。如就詮釋本買家協議有任何爭議，以英文條款為本。

保障資料 — 閣下資料的用途

由於本公司提供的服務，本公司取得有關閣下的個人資料（就本段而言，此詞僅包括閣下的僱員及職員（如有））。閣下同意本公司以該等資料作下述用途。

本公司可利用閣下的資料向閣下發出有關本公司服務變動的通知，以及向閣下提供有關產品或服務的資料，而該等資料乃閣下要求本公司提供或本公司認為閣下可能對該等產品及服務感興趣。有關閣下的資料可能用作分析，以了解閣下在這方面的潛在喜好。本公司可能向本集團任何成員公司（指本公司的附屬公司、本公司最終控股公司及其附屬公司，定義見二零零六年英國公司法第1159條及附表6，包括海外附屬公司）披露閣下的資料。除此以外，本公司不會向任何第三方披露閣下的資料，惟本公司可能不時向閣下提供我們相信閣下可能感興趣的第三方貨品及服務的有關資料。本集團任何成員公司亦可以閣下的資料作類似用途。

本公司將保留閣下的資料為期五年，由閣下最後與我們聯繫的日期起計，以便簡化任何日後再辦理登記時的手續。該等資料可轉移及儲存於香港以外地方，而閣下同意此轉移。

閣下有權要求不以閣下的資料作此等用途，有關要求請聯絡Bonhams 1793 Limited（地址：Montpelier Galleries, Montpelier Street, London, SW7 1HH, United Kingdom）（就香港法例第486章個人資料(私隱)條例而言，為資料的使用者）或以電郵聯絡client.services@bonhams.com。

附錄三

釋義及詞彙

倘納入此等釋義及詞彙，下列詞語及用詞具有（除文義另有所指外）以下所賦予的涵義。詞彙乃為協助閣下了解有特定法律涵義的詞語及用詞而設，閣下可能對該等涵義並不熟悉。

釋義

「**額外費用**」按照競投人通告計算的費用，以彌補邦翰斯須根據二零零六年藝術家轉售權規例支付版權費的開支，買家須就任何註有[AR]且其成交價連同買家費用（但不包括任何增值稅）等於或超過1,000歐元（按拍賣會當日的歐洲中央銀行參考匯率換算為拍賣會所用貨幣）的拍賣品。

「**拍賣人**」主持拍賣會的邦翰斯代表。

「**競投人**」已填妥競投表格的人士。

「**競投表格**」本公司的競投人登記表格、缺席者及電話競投表格。

「**邦翰斯**」邦翰斯拍賣有限公司（Bonhams (Hong Kong) Limited）或其後繼公司或承讓公司。於買家協議、業務規則及競投人通告內，邦翰斯亦稱為我們。

「**書籍**」於專門書籍拍賣會提供以作銷售的印刷書籍。

「**業務**」包括任何行業、業務及專業。

「**買家**」拍賣人落槌表示由其投得拍賣品的人士。於銷售合約及買家協議內，買家亦稱為「閣下」。

「**買家協議**」邦翰斯與買家訂立的合約（見圖錄內附錄二）。

「**買家費用**」以成交價按競投人通告訂明的費率計算的款項。

「**圖錄**」有關拍賣會的圖錄，包括任何於本公司網站刊載的圖錄陳述。

「**佣金**」賣家應付予邦翰斯的佣金，按照合約表格訂明的費率計算。

「**狀況報告**」由邦翰斯代表賣家向競投人或潛在競

投人提供有關拍賣品狀況的報告。

「**寄售費**」賣家應付予邦翰斯的費用，按照業務規則訂明的費率計算。

「**合約表格**」由賣家或代表賣家簽署的合約表格或汽車資料表（按適用），載有供邦翰斯提供以作銷售的拍賣品清單。

「**銷售合約**」賣家與買家訂立的銷售合約（見圖錄內附錄一）。

「**合約說明**」唯一的拍賣品說明（即圖錄內有關拍賣品的資料內以粗體刊載的部份、任何照片（顏色除外）以及狀況報告的內容），賣家於銷售合約承諾拍賣品與該說明相符。

「**說明**」以任何形式對拍賣品所作的陳述或申述，包括有關其作者、屬性、狀況、出處、真實性、風格、時期、年代、適合性、品質、來源地、價值及估計售價（包括成交價）。

「**資料**」圖錄內識別拍賣品及其編號的書面陳述，可能包括有關拍賣品的說明及圖示。

「**成交價估計**」本公司對成交價可能範圍的意見的陳述。

「**開支**」邦翰斯就拍賣品已付或應付的收費及開支，包括法律開支、因電匯而產生的銀行收費及開支、保險收費及開支、圖錄及其他製作及說明、任何關稅、宣傳、包裝或運輸費用、轉載權費、稅項、徵費、測試、調查或查詢費用、出售拍賣品的預備工作、儲存收費、來自賣家作為賣家代理或來自負責買家的遷移收費或領取費用，加稅項。

「**贗品**」其製作者或其他人士意圖在其作者、屬性、來源地、真實性、風格、日期、年代、時期、出處、文化、來源或成份方面進行欺騙的偽造品，而該贗品於拍賣會日期的價值大幅低於其若非偽造的價值。且任何拍賣品說明一概無指明其為偽造。拍賣品不會因其損壞、及/或對其進行修復及/或修改（包括重畫或覆畫）而成為贗品，惟該損壞或修復或修改（視情況而定）並無實質影響拍賣品與拍賣品說明符合的特性。

「**保證**」在任何贗品上邦翰斯對買家全力承擔的責任，以及在專門郵票拍賣會及/或專門書籍拍賣會當中，根據買家協議內訂立，由郵票或書籍組成的拍賣品。

「**成交價**」拍賣人落槌表示拍賣品成交的價格，其貨幣為拍賣會所採用的貨幣。

「**香港**」中華人民共和國香港特別行政區。

「**遺失或損壞保證**」指業務規則第8.2.1段所述的保證。

「**遺失或損壞保證費用**」指業務規則第8.2.3段所述的費用。

「**拍賣品**」任何託付予邦翰斯，供以拍賣或私人協約形式出售的任何物品（而凡提及任何拍賣品，均包括（除非文義另有所指）作為由兩項或以上物品組成的一項拍賣品內的個別項目）。

「**汽車圖錄費**」作為邦翰斯製作汽車的圖錄及就出售汽車進行推廣而須承擔額外工作的代價，而應由賣家付予邦翰斯的費用。

「**New Bond Street**」指邦翰斯位於101 New Bond Street, London W1S 1SR的拍賣場。

「**名義收費**」倘拍賣品已按名義價格出售，則為應付的佣金及稅項。

「**名義費用**」賣家應付予邦翰斯的寄售費所依據的金額，該費用按照業務規則訂明的公式計算。

「**名義價格**」本公司向閣下提供或載於圖錄的最近期高、低估價的平均數，或若並無提供或載列該等估價，則為拍賣品適用的底價。

「**競投人通告**」刊印於本公司圖錄前部的通告。

「**買價**」成交價與成交價的稅項相加的總數。

「**底價**」拍賣品可予出售的最低價格（不論以拍賣或私人協約形式）。

「**拍賣會**」由邦翰斯提供以作銷售拍賣品的拍賣會。

「**出售所得款項**」拍賣品售出後賣家所得的款項淨額，即成交價扣除佣金、其任何應繳稅項、開支及任何其他應付予本公司的款項不論以何身份及如何產生。

「**賣家**」合約表格所列提供拍賣品以作銷售的人士。若該列名人士在表格上指明另一人士作為其代理，或若合約表格所列明人士作為主事人的代理行事（不論該代理關係是否已向邦翰斯披露），則「賣家」包括該代理及主事人，而彼等須就此共同及個別負責。業務規則內亦稱賣家為「閣下」。

「**專家查驗**」由專家對拍賣品進行目視查驗。

「**郵票**」指於專門郵票拍賣會提供以作銷售的郵

票。

「標準查驗」由並非專家的邦瀚斯職員對拍賣品進行目視查驗。

「儲存合約」指業務規則第8.3.3段或買家協議第4.4段（按適用）所述的合約。

「儲存承辦商」於圖錄指明的公司。

「稅項」指香港政府所實施不時適用的所有稅項、收費、關稅、費用、徵費或其他評稅，以及所有其他估計付款，包括，但不限於，收入、業務利潤、分行利潤、貨物稅、財產、銷售、使用、增值（增值稅）、環保、特許、海關、進口、薪金、轉讓、總收入、預扣、社會保障、失業稅項及印花稅及其他收費，以及就該等稅項、收費、費用、徵費或其他評稅的任何利息及罰款。

「恐怖主義」指任何恐怖主義行為或該等行為的威脅，無論任何人單獨行動或代表或與任何組織及/或政府有關而行動，為政治、宗教或思想或類似目的，包括，但不限於，企圖影響任何政府或使公眾或任何部份公眾陷入恐慌。

「信託帳戶」邦瀚斯的銀行帳戶，就任何拍賣品所收買價的所有有關項款均收入該帳戶，該帳戶為與邦瀚斯正常銀行帳戶有所區別及獨立的帳戶。

「網站」網址為www.bonhams.com的邦瀚斯網站。

「撤銷通知」賣家向邦瀚斯發出的書面通知，以撤銷由邦瀚斯出售拍賣品的指示。

「不設底價」指並無規定拍賣品可予出售的最低價格（不論以拍賣或私人協約形式）

詞彙

以下詞句有特定法律涵義，而閣下可能對該等涵義並不熟悉。下列詞彙乃為協助閣下了解該等詞句，惟無意就此而限制其法律上的涵義：

「藝術家轉售權」：按二零零六年藝術家轉售權規例的規定，藝術品作者於原出售該作品後，就出售該作品而收取款項的權利。

「受託保管人」：貨品所交託的人士。

「彌償保證」：為保證使該彌償保證受益人回復其猶如導致須予彌償的情況並無發生時所處狀況的責任，「彌償」一詞亦按此解釋。

「互爭權利訴訟」：由法院裁定拍賣品擁有權誰屬的訴訟。

「投得」：拍賣品售予一名競投人之時，於拍賣會上以落槌表示。

「留置權」：管有拍賣品的人士保留其管有權的權利。

「風險」：拍賣品遺失、損壞、損毀、被竊，或狀況或價值惡化的可能性。

「所有權」：拍賣品擁有權的法律及衡平法上的權利。

「侵權法」：對他人犯下法律上的過失，而犯過者對該人士負有謹慎責任。

香港法例第26章貨品售賣條例

以下為香港法例第26章貨品售賣條例的摘錄：

「第14條有關所有權等的隱含責任承擔

(1) 除第(2)款適用的售賣合約外，每份售賣合約均有一

(a) 一項賣方須符合的隱含條件：如該合約是一宗售賣，他有權售賣有關貨品，如該合約是一項售賣協議，則他在貨品產權轉移時，將有權售賣該等貨品；及

(b) 一項隱含的保證條款：該等貨品並無任何在訂立合約前未向買方披露或未為買方所知的押記或產權負擔，而在產權轉移前亦不會有這樣的押記或產權負擔；此外，買方將安寧地享有對該等貨品的管有，但如對該項管有的干擾是由有權享有已向買方披露或已為買方所知的任何押記或產權負擔的利益的擁有人或其他有權享有該等利益的人作出的，則不在此限。

(2) 如售賣合約所顯示或從合約的情況所推定的意向，是賣方只轉讓其本身的所有權或第三者的所有權，則合約中有一

(a) 一項隱含的保證條款：賣方所知但不為買方所知的所有押記或產權負擔，在合約訂立前已向買方披露；及

(b) 一項隱含的保證條款：下列人士不會干擾買方安寧地管有貨品—

(i) 賣方；及

(ii) 如合約雙方的意向是賣方只轉讓第三者的所有權，則該第三者；及

(iii) 任何透過或藉着賣方或第三者提出申索的人，而該項申索並非根據在合約訂立前已向買方披露或已為買方所知的押記或產權負擔而提出的。

Bonhams Specialist Departments

To e-mail any of the below use the first name dot second name @bonhams.com eg. charles.obrien@bonhams.com

19th Century Paintings

UK
Charles O' Brien
+44 20 7468 8360
U.S.A
Madalina Lazen
+1 212 644 9108

20th Century British Art

Matthew Bradbury
+44 20 7468 8295

Aboriginal Art

Francesca Cavazzini
+61 2 8412 2222

African, Oceanic & Pre-Columbian Art

U.S.A
Fredric Backlar
+1 323 436 5416

American Paintings

Kayla Carlsen
+1 917 206 1699

Antiquities

Siobhan Quin
+44 20 7468 8225

Antique Arms & Armour

UK
David Williams
+44 20 7393 3807
U.S.A
Paul Carella
+1 415 503 3360

Art Collections, Estates & Valuations

Harvey Cammell
+44 (0) 20 7468 8340

Art Nouveau & Decorative Art & Design

UK
Mark Oliver
+44 20 7393 3856
U.S.A
Frank Maraschiello
+1 212 644 9059

Australian Art

Merryn Schriever
+61 2 8412 2222
Alex Clark
+61 3 8640 4088

Australian Colonial Furniture and Australiana

+61 2 8412 2222

Books, Maps & Manuscripts

UK
Matthew Haley
+44 20 7393 3817
U.S.A
Christina Geiger
+1 212 644 9094

British & European Glass

UK
John Sandon
+44 20 7468 8244
U.S.A.
Suzy Pai
+1 415 503 3343

British Ceramics

UK
John Sandon
+44 20 7468 8244

California & American Paintings

Scot Levitt
+1 323 436 5425

Carpets

UK
carpets@bonhams.com
U.S.A.
Hadjji Rahimpour
+1 415 503 3392

Chinese & Asian Art

UK
Asaph Hyman
+44 20 7468 5888
U.S.A
Dessa Goddard
+1 415 503 3333
HONG KONG
+852 3607 0010
AUSTRALIA
Yvett Klein
+61 2 8412 2222

Clocks

UK
James Stratton
+44 20 7468 8364
U.S.A
Jonathan Snellenburg
+1 212 461 6530

Coins & Medals

UK
John Millensted
+44 20 7393 3914
U.S.A
Paul Song
+1 323 436 5455

Contemporary Art

UK
Ralph Taylor
+44 20 7447 7403
U.S.A
Jeremy Goldsmith
+1 917 206 1656

Entertainment Memorabilia

UK
Katherine Schofield
+44 20 7393 3871
U.S.A
Catherine Williamson
+1 323 436 5442

European Ceramics

UK
Sebastian Kuhn
+44 20 7468 8384
U.S.A
Peter Scott
+1 415 503 3326

Furniture

UK
Thomas Moore
+44 20 8963 2816
U.S.A
Andrew Jones
+1 415 503 3413

European Sculptures & Works of Art

UK
Michael Lake
+44 20 8963 6813

Greek Art

Olympia Pappa
+44 20 7468 8314

Golf Sporting Memorabilia

Kevin Mcgimpsey
+44 131 240 2296

Irish Art

Penny Day
+44 20 7468 8366

Impressionist & Modern Art

UK
India Phillips
+44 20 7468 8328
U.S.A
William O'Reilly
+1 212 644 9135

Indian, Himalayan & Southeast Asian Art

H.K.
Edward Wilkinson
+85 22 918 4321
U.S.A
Mark Rasmussen
+1 917 206 1688

Islamic & Indian Art

Oliver White
+44 20 7468 8303

Japanese Art

UK
Suzannah Yip
+44 20 7468 8368
U.S.A
Jeff Olson
+1 212 461 6516

Jewellery

UK
Jean Ghika
+44 20 7468 8282
U.S.A
Susan Abeles
+1 212 461 6525
HONG KONG
Graeme Thompson
+852 3607 0006

Marine Art

UK
Veronique Scorer
+44 20 7393 3962
U.S.A
Gregg Dietrich
+1 917 206 1697

Mechanical Music

Jon Baddeley
+44 20 7393 3872

Modern, Contemporary & Latin American Art

U.S.A
Alexis Chompaisal
+1 323 436 5469

Modern Design

Gareth Williams
+44 20 7468 5879

Motor Cars

UK
Tim Schofield
+44 20 7468 5804
U.S.A
Mark Osborne
+1 415 503 3353
EUROPE
Philip Kantor
+32 476 879 471

Automobilia

UK
Toby Wilson
+44 8700 273 619
Adrian Pipiros
+44 8700 273621

Motorcycles

Ben Walker
+44 8700 273616

Native American Art

Ingmars Lindbergs
+1 415 503 3393

Natural History

U.S.A
Claudia Florian
+1 323 436 5437

Old Master Pictures

UK
Andrew Mckenzie
+44 20 7468 8261
U.S.A
Mark Fisher
+1 323 436 5488

Orientalist Art

Charles O'Brien
+44 20 7468 8360

Photography

U.S.A
Judith Eurich
+1 415 503 3259

Prints and Multiples

UK
Lucia Tro Santafe
+44 20 7468 8262
U.S.A
Judith Eurich
+1 415 503 3259

Russian Art

UK
Daria Chernenko
+44 20 7468 8334
U.S.A
Yelena Harbick
+1 212 644 9136

Scientific Instruments

Jon Baddeley
+44 20 7393 3872
U.S.A.
Jonathan Snellenburg
+1 212 461 6530

Scottish Pictures

Chris Brickley
+44 131 240 2297

Silver & Gold Boxes

UK
Ellis Finch
+44 20 7393 3973
U.S.A
Aileen Ward
+1 323 436 5463

South African Art

Giles Peppiatt
+44 20 7468 8355

Sporting Guns

Patrick Hawes
+44 20 7393 3815

Travel Pictures

Veronique Scorer
+44 20 7393 3962

Urban Art

Gareth Williams
+44 20 7468 5879

Watches & Wristwatches

UK
Jonathan Darracott
+44 20 7447 7412
U.S.A.
Jonathan Snellenburg
+1 212 461 6530

Whisky

UK
Martin Green
+44 1292 520000
U.S.A
Erin McGrath
+1 415 503 3363
HONG KONG
Daniel Lam
+852 3607 0004

Wine

UK
Richard Harvey
+44 (0) 20 7468 5811
U.S.A
Kate Wollman
+1 415 503 3221
Erin McGrath
+1 415 503 3363
HONG KONG
Daniel Lam
+852 3607 0004

UNITED KINGDOM

London
101 New Bond Street ●
London W1S 1SR
+44 20 7447 7447
+44 20 7447 7400 fax

Montpelier Street ●
London SW7 1HH
+44 20 7393 3900
+44 20 7393 3905 fax

South East England

Guildford
Millmead,
Guildford,
Surrey GU2 4BE
+44 1483 504 030
+44 1483 450 205 fax

Isle of Wight

+44 1273 220 000

Representative:
Brighton & Hove
Tim Squire-Sanders
+44 1273 220 000

West Sussex

+44 (0) 1273 220 000

South West England

Bath
Queen Square House
Charlotte Street
Bath BA1 2LL
+44 1225 788 988
+44 1225 446 675 fax

Cornwall – Truro

36 Lemon Street
Truro
Cornwall
TR1 2NR
+44 1872 250 170
+44 1872 250 179 fax

Exeter

The Lodge
Southernhay West Exeter,
Devon
EX1 1JG
+44 1392 425 264
+44 1392 494 561 fax

Tetbury

22a Long Street
Tetbury
Gloucestershire
GL8 8AQ
+44 1666 502 200
+44 1666 505 107 fax

Representatives:

Dorset
Bill Allan
+44 1935 815 271

East Anglia and Bury St. Edmunds

Michael Steel
+44 1284 716 190

Norfolk

The Market Place
Reepham
Norfolk NR10 4JJ
+44 1603 871 443
+44 1603 872 973 fax

Midlands

Knowle

The Old House
Station Road
Knowle, Solihull
West Midlands
B93 0HT
+44 1564 776 151
+44 1564 778 069 fax

Oxford

Banbury Road
Shipton on Cherwell
Kidlington OX5 1JH
+44 1865 853 640
+44 1865 372 722 fax

Yorkshire & North East England

Leeds

30 Park Square West
Leeds LS1 2PF
+44 113 234 5755
+44 113 244 3910 fax

North West England

Chester

2 St Johns Court,
Vicars Lane,
Chester,
CH1 1QE
+44 1244 313 936
+44 1244 340 028 fax

Manchester

The Stables
213 Ashley Road
Hale WA15 9TB
+44 161 927 3822
+44 161 927 3824 fax

Channel Islands

Jersey

La Chasse
La Rue de la Vallee
St Mary
Jersey JE3 3DL
+44 1534 722 441
+44 1534 759 354 fax

Representative:

Guernsey
+44 1481 722 448

Scotland

Edinburgh ●

22 Queen Street
Edinburgh
EH2 1JX
+44 131 225 2266
+44 131 220 2547 fax

Bonhams West of Scotland

Kirkhill House
Broom Road East
Newton Mearns
Glasgow
G77 5LL
+44 141 223 8866
+44 141 223 8868 fax

Representatives:

Wine & Spirits
Tom Gilbey
+44 1382 330 256

Wales

Representatives:

Cardiff
Jeff Muse
+44 2920 727 980

EUROPE

Belgium

Boulevard
Saint-Michel 101
1040 Brussels
+32 (0) 2 736 5076
belgium@bonhams.com

Denmark

Henning Thomsen
+45 4178 4799
denmark@bonhams.com

France

4 rue de la Paix
75002 Paris
+33 (0) 1 42 61 10 10
paris@bonhams.com

Germany - Cologne

Albertusstrasse 26
50667 Cologne
+49 (0) 221 2779 9650
cologne@bonhams.com

Germany - Munich

Maximilianstrasse 52
80538 Munich
+49 (0) 89 2420 5812
munich@bonhams.com

Greece

7 Neofytou Vamva Street
Athens 10674
+30 (0) 210 3636 404
athens@bonhams.com

Ireland

31 Molesworth Street
Dublin 2
+353 (0) 1 602 0990
ireland@bonhams.com

Italy - Milan

Via Boccaccio 22
20123 Milano
+39 0 2 4953 9020
milan@bonhams.com

Italy - Rome

Via Sicilia 50
00187 Roma
+39 0 6 48 5900
rome@bonhams.com

The Netherlands

De Lairesestraat 154
1075 HL Amsterdam
+31 (0) 20 67 09 701
amsterdam@bonhams.com

Portugal

Rua Bartolomeu Dias nº
160. 1º
Belem
1400-031 Lisbon
+351 218 293 291
portugal@bonhams.com

Spain - Barcelona

Teresa Ybarra
+34 930 087 876
barcelona@bonhams.com

Spain - Madrid

Nunez de Balboa no 4-1A
28001 Madrid
+34 915 78 17 27
madrid@bonhams.com

Switzerland - Geneva

Rue Etienne-Dumont 10
1204 Geneva
+41 (0) 22 300 3160
geneva@bonhams.com

Switzerland - Zurich

Andrea Bodmer
Dreikönigstrasse 31a
8002 Zürich
+41 44 281 9535
zurich@bonhams.com

MIDDLE EAST

Israel

Joslyne Halibard
+972 (0)54 553 5337
joslyne.halibard@
bonhams.com

NORTH AMERICA

USA

San Francisco ●

220 San Bruno Avenue
San Francisco
CA 94103
+1 (415) 861 7500
+1 (415) 861 8951 fax

Los Angeles ●

7601 W. Sunset Boulevard
Los Angeles
CA 90046
+1 (323) 850 7500
+1 (323) 850 6090 fax

New York ●

580 Madison Avenue
New York, NY
10022
+1 (212) 644 9001
+1 (212) 644 9007 fax

Representatives:

Arizona

Terri Adrian-Hardy
+1 (480) 994 5362
arizona@bonhams.com

California

Central Valley

David Daniel
+1 (916) 364 3737
sacramento@bonhams.com

California

Palm Springs

Brooke Sivo
+1 (760) 350 4255
palm Springs@bonhams.com

California

San Diego

Brooke Sivo
+1 (323) 436 5420
sandiego@bonhams.com

Colorado

Julie Segraves
+1 (720) 355 3737
colorado@bonhams.com

Florida

Jon King
Palm Beach
+1 (561) 651 7876
Miami
+1 (305) 228 6600
Ft. Lauderdale
+1 (954) 566 1630
florida@bonhams.com

Georgia

Mary Moore Bethea
+1 (404) 842 1500
georgia@bonhams.com

Illinois

Ricki Blumberg Harris
+1 (773) 267 3300
+1 (773) 680 2881
chicago@bonhams.com

Massachusetts

Amy Corcoran
+1 (617) 742 0909
boston@bonhams.com

Nevada

David Daniel
+1 (775) 831 0330
nevada@bonhams.com

New Jersey

Alan Fausel
+1 (973) 997 9954
newjersey@bonhams.com

New Mexico

Michael Bartlett
+1 (505) 820 7070
newmexico@bonhams.com

Oregon

Sheryl Acheson
+1(503) 312 6023
oregon@bonhams.com

Pennsylvania

Alan Fausel
+1 (610) 644 1199
pennsylvania@bonhams.com

Texas

Amy Lawch
+1 (713) 621 5988
texas@bonhams.com

Virginia

Gertraud Hechl
+1 (540) 454 2437
virginia@bonhams.com

Washington

Heather O'Mahony
+1 (206) 218 5011
seattle@bonhams.com

Washington DC

Gertraud Hechl
+1 (540) 454 2437
washingtonDC
@bonhams.com

CANADA

Toronto, Ontario ●

Jack Kerr-Wilson
20 Hazelton Avenue
Toronto, ONT
M5R 2E2
+1 (416) 462 9004
info.ca@bonhams.com

Montreal, Quebec

David Kelsey
+1 (514) 894 1138
info.ca@bonhams.com

SOUTH AMERICA

Brazil

+55 11 3031 4444
+55 11 3031 4444 fax

ASIA

Hong Kong ●

Suite 2001
One Pacific Place
88 Queensway
Admiralty
Hong Kong
+852 2918 4321
+852 2918 4320 fax
hongkong@bonhams.com

Beijing

Suite 511
Chang An Club
10 East Chang An Avenue
Beijing 100006
+86(0) 10 6528 0922
+86(0) 10 6528 0933 fax
beijing@bonhams.com

Singapore

Bernadette Rankine
11th Floor, Wisma Atria
435 Orchard Road
Singapore 238877
+65 (0) 6701 8038
+65 (0) 6701 8001 fax
bernadette.rankine@
bonhams.com

Taiwan

Summer Fang
37th Floor, Taipei 101 Tower
Nor 7 Xinyi Road, Section 5
Taipei, 100
+886 2 8758 2898
+886 2 8758 2897 fax
summer.fang@
bonhams.com

AUSTRALIA

Sydney

97-99 Queen Street,
Woollahra, NSW 2025
Australia
+61 (0) 2 8412 2222
+61 (0) 2 9475 4110 fax
info.aus@bonhams.com

Melbourne

Como House
Como Avenue
South Yarra
Melbourne VIC 3141
Australia
+61 (0) 3 8640 4088
+61 (0) 2 9475 4110 fax
info.aus@bonhams.com

AFRICA

Nigeria

Neil Coventry
+234 (0)7065 888 666
neil.coventry@bonhams.com

South Africa - Johannesburg

Penny Culverwell
+27 (0)71 342 2670
penny.culverwell@bonhams.com

Registration and Bidding Form

(Attendee / Absentee / Online / Telephone Bidding)

Please circle your bidding method above.

--	--	--	--

Paddle number (for office use only)

This sale will be conducted in accordance with Bonhams' Conditions of Sale and bidding and buying at the Sale will be regulated by these Conditions. You should read the Conditions in conjunction with the Sale Information relating to this Sale which sets out the charges payable by you on the purchases you make and other terms relating to bidding and buying at the Sale. You should ask any questions you have about the Conditions before signing this form. These Conditions also contain certain undertakings by bidders and buyers and limit Bonhams' liability to bidders and buyers.

Data protection – use of your information

Where we obtain any personal information about you, we shall only use it in accordance with the terms of our Privacy Policy (subject to any additional specific consent(s) you may have given at the time your information was disclosed). A copy of our Privacy Policy can be found on our website (www.bonhams.com) or requested by post from Customer Services Department, Suite 2001, One Pacific Place, 88 Queensway, Hong Kong or by e-mail from hongkong@bonhams.com.

Credit and Debit Card Payments

There is no surcharge for payments made by debit cards issued by a Hong Kong bank. All other debit cards, CUP cards and all credit cards are subject to a 2% surcharge on the total invoice price.

Notice to Bidders.

Clients are requested to provide photographic proof of ID - passport, driving licence, ID card, together with proof of address - utility bill, bank or credit card statement etc. Corporate clients should also provide a copy of their articles of association / company registration documents, together with a letter authorising the individual to bid on the company's behalf. Failure to provide this may result in your bids not being processed. For higher value lots you may also be asked to provide a bank reference.

If successful

I will collect the purchases myself

Please contact me with a shipping quote (if applicable)

* Any person, bidders and purchasers must be at least 18 years of age to participate in the Sale of Lots comprising wine, spirits and liquors.

Bonhams

Sale title: FINE CHINESE PAINTINGS	Sale date: 26 MAY 2017
---	-------------------------------

Sale no. 24016	Sale venue: HONG KONG
-----------------------	------------------------------

If you are not attending the sale in person, please provide details of the Lots on which you wish to bid at least 24 hours prior to the sale. Bids will be rounded down to the nearest increment. Please refer to the Notice to Bidders in the catalogue for further information relating to Bonhams executing telephone, online or absentee bids on your behalf. Bonhams will endeavour to execute these bids on your behalf but will not be liable for any errors or failing to execute bids.

General Bid Increments HK\$:	
\$10,000 - 20,000.....by 1,000s	\$200,000 - 500,000.....by 20,000 / 50,000 / 80,000s
\$20,000 - 50,000.....by 2,000 / 5,000 / 8,000s	\$500,000 - 1,000,000.....by 50,000s
\$50,000 - 100,000.....by 5,000s	\$1,000,000 - 2,000,000.....by 100,000s
\$100,000 - 200,000.....by 10,000s	above \$2,000,000.....at the auctioneer's discretion

The auctioneer has discretion to split any bid at any time.

Customer Number	Title
-----------------	-------

First Name	Last Name
------------	-----------

Company name (to be invoiced if applicable)

Address

City	County / State
------	----------------

Post / Zip code	Country
-----------------	---------

Telephone mobile	Telephone daytime
------------------	-------------------

Telephone evening	Fax
-------------------	-----

Preferred number(s) in order for Telephone Bidding (inc. country code)
--

E-mail (in capitals)

By providing your email address above, you authorise Bonhams to send to this address information relating to Sales, marketing material and news concerning Bonhams. Bonhams does not sell or trade email addresses.

I am registering to bid as a private buyer <input type="checkbox"/>	I am registering to bid as a trade buyer <input type="checkbox"/>
---	---

Please note that all telephone calls are recorded.	Please tick if you have registered with us before <input type="checkbox"/>
---	--

Important

When registering, the Bidder accepts personal liability for his/her purchase payment, unless it has been previously agreed in writing with Bonhams, that a Bidder is acting as an agent for a third party. Any person placing a bid as agent on behalf of another (whether or not he has disclosed this fact or the identity of his principal) will be jointly and severally liable with the principal to the Seller and to Bonhams under any contract resulting from the acceptance of a bid. By signing this form you agree to be bound by the Notice to Bidders printed in this Catalogue. You also authorise Bonhams to pursue a financial reference from your bank. Finally, Bonhams may request that you provide proof of identity and permanent address for verification and client administration purposes.

Telephone or Absentee (T / A)	Lot no.	Brief description	MAX bid in HK\$ (excluding premium)	Covering bid*

BY SIGNING THIS FORM YOU AGREE THAT YOU HAVE SEEN THE CATALOGUE AND HAVE READ AND UNDERSTOOD OUR CONDITIONS OF SALE AND WISH TO BE BOUND BY THEM, AND AGREE TO PAY THE BUYER'S PREMIUM, TAX AND ANY OTHER CHARGES MENTIONED IN THE NOTICE TO BIDDERS. THIS AFFECTS YOUR LEGAL RIGHTS.

Your signature:	Date:
-----------------	-------

* Covering Bid: A maximum bid (exclusive of Buyers Premium) to be executed by Bonhams only if we are unable to contact you by telephone, or should the connection be lost during bidding.

NB. Payment will only be accepted from an account in the same name as shown on the invoice and Auction Registration form.

Please email or fax the completed Auction Registration form and requested information to:

Bonhams, Customer Services, Suite 2001, One Pacific Place, 88 Queensway, Hong Kong. Tel: +852 2918 4321 Fax: +852 2918 4320, info.hk@bonhams.com

Bonhams (Hong Kong) Limited, Suite 2001, One Pacific Place, 88 Queensway, Hong Kong. Company Number 1426522.

登記及競投表格

邦瀚斯

(出席者 / 書面競投 / 網上 / 電話競投) 請選擇競投方法

Bonhams

--	--	--	--

號牌 (僅供本公司填寫)

本拍賣會將根據邦瀚斯的「業務規定」進行，在拍賣會的競投及購買將由「業務規定」規管。閣下閱讀「業務規定」時應一併閱讀有關本拍賣會的「拍賣會資料」，該「拍賣會資料」載有關於作出購買時須支付的費用，以及有關在拍賣會競投及購買的其他條款。閣下若對「業務規定」有任何疑問，應在簽署本表格前提出。「業務規定」亦包含由競投人及買家作出的若干承諾及限制邦瀚斯對競投人及買家的責任。

資料保護 — 閣下資料的使用

在本公司獲得任何有關閣下的個人資料時，本公司只會根據本公司的「私隱政策」條款使用閣下的資料 (以閣下披露資料時給予本公司的任何額外特定同意為準)。閣下可透過本公司網站 (www.bonhams.com)、郵寄香港金鐘道88號太古廣場一期2001室客戶服務部或電郵至hongkong@bonhams.com索取「私隱政策」的副本。

信用卡及扣賬卡付款

如閣下透過香港銀行簽發的扣賬卡付款，本公司將不會徵收附加費。如閣下以其他扣賬卡、銀聯卡及所有信用卡付款，本公司將徵收總發票金額的2%作為附加費。

競投者須知

客戶需提供身份證明文件如護照、駕駛執照、身份證的副本證明，以及住址證明如水電費賬單、銀行或信用卡結算單等。公司客戶亦需提供公司章程 / 公司註冊文件的副本，以及授權個別人士代表進行競投的函件。如閣下未能提供上述文件，可能導致本公司未能處理閣下的競投。如閣下競投高價的拍賣品，本公司可能要求閣下提供銀行信用證明。

如成功競投拍賣品

本人將自行提取貨品

請向本人提供運輸報價 (如適用)

* 任何人士、競投人及買家必須年滿18歲方可於拍賣會上參與競投葡萄酒、烈酒及酒精飲料等拍賣品。

拍賣會標題: 中國書畫	拍賣會日期: 2017年5月26日
拍賣會編號: 24016	拍賣會場地: 香港
如閣下未能親身出席拍賣會，請最遲於拍賣會前24小時提供閣下欲競投的拍賣品詳情。競投將被下調至最接近的競投增幅。請參閱圖錄中「競投者須知」內有關指示邦瀚斯代表閣下執行電話、網上或書面競投的進一步資料。邦瀚斯將代表閣下盡力執行該等競投，但本公司並不對任何錯誤或未能執行競投承擔責任。	
一般競投價遞增幅度 (港元):	
\$10,000 - 20,000.....按 1,000s	\$200,000 - 500,000.....按 20,000 / 50,000 / 80,000s
\$20,000 - 50,000.....按 2,000 / 5,000 / 8,000s	\$500,000 - 1,000,000.....按 50,000s
\$50,000 - 100,000.....按 5,000s	\$1,000,000 - 2,000,000.....按 100,000s
\$100,000 - 200,000.....按 10,000s	\$2,000,000以上.....由拍賣官酌情決定
拍賣官可隨時酌情決定把任何競投價拆細。	
客戶編號	稱銜
名	姓
公司名稱 (如適用的話將作為發票收票人)	
地址	
城市	縣 / 郡
郵編	國家
流動電話	日間電話
夜間電話	傳真
競投電話號碼 (包括電話國家區號)	
電郵 (大楷)	
閣下倘若提供以上電郵地址，代表授權邦瀚斯可把跟拍賣會、市場資料與消息相關的信息發送至此電郵地址。邦瀚斯不會售賣或與第三方交換此電郵地址資料。	
本人登記為私人客戶 <input type="checkbox"/>	本人登記為交易客戶 <input type="checkbox"/>
請注意所有電話對話將被錄音 <input type="checkbox"/>	
以往曾於本公司登記 <input type="checkbox"/>	

重要提示

除非事前另行與邦瀚斯以書面協定競投人以第三方代理人的身份行事，否則一經登記，競投人須對其購買款項承擔個人責任。任何作為他人代理的人士 (不論他是否已披露其為代理或其主事人的身份) 須就其獲接納的出價而產生的合約與主事人共同及個別地向賣家及邦瀚斯承擔責任。透過簽署此表格，閣下同意接受本圖錄內的「競投者須知」的約束。閣下亦授權邦瀚斯向閣下的銀行查詢閣下的財務狀況。邦瀚斯可要求閣下提供身份證明及永久地址供查核及客戶管理用途。

電話或書面競投	拍賣品編號	拍賣品說明	最高港元競投價 (不包括買家費用)	應急競投價*

閣下簽署此表格，則代表閣下已閱讀圖錄，亦已細閱並理解我們的「業務規定」，並願意受其約束，及同意繳付「競投人通告」內提及「買家費用」、增值稅及其他收費。這影響閣下的法律權利。

簽字: _____ 日期: _____

* 應急競投價: 表示如在競投期間我們未能透過電話與閣下聯絡或電話連線中斷，則只有邦瀚斯可獲閣下授權以應急競投價為最高競投價 (不包括買家費用) 代閣下進行競投。

進行付款的戶口持有人名稱必須與發票及「拍賣登記表格」上所列的名稱相同。

請將填妥的「拍賣登記表格」及所需資料電郵或傳真至:

香港金鐘道88號太古廣場一期2001室客戶服務部 電話: +852 2918 4321 傳真: +852 2918 4320, info.hk@bonhams.com

香港金鐘道88號太古廣場一期2001室Bonhams (Hong Kong) Limited 公司編號1426522







BB 1793

Bonhams
Suite 2001
One Pacific Place
88 Queensway
Admiralty
Hong Kong

+852 2918 4321
+852 2918 4320 fax